Тартуский университет
Факультет гуманитарных наук и искусств
Колледж иностранных языков и культур
Отделение славистики

РАБОТА С ВИДЕО НА УРОКЕ РКИ ВО ВЗРОСЛОЙ АУДИТОРИИ

(создание заданий к некоторым темам из учебника «Точка Ру А2»)

Магистерская работа
студентки отделения славянской филологии
Анны Мазепа

Научный руководитель —
Наталия Йоонас (MA), Янели Нылванд (MA)

Тарту 2022

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ 5

Глава 1. ОБРАЗОВАНИЕ ВЗРОСЛЫХ И ЯЗЫКОВОЕ ОБУЧЕНИЕ 9

1. КЛАССИФИКАЦИЯ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ .. 9

1.1. ПРЯМОЙ МЕТОД 10

1.2. АУДИОЛИНГВАЛЬНЫЙ МЕТОД 11

1.3. АУДИОВИЗУАЛЬНЫЙ МЕТОД 12

1.4. СОЗНАТЕЛЬНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ МЕТОД 14

1.5. СУГГЕСТОПЕДИЧЕСКИЙ МЕТОД 15

1.6. КОММУНИКАТИВНЫЙ МЕТОД 16

2. ВОЗРАСТНО-ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (обзор пособия по андрагогике «Andragoogika: raamat täiskasvanute õppimisest ja õpetamisest» (2021)) 17

2.1. АНДРАГОГИКА И НОВЫЕ УЧЕБНЫЕ ФОРМЫ 23

2.2. ЭМОЦИИ И МОТИВАЦИЯ 26

Глава 2. РОЛЬ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ 31

1. ФОРМИРОВАНИЕ УЧЕБНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ПОСРЕДСТВОМ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ 31

1.1. СОДЕРЖАНИЕ КОММУНИКАТИВНО- РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В СТАНДАРТЕ ТРКИ НА БАЗОВОМ УРОВНЕ (А2) 34

2. КЛАССИФИКАЦИЯ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ 37

2.1. УЧЕБНЫЕ ВИДЕО В ПРЕПОДАВАНИИ РКИ 38

2.2. АУТЕНТИЧНЫЕ ВИДЕО В ПРЕПОДАВАНИИ РКИ 39

2.3. ПРЕИМУЩЕСТВА И НЕДОСТАТКИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА 41

Глава 3. ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ С ВИДЕОМАТЕРИАЛОМ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА 45

1. КРИТЕРИИ ОТБОРА ВИДЕОМАТЕРИАЛА 45

2. ЭТАПЫ РАБОТЫ С ВИДЕОМАТЕРИАЛОМ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА 48

2.1. ПРЕДПРОСМОТРОВЫЙ ЭТАП 49

2.2. ПРОСМОТРОВЫЙ ЭТАП 50

2.3. ПОСЛЕПРОСМОТРОВЫЙ ЭТАП 52

Глава 4. СБОРНИК ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ НА ОСНОВЕ ВИДЕО ДЛЯ УЧЕБНИКА «ТОЧКА РУ А2» 55

1. ОПРОС ПО УЧЕБНИКУ «ТОЧКА РУ А2» 55

1.1. ХАРАКТЕРИСТИКА УЧАСТНИКОВ ОПРОСА 56

1.2. ПРИМЕНЕНИЕ И ОЦЕНКА УЧЕБНИКА «ТОЧКА РУ А2» 58

1.3. МЕТОДИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМИ, РАБОТАЮЩИМИ ПО УЧЕБНИКУ «ТОЧКА РУ А2» 64

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПЕРВОЙ ЧАСТИ УЧЕБНИКА О. А. ДОЛМАТОВОЙ И Е. М. НОВАЧАЦ «ТОЧКА РУ А2» 70

3. СТРУКТУРА СБОРНИКА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ НА ОСНОВЕ ВИДЕО К УЧЕБНИКУ «ТОЧКА РУ А2» 73

3.1. ХАРАКТЕРИСТИКА ВИДЕОФРАГМЕНТОВ В СБОРНИКЕ 75

3.2. ТИПЫ ЗАДАНИЙ В ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ СБОРНИКЕ МАТЕРИАЛОВ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕО 78

3.2.1. ТИПЫ ПРЕДПРОСМОТРОВЫХ ЗАДАНИЙ В СБОРНИКЕ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ 79

3.2.2. ТИПЫ ПРОСМОТРОВЫХ ЗАДАНИЯ В СБОРНИКЕ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ 80

3.2.3. ТИПЫ ПОСЛЕПРОСМОТРОВЫХ ЗАДАНИЯ В СБОРНИКЕ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ 82

4. СБОРНИК ЗАДАНИЙ НА ОСНОВЕ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ К НЕКОТОРЫМ ТЕМАМ ИЗ ПЕРВОЙ ЧАСТИ УЧЕБНИКА О. А. ДОЛМАТОВОЙ И Е. М. НОВАЧАЦ «ТОЧКА РУ А2» (МОСКВА, 2019) 83

Приятно познакомиться 84

Сделал дело – гуляй смело 94

Мы встретились в Москве. 98

Богатые и знаменитые 108

Учиться никогда не поздно 116

Образование 121

Где лучше жить? 136

Всему своё время 142

ЗАКЛЮЧЕНИЕ 150

KOKKUVÕTE 154

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ 157

Приложение 1 166

Приложение 2 171

LISAD……...209

ВВЕДЕНИЕ

В современном мире активно развиваются цифровые технологии, и это оказывает влияние на все сферы общественной жизни, в том числе и на сферу образования. Термины «цифровое обучение», «онлайн обучение», «цифровая педагогика» постепенно вошли в нашу жизнь, а также стали особенно актуальными в период пандемии COVID-19, когда образовательные учреждения были вынуждены перейти на дистанционное обучение. Это потребовало от преподавателей и методистов перестройки всего учебного процесса с целью эффективной работы в электронной среде. Так, например, в августе 2021 года состоялась конференция по цифровой педагогике «Making Technology Meaningful Through Digital Pedagogy», участниками которой были преподаватели из Эстонии, Финляндии, Германии и Исландии [Erasmus KA2 project]. Там были рассмотрены новые перспективы развития и внедрения цифровых технологий в учебную среду.

Кроме того, стремительное развитие новых технологий, изменения во всех сферах общества, рост конкуренции на рынке труда вынуждают постоянно осваивать новые навыки, и вопрос осуществления концепции обучения на протяжении всей жизни стоит не только на местном, но и на государственном и международном уровнях. Например, в результате совместной работы Ассамблеи сотрудничества Эстонии, Эстонского форума образования, работодателей и Министерства образования был составлен план действий и программы для внедрения стратегии непрерывного обучения [Eesti elukestva õppe strateegia 2020]. Таким образом, все больше внимания уделяется созданию отдельных учебных программ и организации дополнительных курсов повышения квалификации, целевую аудиторию которых составляют взрослые.

Непрерывное образование коснулось и языкового обучения, в частности преподавания русского языка как иностранного. Воссоздание на уроке наиболее приближенной к общению с носителем языка среды, развитие коммуникативной и социокультурной компетенций, преодоление языкового барьера и повышение мотивации учащихся остаются наиболее важными методическими задачами преподавателя. Одним из эффективных средств решения этих задач являются аутентичные видео, преимущество которых заключается в их наглядности, жанровом разнообразии, доступности и наличии естественного языкового материала.

Вопросу использования видеоматериалов на уроке иностранного языка посвящен ряд работ студентов Тартуского университета. Например, в магистерской работе Инги Маасикас «Работа с видеотекстом на уроках РКИ: опыт создания методического пособия для гимназической ступени обучения» была предпринята попытка создать методическое пособие на основе аутентичных видеоматериалов для учебника Т. Трояновой «Русский язык день за днём». Пособие включает в себя не только задания для учеников, изучающих РКИ, но и для учеников-билингвов [Maasikas 2020]. Маарья Куллама в бакалаврской работе «Videomaterjali kasutamine I ja II kooliastme inglise keele kui võõrkeele tundides» провела опрос среди 169 учителей английского языка в Эстонии, преподающих на первой (1–3 классы) и второй (4–6) учебных ступенях, в результате чего выяснилось, что более трех четвертей респондентов использовали видеоматериалы на уроках английского языка для развития навыка аудирования и иллюстрирования культурных тем [Kullama 2011]. Инга Палу в своей бакалаврской работе рассматривала способы развития коммуникативных навыков при изучении английского языка с помощью просмотра комедийного ситкома «Теория большого взрыва» [Palu 2016]. Помимо этого, исследовалось положительное влияние видеоматериалов на освоение символической игры детьми с аутизмом [Nõupuu 2013]. Таким образом, в последние годы активно исследуется эффективность использования видеоматериалов на уроках иностранного языка в начальной, основной школе и гимназии, а также создаются сборники видеоматериалов к учебникам на этих ступенях. Но, как нам кажется, остается незатронутым вопрос работы с аутентичными видеоматериалами во взрослой аудитории в процессе обучения РКИ.

Новизна и актуальность данной работы, на наш взгляд, заключается в попытке создать сборник дополнительных материалов на основе аутентичных видео для работы не со школьной, а со взрослой аудиторией. И тем самым восполнить недостаток именно видеоматериалов для развития навыков аудирования и говорения для данной целевой группы.

В качестве основного учебного материала мы выбрали учебник О. А. Долматовой и Е. М. Новачац «Точка Ру А2». При выборе учебника мы исходили из следующих параметров: во-первых, данный учебный курс адресован молодежи (16+) и взрослым, изучающим русский язык [Долматова О.А., Новачац Е.М. 2019]; во-вторых, нам довелось работать по этому учебнику во взрослой аудитории в

Rahvaülikool; в-третьих, авторы учебника любезно согласились помочь нам провести опрос среди преподавателей, работающих по нему. Данные опроса показали, что преподаватели активно используют видео в своей работе и были бы заинтересованы в готовом сборнике видеоматериалов и заданий к ним для интересующего нас учебника. Более подробно о результатах опроса мы говорим в четвертой главе своей работы.

Цель магистерской работы — создать дополнительные задания на основе видео для работы по темам «Приятно познакомиться!», «Сделал дело — гуляй смело!», «Мы встретились в Москве. Биография и даты», «Богатые и знаменитые», «Учиться никогда не поздно», «Образование», «Где лучше жить?» из первой части учебника О. А. Долматовой и Е. М. Новачац «Точка Ру А2».

Для достижения названной цели были поставлены следующие задачи:

1) изучить методы, характерные для работы со взрослой аудиторией в процессе обучения иностранному языку, обратить внимание на их преимущества и недостатки и выяснить, какие приемы из этих методов может перенять современный методист или преподаватель русского языка как иностранного;
2) выяснить возрастно-индивидуальные особенности обучения иностранному языку, в частности приспособление принципов андрагогики к новым учебным формам;
3) изучить компетенции владения иностранным языком, в частности владения русским языком как иностранным на уровне А2, и роль видеоматериалов в развитии этих компетенций;
4) изучить типы видео, их преимущества, недостатки, критериии отбора и принципы работы с ними на уроках РКИ;
5) узнать оценку преподавателей учебнику «Точка Ру А2», их отношение к работе с видеоматериалами и потребность в готовом сборнике заданий и видеоматериалов для учебника «Точка Ру А2»;
6) изучить тематику глав учебника и отобрать на основе разработанных критериев видеосюжеты для методического пособия; оценить потенциал видеосюжетов для составления заданий, а также проанализировать их с точки зрения лексического минимума по РКИ и частотного списка 5000 слов;
7) создать систему заданий к каждому видеосюжету и оформить главу сборника.

Для решения поставленных задач используются следующие методы:

1) анализ методической литературы;

2) опрос учителей, работающих по учебнику «Точка Ру А2»;
3) анализ и обобщение результатов опроса;
4) поиск, анализ и методическая адаптация аутентичных видео.

Работа состоит из введения, четырех глав, заключения, списка литературы, приложений, резюме на эстонском языке.

В Главе 1 дается классификация методов обучения иностранному языку, а также иллюстрируются приемы и принципы из разных методов, которые модифицировались и легли в основу современного преподавания иностранного языка, в том числе преподавания русского языка как иностранного; перечисляются основные принципы андрагогики и их адаптация к современным методам обучения.

В Главе 2 рассматриваются основные компетенции владения иностранным языком, в том числе русским языком как иностранным, и роль аутентичных видео в развитии этих компетенций; дается классификация видеоматериалов, описываются преимущества и недостатки использования аутентичных видеоматериалов на уроке иностранного языка.

В Главе 3 описываются критерии отбора видеоматериала, этапы работы с ним на уроке и типы заданий для каждого этапа.

В Главе 4 на основе опроса учителей, работающих по учебнику «Точка Ру А2», выясняется их оценка учебнику и отношение к использованию видеоматериалов на уроке РКИ, а также потребность в готовом сборнике заданий и видеоматериалов для учебника «Точка Ру А2»; предлагается сборник дополнительных материалов на основе видео для учебника «Точка Ру А2»: характеристика заданий и методические разработки по восьми темам.

В приложении 1 представлен образец опросника, в приложении 2 — расшифровки 56 видеотекстов с оценкой их уровня, лексического разнообразия, лексического состава на уровень А1 и А2, соответствия списку 5000 самых частотных слов русского языка из «Нового частотного словаря русской лексики» [Ляшевская, Шаров 2009], а также рассчитывается время на просмотровое и изучающее чтение текста и выделяются возможные грамматические темы с помощью программы «Текстометр» [textometr].

Глава 1. ОБРАЗОВАНИЕ ВЗРОСЛЫХ И ЯЗЫКОВОЕ ОБУЧЕНИЕ

1. КЛАССИФИКАЦИЯ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Прежде чем начать разговор о видеоматериалах, рассмотрим психологический аспект обучения взрослых. В данной главе мы проследим историческое развитие методов преподавания иностранного языка, а также отметим особенности каждого из них, чтобы учитывать их в методической части работы и спрогнозировать возможные трудности и ошибки в составлении своего сборника дополнительных материалов на основе аутентичных видео для работы со взрослой аудиторией.

В научной литературе дается следующее определение подхода к обучению — «это реализация ведущей, доминирующей идеи обучения на практике в виде определенной стратегии и с помощью того или иного метода. Подход в обучении опирается: а) на соответствующую теорию языка (лингвистические основы обучения) и б) теорию обучения / учения (дидактические основы обучения)» [Колесникова, Долгина 2001: 224]. То есть подход считается общим явлением в преподавании иностранного языка, который составляет основу для различных методов обучения. «Метод — это система взглядов и представлений о построении процесса обучения. В общедидактическом значении под методом понимают совокупность способов взаимосвязанной деятельности преподавателя и обучающихся, направленных на достижение образовательных, воспитательных и развивающих целей» [Жилина, Мандрик 2019: 519].

Чтобы классифицировать подходы к обучению, необходимо выяснить, на каком способе овладения языком (интуитивном или сознательном) построен метод; предусматривается ли в процессе обучения опора на родной язык; как происходит освоение навыков речевой деятельности (последовательно или параллельно) [Гальковская и др.: 2000]. Существует три подхода: прямой, сознательный и коммуникативно-деятельностный. Исходя из них, можно предложить разделение современных методов обучения на прямые (натуральный, прямой, аудиовизуальный, аудиолингвальный), сознательные (грамматико-переводной, сознательно-практический, сознательно-сопоставительный, программированный), комбинированные (коммуникативный, активный, репродуктивно-креативный) и интенсивные (суггестопедический, метод активизации, эмоционально-смысловой, ритмопедия, гипнопедия). Стоит также учитывать, что универсального подхода и

метода не существует, так как оптимальность определяется конкретными целями, задачами и условиями обучения [Гальковская и др.: 2000].

В теоретической части работы мы сопоставим и раскроем только те методы, которые применялись при обучении взрослых на разных этапах развития лингвистической педагогики и легли в основу современного преподавания русского языка как иностранного.

1.1. ПРЯМОЙ МЕТОД

В конце 19 века французский методист Ламберт Совёр был одним из первых, кто акцентировал внимание на преподавании устной речи. Были предприняты попытки обучать иностранному языку так же, как ребенок осваивает свой родной язык. Этот метод назвали прямым методом (англ. The Direct Method) [Kingisepp, Sõrmus 2001: 14]. Он противопоставлялся переводному или грамматико-переводному методу, так как обучение осуществлялось на иностранном языке без языка посредника и перевода на родной язык (перевод слов давался через действия и жесты) [Жилина, Мандрик 2019: 519]. Его официально признали во Франции и Германии, а также использовали в бизнес-школах Америки. Ученики сами должны были выводить грамматические правила. Большое внимание уделялось механическому повторению, отработке произношения (чтение текстов громким голосом, пение). К ошибкам относились снисходительно, считалось, что в процессе обучения они сами исчезнут. Понимание прочитанного проверялось вопросами, а на уроке разрешалось использовать только изучаемый язык. Таким образом, метод подходил детям и взрослым, но в изначальном своем варианте не являлся достаточно эффективным, так как происходил интуитивно, а не осознанно. Полное исключение родного языка из системы обучения могло затянуть учебный процесс [Kingisepp, Sõrmus 2001: 14–16]. Есть несколько особенностей современной модификации прямого метода, который целесообразно использовать на начальном этапе изучения русского языка как иностранного в многоязычных группах:

1. обучение фонетике имитативным способом (ученик слушает речь носителя изучаемого языка и пытается скопировать его произношение или, например, интонацию);
2. наглядное объяснение новых слов с помощью визуального материала (рисунки, схемы, фильмы);

3. освоение грамматики на основе речевых образцов;
4. роль диалога в качестве основного учебного материала;
5. заучивание студентами речевого материала посредством повторения языковых структур без разложения их на составляющие (например, определенных готовых фраз из разговорника по какой-либо теме), см.: [Жилина, Мандрик 2019: 520].

На наш взгляд, в дополнение к этому современный преподаватель может перенять использование вопросов на изучаемом языке для проверки понимания учащимися текста или правила, самостоятельный вывод грамматического правила учениками из примера, употребление иностранного языка на уроке при объяснении материала (особенно на продвинутом уровне), пение и чтение на изучаемом языке, исправление учителем только актуальных ошибок в устной речи.

1.2. АУДИОЛИНГВАЛЬНЫЙ МЕТОД

Аудиолингвальный метод (англ. The Audio-Lingual Method) был разработан в США в годы Второй мировой войны. Это в какой-то степени улучшенный прямой метод изучения иностранного языка. Он набрал большую популярность, использовался во многих странах до 1980-х годов. Учащиеся слушали диалоги, воспроизводили их вслед за диктором и заучивали наизусть. Этот метод был одним из самых интенсивных (армейским), так как позволял за короткое время обучить необходимому общению в пределах ограниченного словарного запаса и набора тем. Применялся как на детях, так и на взрослых. В то же время метод подвергался критике: ученики могли повторить предложения, но не умели сами образовывать их [Kingisepp, Sõrmus 2001: 17–18]. Предполагалась следующая последовательность формирования коммуникативных навыков: слушание → говорение → чтение → письмо. Практико-ориентированная ситуативность занятия заключалась в том, что грамматические явления преподносились педагогом в виде повседневных ситуаций (диалогов) [Волостнова 2013: 132].

Таким образом, в этом методе впервые стремятся к аутентичности языковых аудиообразцов в качестве учебного материала. Невозможно построить качественное обучение только на прослушивании, постоянной имитации и заучивании диалогов без осознания, но использование аудио в качестве дополнительного пособия приносит огромную пользу. Во-первых, наш опыт

работы показывает, что ученик привыкает к голосу учителя (даже если учитель — носитель языка), и ему важно слушать иностранную речь, воспроизводимую разными носителями в разном темпе. Во-вторых, повторение слов или фраз «хором», как это происходило при аудиолингвальном методе, разрушает языковой барьер, и у каждого ученика появляется возможность попрактиковать произношение. Работа с диалогами в парах с заменой определенных слов и созданием своего диалога помогает употреблять слова в правильном контексте и выходить в коммуникацию.

1.3. АУДИОВИЗУАЛЬНЫЙ МЕТОД

Аудиовизуальный метод был разработан во Франции в 50-х гг. прошедшего столетия в результате совместных исследований французских и югославских ученых и изначально был направлен на интенсивное обучение взрослых разговорной речи на французском языке. За основу взята концепция Фердинада де Соссюра, где существовало строгое разграничение между языком и речью. Если язык по своей природе психичен (результат психической деятельности человека и мозга), то речь, в отличие от него, психофизична (включает фонацию) и исторически предшествует языку. По мнению Соссюра, акустический образ представляет собой «психический отпечаток звука», который мы получаем посредством органов чувств [Гез, Фролова 2008: 155–156]. Именно явлениями речи обусловлена эволюция языка: наши языковые навыки изменяются от впечатлений, получаемых при слушании других [Куликова, Салмина 2021: 87].

Устная коммуникация была в приоритете, и произошло разделение на следующие её компоненты: лингвистические (звуки, просодика, графические знаки), паралингвистические (жесты, мимика), экстралингвистические (исходная ситуация речевой деятельности, контекст). Руководствуясь этим положением, создатели метода использовали аудиовизуальную технику как средство, позволяющее осуществить неразрывную связь этих компонентов. Максимально использовались современные для того периода технические средства обучения (магнитофон, радио, телевидение, кино, диафильмы) с опорой на зрительно-слуховое восприятие [Гез, Фролова 2008: 157]. Отбирался материал, отражающий особенности речи, свойственные устному общению конкретного языкового сообщества. Изображение в данном методе имело тройное назначение: являлось

условным символом речи, связывало словесное выражение с реальной ситуацией, облегчало акустическое запоминание [Гез, Фролова 2008: 159]. Оно выполняло не только функцию предъявления (representation), но и функцию объяснения (explication), что обеспечивало по мере возможности лучшее понимание услышанного. Требования к качеству изображения были высокими — оно должно быть подлинным (аутентным), чтобы дать обучающемуся правильное представление о явлениях французской действительности. Авторы метода также использовали в качестве иллюстрации рисунки, а не фотографии, чтобы убрать лишние детали и облегчить понимание ситуации [Гез, Фролова 2008: 164]. К. Маланден пришел к выводу, что визуальное восприятие опережает слуховое, форма размещения визуального изображения влияет на правильность его трактовки учениками. На уроках в первый раз показывали изображение без аудио, а затем оно подкреплялось звуковым сопровождением [Гез, Фролова 2008: 165]. Метод подчеркивал необходимость изображения на начальном этапе обучения, что являлось опорой для лучшего понимания. При дальнейшем обучении языку изображение убиралось, так как ученики понимали звуковой сигнал без него [Гез, Фролова 2008: 166].

Отсутствие осознанности, механическое заучивание и полный отказ от языка-посредника считаются в наше время устаревшими приемами, но ценность видеоматериалов при обучении нельзя отрицать. Подводя итог, можно отметить важные преимущества данного метода:

1. С аудитивной медиа обучающиеся имеют возможность слушать аутентичные тексты, т.е. слушать, как говорят носители языка, и учиться понимать их.
2. Аутентичные материалы благотворно влияют на произношение особенно на начальных этапах знакомства с языком.
3. Материалы похожи на тексты учебного пособия по структуре, но не связаны с учебником напрямую, что вносит разнообразие в учебный процесс.
4. В сознании обучающихся формируется образец, какие термины используются носителями языка в соответствующих ситуациях.
5. Звуковые носители способствуют усвоению новых лексических единиц. См.: [Белянский 2019: 22].

Наш опыт показывает, что сейчас активно используются видеоматериалы при онлайн обучении иностранному языку. Например, электронные курсы эстонского языка как иностранного на уровень 0–A1 «Keeleklikk» [Keeleklikk] и B1 «Keeletee»

[Keeleklikk] предлагают множество видеоматериалов с грамматическими пояснениями и заданиями для самостоятельного обучения. А платформа Coursera предоставляет разнообразные языковые курсы от ведущих университетов [Coursera], где преподаватели используют записи лекций, дополняют материал ссылками на видеоблоги и аутентные диалоги на изучаемом языке. Автор учебника эстонского языка как иностранного для гимназии «Sõnajalaõis» [Kitsnik 2019] берет тексты из эстонского телевидения и составляет на их основе видеоматериалы. Так, например, в учебнике можно найти ссылку на телепередачу «Hommik Anuga» и эстонский молодежный сериал «Nullpunkt».

1.4. СОЗНАТЕЛЬНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ МЕТОД

Современная методика преподавания русского языка как иностранного сформировалась в 50-60-е годы 20-го столетия. Психолог и методист Б. В. Беляев предложил сознательно-практический метод обучения. В особенности он был направлен на обучение взрослых людей, которые приезжали в русскую языковую среду, имели среднее образование и знали один или два иностранных языка [Крючкова, Мощинская 2009: 18]. Этот метод основывается на том, что навыки, закрепляющиеся на практике, должны вырабатываться на базе предварительного их осмысления. Сознательное осуществление действия (оформление высказывания средствами изучаемого языка) возможно только благодаря знакомству учеников с правилами использования лексико-грамматичесикх единиц. Это быстрее приводило к автоматизации навыков, чем одно только механическое многократное повторение, что было характерно для прямого метода [Беляев 1967: 10]. Другим принципом считалась необходимость отработки языковых моделей учащимися в условиях живой, продуктивно-творческой, иноязычно-речевой деятельности, чего не было в используемом до этого переводно-грамматическом методе [Беляев 1967: 14].

Сознательно-практический метод позволял взрослым за короткий срок овладеть языком для общения в повседневной или академической среде. На беспереводную иноязычную деятельность отводилось не менее 85% учебного времени, а на сообщение сведений о языке — не более 15%. Метод имел преимущество перед сознательно-сопоставительным методом, поскольку преподаватели РКИ не всегда владели родным языком учащихся (часто учениками были приезжие из Африки и

Юго-Восточной Азии). Этот метод до сих пор доказывает свою эффективность при обучении студентов-филологов, так как имеет не только практическую направленность, но и дает сильную теоретическую базу [Крючкова, Мощинская 2009: 18]. Исходя из собственного опыта, можно сказать, что обучение в бакалавриате Тартуского университета по специальности «Эстонский язык как иностранный» было действительно основано в большей степени на сознательно-практическом методе, что позволило нам не только практически овладеть языком с целью общения, но и понять его структуру и языковые закономерности, чтобы в будущем преподавать эстонский язык и передавать эти знания ученикам.

1.5. СУГГЕСТОПЕДИЧЕСКИЙ МЕТОД

В 70-80-е годы болгарский ученый Г. Лозанов разработал суггестопедический метод. Он подходил больше взрослым и включал суггестивные элементы: ученикам помогали расслабиться с помощью дыхательных упражнений, музыки (рекомендуемые композиторы были Бетховен, Брамс, Моцарт) и приятного окружения (удобные кресла, ковер и неяркий свет). Прослушивались тексты под сопровождение музыки, повторялись фразы и слова за учителем, использовались игры, ошибки редко исправлялись, часто ученику давали новое имя и новый образ в начале обучения [Kingisepp, Sõrmus 2001: 22–24]. Новаторство этого метода состояло в том, что психологическому состоянию ученика стали уделять особое внимание.

Мы не сталкивались на своем опыте с суггестопедическим методом в изначальном проявлении, но, как нам кажется, у него есть ряд преимуществ, которые современный преподаватель РКИ может перенять или уже перенял. Например, Алексей Разин в соавторстве с Леэло Кингисепп создали сборник «Играют все» с коммуникативными играми для уроков РКИ, где есть:

1. игры-энерджайзеры, которые направлены на создание благоприятной атмосферы и активации внимания учеников;
2. игры на ввод новых слов;
3. игры на закрепление новых слов (ученикам, например, предлагается «зарисовать» новые слова);

4. игры-фрирайд, где ученики интегрируют новую лексику в уже имеющийся словарный запас и творчески подходят к уже наработанной лексике [Играют все].

Также остается актуальным создание комфортной среды в классе, в основе которой доверительные отношения как между учителем и учеником, так и между учениками, а ученик учится на своих ошибках, а не боится их. Например, проводимый в Тартуском университете курс немецкого языка для начинающих был, на наш взгляд, интересным и познавательным благодаря тому, что в начале курса нужно было придумать себе новое имя и персонажа, от лица которого студент рассказывал о себе, а также вел собственный блог в интернете. Так, по мере прохождения таких тем, как семья, друзья, хобби, работа, образование, вымышленные персонажи оживали, а их биография дополнялась. Во время разговорных заданий преподаватель включал фоном звуки из кафе или городской шум. Такая обстановка способствовала лучшему погружению в языковую среду, снимала барьер, но в то же время заставляла импровизировать и использовать более разнообразную лексику, чем если бы студенты говорили только от своего имени.

1.6. КОММУНИКАТИВНЫЙ МЕТОД

Коммуникативный метод появился в США под влиянием идей американского лингвиста Ноама Хомского, а также результатов исследования детской речи. В конце 1950-го года Хомский обратил внимание, что человек образовывает предложения на основе своей «внутренней грамматики». При коммуникативном подходе язык рассматривается как способ общения, где ученики используют разные языковые знания. Ошибки в таком случае — естественная часть учебного процесса, их исправление может принести вред вместо пользы. Планирование обучения основано на потребностях учащихся, а учащиеся приближаются к языковой среде: смотрят фильмы, на урок приглашают носителей языка, пишутся письма на изучаемом языке [Kingisepp, Sõrmus 2001: 32–34]. Лингвист Е. И. Пассов, являющийся сторонником коммуникативного метода, создал некоторые методические и лингвистические основы, которые использовались в современной методике преподавания РКИ конца 20 — начала 21 вв. Ученики должны овладевать иноязычной культурой в процессе межкультурной коммуникации, различать формальную и неформальную речь, а также поддерживать разговор даже при

ограниченном словарном запасе, при необходимости перефразировать сказанное. В основе находятся речевая модель и речевые акты (утверждение, просьба, вопрос и др.) [Пассов 1991: 223] цит. по: [Крючкова, Мощинская 2009: 19]. Есть мнение, что использование только коммуникативного метода в преподавании РКИ не приносит ожидаемые результаты, так как в этом языке очень сложная предложно-падежная и видовременная система. Поэтому в дополнение к коммуникативной компетенции в современном преподавании РКИ уделяется должное внимание и лингвистической компетенции [Крючкова, Мощинская 2009: 20].

При составлении заданий и конспектов к урокам мы опирались на коммуникативный метод с внедрением видеоматериалов. Однако это не исключало комбинирования приемов из других подходов, поскольку у каждого из них свои достоинства. Наша задача как преподавателей — перенять лучшее, создать, развить и адаптировать материалы именно для своей аудитории и учеников, чтобы урок был качественным и целостным.

2. ВОЗРАСТНО-ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (обзор пособия по андрагогике «Andragoogika: raamat täiskasvanute õppimisest ja õpetamisest» (2021))

Целевую аудиторию нашего сборника составляют взрослые люди, поэтому при разработке заданий и планировании урока очень важно учитывать их психологию и особенности мышления для повышения эффективности учебных материалов и избежания методических ошибок. В своей работе мы будем опираться на вышедшее в 2021 году пособие по андрагогике, авторами которого являются Талви Мярья, Мерле Лыхмус и Лариса Йыги [Märja и др. 2021]. В нем содержится наиболее актуальная, на наш взгляд, информация об истории андрагогики и точках зрения на основные положения этой науки. Поскольку данное пособие было издано только на эстонском языке, будет использоваться сделанный нами перевод, дополненный собственной интерпретацией представленного там материала, с примерами из личного опыта и практики преподавания русского языка как иностранного.

Уже в трудах Сократа, Платона и Аристотеля можно найти мысли о том, что человек должен учиться на протяжении всей своей жизни и что в силу основ морали и этики знания приобретаются в разные периоды жизни по-разному. Это

утверждение помогло выдающимся мыслителям 19 века выделить андрагогику как отдельную дисциплину в образовании и обучении взрослых. История знает таких ученых, как чешский педагог и гуманист Ян Амос Коменский, который в 17 веке сделал все возможное для создания отдельных учреждений и разработки различных форм, инструментов и методов обучения учителями, специализирующимися на взрослых. Обучение взрослых строится не на тех же основах, что и обучение детей, — это принцип андрагогики. Сегодня на основе этих мыслей сложилась система непрерывного обучения, а в обучении взрослых используются отличные от обучения детей методы. Научное наследие Коменского позволяет предположить, что он был основоположником андрагогики как науки. Хотя сам термин «андрагогика» появился лишь спустя почти два века, в первой половине 19 века. Александр Капп, немецкий учитель средней школы, употреблял его для описания педагогической теории греческого философа Платона. Однако влияние Каппа не было столь велико, чтобы термин закрепился в обществе [Märja и др. 2021: 8].

К обучению и образованию взрослых вернулись в первой четверти 20 века, после Первой мировой войны. Подчеркивалась особая природа такого обучения и искались характеристики взрослого как учащегося. Самым известным человеком этого периода является Эдуард С. Линдеман. Его книга «Мысли об образовании взрослых» (1926 г.) считается учебником по андрагогике, а содержащиеся в ней идеи не устарели и по сей день [Märja и др. 2021: 9]. Приведем в качестве примера одну из его цитат, которая наилучшим образом характеризует его понимание андрагогики: «Это совместное неформальное обучение, основная цель которого — осмыслить опыт; это метод обучения, который сочетает образование с жизнью и, таким образом, оживляет саму жизнь и превращает ее в авантюрный эксперимент» [Märja и др 2021: 11–12]. Например, он считал, что обучение взрослых следует рассматривать не с точки зрения предмета, а с точки зрения конкретной ситуации. В то время как в обычном образовании учащиеся должны адаптироваться к учебной программе, в обучении взрослых учебная программа адаптирована к потребностям и интересам учащихся. Каждый взрослый ученик уникален. У него есть работа, семья и привычная ему среда, без признания которых нельзя начинать обучение. То, что он узнает, переносится в его собственное окружение. Таким образом, в классе опыт учащихся имеет такое же значение, как и знания учителя. Такое

двустороннее обучение происходит посредством обмена знаниями / опытом между учителем и учениками [Märja и др 2021: 11–12].

На проводимых уроках мы всегда спрашиваем учеников об их профессии, увлечениях и целях обучения. Часто обнаруживаем, что у каждого из них есть свои привычки и представления о процессе обучения. Одни ученики просят побольше заниматься письмом, потому что их работа связана с отправлением электронных писем на русском языке. Другие любят говорить, но недостаточно хорошо знают правила грамматики. Кому-то нужна специфическая банковская или врачебная лексика с акцентом на коммуникативный аспект. Кроме того, есть ученики с высоким уровнем знаний, но которые боятся выражать свои мысли в устной форме, потому что когда-то они уже пробовали говорить на иностранном языке, но не были понятыми. С такими учениками мы используем игровой метод и даем возможность им попрактиковаться между собой в парах без контроля учителя. Были случаи, когда в начале практики не удавалось хорошо проанализировать состояние ученика и таким образом упускались из виду какие-то важные аспекты. На данный момент в работе со взрослыми людьми мы стараемся придерживаться идеи Линдемана ориентироваться на ситуацию, учитывать опыт учеников и их потребности для эффективного взаимного обмена знаниями.

Кроме того, у Линдемана было несколько следующих принципов, на которые мы также опираемся в своей работе с аудиторией:

- обучение взрослых ориентировано на жизнь, поэтому жизненные ситуации, а не учебные предметы, являются подходящей темой для обсуждения;
- у взрослых есть глубокая потребность в самоуправлении, поэтому роль учителя состоит в том, чтобы быть с ними в диалоге, руководить процессом вопросов и ответов, а не только сообщать ученикам собственные знания, а затем оценивать, как они усвоили эти знания;
- индивидуальные различия между людьми увеличиваются с возрастом, поэтому образование взрослых должно предлагать разные формы и стили обучения, а также обучение в разное время и в разных местах [Märja и др 2021: 11].

Термин андрагогика был вновь использован в 1960 году М. Ноулзом. В начале своей карьеры М. Ноулз начал искать ответы на вопрос, почему одни учителя более успешны, чем другие, и что он мог бы сделать, чтобы добиться успеха. Наблюдая за успешными учителями, он пришел к выводу, что успешные учителя:

- больше интересуются своими учениками, как личностями;
- неформальны в общении со студентами;
- используют методы, позволяющие учащимся принимать активное участие в учебном процессе;
- поддерживают, поощряют и признают своих учеников [Märja и др. 2021: 9].

Он также считал, что хотя на мотивацию взрослых к обучению влияют и некоторые внешние факторы, такие как желание получить лучшую работу и/или более высокую заработную плату, андрагогическая модель все же основывается на внутренней мотивации. Сильными мотиваторами обучения для взрослых являются: повышение самооценки; повышение уверенности в себе; увеличение возможностей для самореализации; более высокое качество жизни [Märja и др. 2021: 15]. Таким образом, не стоит делать того, что снижает уверенность учащихся в себе и своих силах.

Повышение самооценки и уверенности учеников является большой трудностью для педагогов. В ходе практики мы заметили, что взрослые чувствительнее подростков и детей. У некоторых также теряется навык освоения нового материала, поэтому какое-то время уходит на объяснение, как эффективно и правильно учиться и запоминать материал. Так, например, в нашей практике был следующий неудачный опыт, когда в группу на уровень A2 пришел ученик с немного более низким уровнем, а также несколько человек с более высоким уровнем. Проблема не была решена сразу, ученик не был переведен в группу с более низким языковым уровнем. По личным причинам данный ученик пропустил начало курса и, придя однажды на урок, увидел, что другие уже лучше разговаривают и больше понимают. После всего лишь одного урока он настолько разочаровался в себе, что отказался от курса и не согласился даже попробовать перевестись в группу с более низким уровнем или заменить уроки частным обучением. Поэтому необходимо более внимательно организовывать учебную деятельность первых уроков, чтобы понять, какие ученики в группе.

В дополнение к этому обучение взрослых, по мнению М. Ноулза, состоит из таких компонентов как:

а) Создание среды, поддерживающей и облегчающей обучение.

Рассматривается физическая, социальная и психическая среда в учебной группе.

б) Вовлечение учащихся в составление планов; диагностика их потребностей в обучении; в постановке целей обучения; составление обучающимися собственных планов обучения; выполнение учебных планов; оценка обучения [Märja и др. 2021: 16].

Мы считаем, что эти компоненты верны, но сомневаемся в рациональности полного вовлечения учеников в создание собственных планов обучения. Учитель остается экспертом, который направляет процесс обучения с учетом потребностей и возможностей учеников.

В 1978 году Ноулз попытался объединить андрагогическую модель с теорией по развитию человеческих ресурсов (Human Resource Development — HRD). Можно заметить, что в новой модели, несмотря на учет мнений и опыта учеников по планированию обучения, большая ответственность за организацию процесса лежит на преподавателе, с чем мы полностью согласны. В содержательной части модели преподаватели:

- решают перед началом обучения, какие знания и навыки необходимо передать обучающимся;
- составляют логические задания исходя из своих знаний и умений;
- выбирают наиболее эффективные способы передачи заданий (контента обучения);
- составляют план занятий, в котором ранее освоенная теория переносится на практику и жизненные ситуации [Märja и др. 2021: 18].

В практической части модели педагоги:

- создают среду, способствующую обучению;
- создают механизмы планирования общего учебного процесса;
- диагностируют потребности в обучении;
- подготавливают программу, отвечающую заданным потребностям;
- разрабатывают систему применения полученного опыта в процессе обучения;
- руководят процессом привлечения опыта с помощью соответствующих приемов и методов;
- оценивают результаты обучения и повторно выясняют потребности учеников [Märja и др 2021: 19].

Мы, например, в ходе своей практической деятельности старались показать ученикам все необходимые ресурсы и возможности. Иногда предоставляли ученикам два учебника на тот же уровень, описывали, какие темы и аспекты в них затрагиваются (один из них был по деловому русскому языку, а другой давал общую базу). В итоге вместе с учениками пришли к выводу, что часть урока будет посвящена базовому русскому языку и грамматике, а другую часть урока займет коммуникация на более официальные темы (обмен визитками, консультация в банке, поход к врачу). Таким образом, ученики были вовлечены в процесс планирования обучения, но составление полноценной программы и планов уроков с учетом их пожеланий было работой преподавателя.

Далее авторы пособия обращаются к Питеру Джарвису, всемирно известному эксперту в области обучения на протяжении всей жизни (elukestev õpe). Мы согласны с их мнением и также полагаем, что его подход более системный и подробный по сравнению с подходами предыдущих авторов. В ходе социальных экспериментов он разработал теорию, которая сосредоточилась на анализе качества обучения. Его модель показывает, каким образом обучение происходит на протяжении всей жизни, в том числе и во взрослом возрасте. По мнению П. Джарвиса, взрослый ученик привносит в процесс обучения значительно больше, чем просто собственный опыт. Это, безусловно, важно, и учителя должны использовать этот опыт в качестве учебного ресурса. Но, помимо этого, учащиеся привносят в процесс обучения свои собственные системы мышления, которым учителя не должны противодействовать, а строить на них свое обучение, чтобы учащиеся могли интегрировать новые знания со старыми. Должны использоваться методы, которые позволяют учащимся использовать свои предварительные знания в качестве источника обучения. А также учителя должны помочь учащимся осознать свои потребности, поддержать их уверенность в себе [Märja и др. 2021: 20].

В то же время необходимо учитывать физиологические особенности взрослых учеников: нарушение зрения и/или слуха, снижение энергичности и общего жизненного тонуса. Взрослые учатся лучше всего, когда их «я» не подвергается риску, когда с ними действительно обращаются как со взрослыми и считаются с их сложившимся стилем обучения. Последнее, как правило, забывается во время преподавания, особенно учителями, основной деятельностью которых является обучение детей и молодежи в школе. И М. Ноулз, и П. Джарвис согласны с тем, что

обучение взрослых — это гуманистический процесс и что человеческие ценности участников имеют первостепенное значение в процессе обучения. И деятельность учителя, и применяемые им методы никогда не должны никого умалять, а должны стремиться подчеркнуть достоинства и человеческие качества ученика [Märja и др. 2021: 21].

В нашей педагогической практике первыми учениками были как раз взрослые люди. Наверное, в силу разницы в возрасте (большинство учеников были старше преподавателя) и малого опыта преподавателя, нам получалось исполнять принципы андрагогики на практике. К взрослым ученикам не было отношения как к детям и их мнение принималось во внимание. Очень часто преподаватель советовалась в выборе подхода, спрашивала, что ученики хотят изучать, какие у них привычки. Благодаря этому курс прошел успешно и многие из учеников продолжили обучение в этой группе и в следующем году. На школьной практике выяснилось, что с детьми это не так хорошо работает. Они еще сами не понимают свои потребности и ждут конкретных указаний, много времени уходит на поддержание дисциплины. С ними необходима эта дистанция, чтобы завоевать уважение и настроить их на общую работу.

Таким образом, андрагогика и педагогика не исключают друг друга, но не являются одним и тем же. В своей работе мы учитываем принципы андрагогики при создании материалов и организации обучения, так как целевой группой являются взрослые ученики.

2.1. АНДРАГОГИКА И НОВЫЕ УЧЕБНЫЕ ФОРМЫ

Быстрое развитие и широкое использование цифровых технологий привело к появлению цифровой и встроенной среды обучения, обеспечивающей еще более легкий доступ к знаниям и персонализированное обучение. Сегодня использование цифровых обучающих платформ является обычным явлением. Многие широко используемые платформы социальных сетей имеют функцию обучения. Согласно опросу, проведенному Pew Pesearch Center (США), 51% пользователей YouTube в США в 2018 году заявили, что веб-сайт очень полезен для них, поскольку позволяет им узнавать что-то новое [Märja и др 2021: 136].

В последние годы в системе образования взрослых появилось несколько новых форм обучения, включая все более обширное использование электронного

обучения. В своей статье «Как применить теорию обучения взрослых к электронному обучению» Кристофер Паппас написал о том, как использовать пять предположений Ноулза об обучении взрослых и четыре принципа андрагогики в отношении электронного обучения для повышения вовлеченности и мотивации учащихся [Märja и др. 2021: 49]. Применение пяти предпосылок для обучения взрослых в электронном обучении выглядит следующим образом:

1. «Я-концепция». Необходимо создать условия, которые предполагают минимальное руководство и максимальную независимость. Ключевым аспектом планирования курса электронного обучения для взрослых является создание системы поддержки, которая обеспечивает руководство и помощь, а также предоставляет инструменты и ресурсы, необходимые учащимся для самостоятельной работы. В то время как молодые учащиеся нуждаются в большом руководстве в процессе обучения, взрослые проходят процесс быстрее, если они могут сделать это самостоятельно. Это особенно заметно в индивидуальных или групповых совместных проектах, требующих минимального вмешательства учителя. Преподаватели электронного обучения могут предоставить учащимся симуляции, сценарии, различные игры и т.д., в которых учащиеся должны сами искать информацию. В этом случае взрослые учащиеся решают, какую информацию использовать. Конечно, необходима поддержка преподавателя, чтобы получить помощь в случае необходимости [Märja и др. 2021: 49].

2. Опыт. Не у всех обучающихся есть опыт поиска информации в Интернете и навыки работы с электронными технологиями. Это следует учитывать при разработке программы и процесса электронного обучения. Полезно использовать разнообразные подходы и задания разной сложности, чтобы дать возможность всем ученикам участвовать в процессе. Студентов необходимо протестировать перед началом курса, чтобы узнать их технические навыки и общий уровень образования [Märja и др. 2021: 49].

3. Желание учиться/готовность учиться. Можно использовать средства массовой информации и онлайн-инструменты, чтобы связать обучение с развитием общих компетенций. По мере взросления люди предпочитают принимать участие в таком обучении, которое также имеет социальные преимущества. Взрослые желают в дополнение к знаниям по предмету получить дополнительные навыки. Например, можно научить студентов пользоваться Facebook и Twitter. Это позволит им

устанавливать контакты с людьми, имеющими схожие интересы [Märja и др. 2021: 49].

4. Ориентация на обучение. Учитель должен объяснить, как полученные знания помогут решить проблемы, с которыми сталкиваются взрослые учащиеся в обычной жизни. Например, они просто так не хотят приобретать какие-либо знания, а хотят знать, можно ли сразу их использовать. Для младших школьников не так важно уметь сразу применять новые знания. Однако это очень важно для взрослых, потому что их проблемы существуют сейчас, а не когда-то в будущем. Поэтому для них важно уметь решать бытовые проблемы с помощью полученных знаний и навыков. Стоит привести реальные примеры способов решения проблем во время обучения [Märja и др. 2021: 49].

5. Мотивация к обучению. Каждая программа электронного обучения и/или курс должны основываться на реальной потребности. Мотивация является ключом к обучению взрослых. Таким образом, преподаватель должен быть в состоянии мотивировать учащихся на выполнение каждого модуля и упражнений. Профессионалы могут объяснить, почему проводится такой курс, какова его цель и что он дает участникам. В случае группового задания следует четко указать, что в дополнение к профессиональным навыкам оно дает практический опыт работы в команде и навыки сотрудничества, которые можно использовать после курса. Так, ученики будут не просто заучивать информацию, а понимать и применять её сразу на практике [Märja и др. 2021: 49–51].

Во время эпидемии коронавируса пришлось перейти на онлайн обучение как в школах, университете, так и в учреждениях дополнительного образования, в одном из которых автор данной работы преподавала взрослым русский язык. Советы К. Паппаса были очень актуальными в то время, помогали организовать дистанционное обучение наиболее эффективным способом, повысить желание учеников продолжить изучать что-то новое даже в такое нелегкое время. На данный момент большинство курсов проходит аудиторно, но есть и онлайн-курсы, которые также приносят хорошие результаты, а элементы электронного обучения используются и на самих уроках в классе. Особенно это актуально в использовании интерактивных заданий и видеоматериалов.

2.2. ЭМОЦИИ И МОТИВАЦИЯ

Тщательно спроектированная цифровая среда обучения имеет много положительных сторон, в том числе возможность обучающемуся управлять своим временем, выбирать контент, наиболее важный только для него. Однако цифровое обучение не заменит полностью классическое очное обучение. Целостный подход к людям подчеркивает важность чувства благополучия, которое возникает только при комбинировании разнообразных учебных сред. Преподаватель может комбинировать онлайн-обучение и использование интерактивных платформ с обучением в группе, парах или лично с учителем [Märja и др. 2021: 136].

Готовность учащегося к обучению во многом зависит от того, как он себя чувствует в учебной среде. Это означает, что все, что делается для разработки среды обучения, служит одной цели: она должна создавать благоприятные условия для обучения, т.е. делать обучение возможным. Классик гуманистического подхода к человечеству А. Маслоу указал пять предварительных условий для удовлетворения основных человеческих потребностей. Эти принципы можно также перевести и на язык обучения:

- свобода получения информации, право быть информированным;
- справедливость, честность, прямолинейность, упорядоченность в обществе (группе);
- свобода самовыражения;
- свобода делать то, что хочется (пока это не представляет угрозы для других);
- свобода на безопасность [Märja и др. 2021: 138].

Таким образом, учитель должен предоставить необходимую информацию о предмете, целях, структуре обучения, показать необходимые ресурсы и материалы. Ученику важно доверять преподавателю в том, что он объективно оценивает его знания и может помочь. На языковых курсах необходимо давать возможность ученику выразить свою точку зрения и попробовать проявить себя (как в вопросах организации предмета, так и в дискуссиях на иностранном языке). И, конечно, очень важно создать комфортную среду, чтобы лишнее напряжение не мешало учебному процессу.

К. Роджерс, один из основателей Школы гуманистической психологии, сформулировал основные постулаты такого подхода:

1. В долгосрочной перспективе непрактично притворяться кем-то другим, когда вы на самом деле общаетесь с людьми.

2. Чтобы ладить с другими необходимо принять себя таким, какой вы есть на самом деле. Когда человек принимает себя, это создает возможность для изменений.

3. Это очень ценно позволить себе понять другого человека. Первой реакцией на то, что говорит другой человек, обычно является немедленная оценка («это правильно», «это неправильно»), а не попытка понять сказанное. Быть понятым имеет большое положительное значение для человека и создает предпосылку, чтобы он или она изменили свой образ мышления [Märja и др. 2021: 136–137, Rogers 1980].

Эти постулаты помогают при организации дискуссий на иностранном языке. Поскольку в языковых экзаменах часто встречаются задания, где необходимо выражать свое мнение по какому-то вопросу, соглашаться или вежливо и аргументированно оспаривать точку зрения собеседника, очень важно организовывать такие небольшие дискуссии на различные темы на уроке, а также предоставлять соответствующие речевые модели ученикам. Например, мы предлагали в ходе своей практики преподавания русского языка как иностранного одному ученику попробовать себя в разных коммуникативных ситуациях. Ученик должен приводить аргументы «за» или «против» какой-то концепции, но с соблюдением этикета и внимательно выслушав собеседника

Эмоции можно сравнить с «полками с когнитивными способностями», поскольку приобретенные знания и навыки нуждаются в эмоциональной поддержке. Минимизация эмоций в обучении препятствует переносу изучаемого на жизненные ситуации. Принятие во внимание этого факта может помочь уменьшить проблему, заключающуюся в том, что учащийся не может связать знания, полученные по разным предметам, или использовать их вне обучения. Помимо рациональности, гораздо больше внимания следует уделять эмоциональной составляющей при проектировании среды обучения [Märja и др 2021: 146]. Когда учащийся хорошо справляется со сложной задачей, он испытывает чувство удовлетворения и положительные эмоции. Положительные эмоции во время обучения свидетельствуют о том, что психологические потребности учащегося удовлетворены: он или она чувствует, что обладает навыками и способностями для хорошей работы и чувствует себя независимым в

решении сложных учебных задач. Это вселяет оптимизм в учащегося и повышает мотивацию.

Однако положительный эффект достижения зависит от того, кому или каким обстоятельствам учащийся приписывает причину своего успеха. Когда учащийся интерпретирует стабильные внутренние факторы (такие, как усилие), которые он контролирует, как успех, а внешние факторы, которые он контролирует, как причину неудачи (такие, как усталость, нехватка времени или отсутствие внешней помощи), то укрепляет свои ожидания в отношении самоэффективности и снижает негативные эмоции при неудачах [Märja 2021: 150, Weiner 2003]. Удовлетворение своими достижениями более ценно для обучающегося, чем получение конкретной награды. Интерес к предмету или теме приобретается только тогда, когда учащийся испытывает удовлетворение от задания неоднократно и в течение длительного периода времени и уже обладает значительными знаниями или навыками по данному предмету или теме. Это усиливает внутреннюю мотивацию учащегося, и применение внешних мотиваторов больше не требуется. Применение внешних мотиваторов, если учащийся успешно выполнил задание самостоятельно и без внешних стимулов, может даже снизить внутреннюю мотивацию учащегося. Это также оказывает угнетающее влияние на творческие способности, усилия и результаты обучения [Märja 2021: 151, Cameron&Pierce 1994]. Положительные эмоции заряжают учащегося энергией, поддерживают психологические потребности учащегося и повышают его готовность к саморегуляции. Повторяющееся переживание положительной эмоции влияет на общее положительное отношение к учебе [Märja 2021: 151].

Какие аспекты необходимо учитывать в преподавании? Во-первых, занятия в классе, основанные на взаимодействии, а также требующие физической активности, позволяют оказать эмоциональную поддержку учащемуся. Игровые учебные задания, обсуждения, групповые проекты, совместное обучение создают эмоциональную поддержку, необходимую учащемуся для достижения успеха в познавательных процессах и улучшения обучения. Во-вторых, запоминание зависит от контекста. Симуляции, ролевые игры и многие другие методы эмоционального обучения поддерживают контекстуальную память, которая, в свою очередь, помогает вспомнить то, что было изучено в «реальной жизни». Например, именно поэтому обучение действиям в случае пожара преподается на практических занятиях. В-третьих, эмоционально напряженная учебная среда

препятствует обучению, поскольку снижает способность к обучению. Самоуважение учащегося и контроль над окружающей средой важны для преодоления стресса [Märja 2021: 146].

Наиболее распространенными отрицательными эмоциями, связанными с обучением, являются тревога, а также стыд, скука, гнев, разочарование и безнадежность. Негативные эмоции мешают обучению, вызывая у обучаемого неприятные чувства как в отношении задачи, так и в отношении собственных способностей. Отрицательные эмоции, связанные с обучением, показывают, что психологические потребности учащегося — чувствовать себя способным быть независимым и иметь хорошие отношения с однокурсниками — не удовлетворяются [Märja 2021: 151]. Чтобы снизить риск возникновения негативных эмоций, преподаватель должен продумать уровень сложности заданий, найти индивидуальный подход к каждому обучающемуся. Также важна поощрительная и поддерживающая обратная связь от преподавателя. Не стоит ссылаться на личные характеристики учащегося (например, способности) и сравнивать его с другими учащимися. Нужно дать понять, что совершение ошибок является естественной частью обучения, и благодаря их преодолению происходит развитие. Преподаватель может помочь учащемуся подумать о своих сильных сторонах и успехах, которых он достиг. Однако, если учащийся терпит неудачу, можно провести с ним самоанализ, чтобы понять, почему ожидаемый результат не последовал и что мог бы сделать дальше [Märja 2021: 151, Dweck 1986]. Таким образом, в процессе обучения необходимо обращать внимание на эмоциональное состояние учеников и создавать благоприятную для обучения и развития среду. В современном мире консервативное обучение уходит на задний план, а на первое место выходят разнообразные игровые пособия, электронные материалы с визуальным подкреплением, целью которых является снятие языкового барьера для свободного выхода в коммуникацию.

В заключении к первой главе можно сделать следующие выводы: существует три подхода в преподавании иностранного языка, которые составили основу для развития различных методов. Коммуникативно-деятельностный подход является ведущим в наши дни и является основой для большинства учебников иностранного языка, в том числе учебников русского языка как иностранного. Аудиовизуальный метод зародился во Франции в 50-х годах и не используется в наши дни в чистом

своем виде. Однако приемы из этого метода, как и из многих других методов, комбинируются и активно используются в преподавании иностранных языков.

Уже в трудах Сократа, Платона и Аристотеля появилась идея об обучении на протяжении всей жизни и о том, что на каждом жизненном этапе человек приобретает и усваивает знания по-разному. Такие ученые, как Ян Амос Коменский, Александр Капп, Эдуард С. Линдеман, М. Ноулз, Питер Джарвис, развили эту идею и ввели принципы, которые стали основополагающими в андрагогике. Ученые пришли к выводу, что андрагогика и педагогика не исключают друг друга, но не являются одним и тем же.

Развитие современных технологий привело к появлению цифровой и встроенной среды обучения. Это повлияло на то, что в системе образования взрослых появилось несколько новых форм обучения, включающих все более широкое использование электронного обучения. Кристофер Паппас раскрыл применение пяти предположений Ноулза об обучении взрослых и четырех принципов андрагогики в отношении электронного обучения для повышения вовлеченности и мотивации учащихся.

Несмотря на активное развитие цифровой среды, только целостный подход при обучении и наличие также очной учебной среды способны оказать необходимую эмоциональную поддержку учащемуся и удовлетворить его самые главные потребности. Таким образом, наилучшим способом будет комбинирование онлайн-технологий с обучением в группе, парах или лично с учителем.

Глава 2. РОЛЬ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

1. ФОРМИРОВАНИЕ УЧЕБНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ПОСРЕДСТВОМ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ

Одним из основополагающих документов по систематизации принципов изучения иностранных языков, их преподавания и оценки уровней владения ими является документ Совета Европы под названием «Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка» ("Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment"). Этот документ — результат начатой в 1971 году кропотливой работы преподавателей иностранных языков стран Совета Европы, в том числе и представителей из России [ОКВИ 2003: 5]. «Компетенции представляют сумму знаний, умений и личностных качеств, которые позволяют человеку совершать различные действия» [там же: 8]. В основе документа лежит деятельностный подход, при котором необходимо учитывать набор личностных характеристик изучающего иностранный язык индивида. Ученики рассматриваются как «субъекты социальной деятельности, то есть члены социума, решающие задачи, (необязательно связанные с языком) в определенных условиях, в определенной ситуации, в определенной сфере деятельности». То есть ученики находятся в условиях, связанных с определенными темами и сферами общения, и применяют соответствующие стратегии, что ведет к развитию определенных компетенций в дальнейшем [там же: 8].

Компетенции подразделяются на общие и языковые. «Общие компетенции не являются языковыми, они обеспечивают любую деятельность, включая коммуникативную» [там же: 8]. У каждого вида компетенций есть свои разноводиности. Приведем пример общих компетенций, отражающих различные знания:

- ***знания о мире*** — страноведческие знания, знания населенных пунктов, общественных институтов и организаций, персоналий, предметов, событий и т.д;
- ***социокультурные знания*** — зачастую ученик при первом знакомстве с культурой изучаемого языка опирается на определенные стереотипы,

которые не всегда соответствуют действительности, поэтому необходимо также уделить особое внимание знакомству со следующими областями жизни: межличностные отношения (отношения на работе, между представителями разных поколений и т.д.), система ценностей и убеждений, условия жизни (система социальной помощи), повседневная жизнь (распорядок рабочего дня, праздники, питание и т.д.), язык жестов, правила этикета («позитивная» и «негативная» вежливость), выполнение ритуалов (рождение, бракосочетание, фестивали, дискотеки);

- ***межкультурные знания*** — знание и понимание сходств и различий между культурами родной страны и страны изучаемого языка, а также знание и понимание регионального и социального разнообразия обеих стран [ОКВИ 2003: 102–105].

Приведем также пример общих компетенций, отражающих различные навыки:

- ***межкультурные навыки и умения*** — умение гибко использовать разнообразные стратегии для установления контакта с представителями иных культур;
- ***экзистенциальная компетенция*** — взгляды, мотивация, тип познавательной деятельности, тип личности индивида;
- ***учебные умения*** — умение эффективно работать парами и в группах, использовать имеющиеся материалы для самостоятельной работы, использовать на практике изучаемый материал, внимательно воспринимать предоставляемую информацию, пользоваться новыми информационными технологиями [ОКВИ 2003: 107–109].

Языковая компетенция включает в себя лингвистическую, социолингвистическую и прагматическую компетенции. Например, в языковую компетенцию может входить знание фразеологизмов и устойчивых сочетаний, языковых моделей (например, выражение собственного мнения), отдельных слов, грамматических элементов, словообразования; особенностей перевода; произношения; правописания; правил построения текста. С опорой на языковую компетенцию в сочетании с общими компетенциями учащийся выполняет различные коммуникативные задачи см.: [ОКВИ 2003: 109–116].

Каким образом использование видеоматериалов способствует развитию данных компетенций? Во-первых, видеоматериалы являются наиболее наглядным учебным пособием, которое помогает окунуться в культуру страны изучаемого языка. Стоит отметить, что на особом месте в изучении иностранного языка находятся социальная и коммуникативная компетенции. Например, О. И. Бараменкова утверждает, что использование видеоматериалов на уроке английского языка позволяет выполнить сразу несколько задач: создание условий для общения на уроке иностранного языка, приобщение учеников к культурным ценностям народа-носителя языка, индивидуализация обучения и развитие мотивированности речевой деятельности учащихся. Так, преподаватель при отборе видеоматериала руководствуется следующими факторами: соответствие материала интересам обучающихся, значимость лингвострановедческой информации, современность и актуальность информации, степень эмоционального воздействия, методическая целесообразность. Кроме того, она отмечает, что это стимулирует совместную познавательную деятельность учеников и непроизвольное внимание становится произвольным, что в свою очередь оказывает положительный эффект на усвоение материала [Бараменкова 2011: 76]. Во-вторых, видеоматериалы наилучшим образом подкрепляют деятельностный подход, направленный на развитие вышеупомянутых компетенций, который осуществляется через моделирование и анализ жизненных ситуаций, использование интерактивных методик и вовлечение учащихся в оценочно-дискуссионную, рефлексивную и проектную деятельность [Лактина 210: 5]. В-третьих, именно аутентичный материал приближает процесс обучения к естественному общению. Благодаря развитию и распространению коммуникативного метода в обучении иностранному языку понятие «аутентичность материала» перестало восприниматься как неадаптированность материала к нуждам учеников. Степень аутентичности материалов остается методологической проблемой, однако именно такой материал теперь основной в развитии социокультурных компетенций и когнитивной сферы учащихся [Сергеева, Чикунова 2011: 148–152]. Так, например, такой материал использовался для развития социокультурной компетенции студентов экономических специальностей на уроках английского языка. Было отмечено, что это позволило студентам получить информацию о лингвистических, социокультурных характеристиках акта общения и адекватно интерпретировать стереотипные ситуации иноязычного общения, а также познакомило с проблемами

своих сверстников в стране изучаемого языка и особенностями коммуникации [Сергеева, Чикунова 2011: 149].

Использование материалов способствует развитию компетенций на различных уровнях:

- общеобразовательном (особенности речевого общения носителей языка, фоновые знания, названия предметов быта, этикет);
- профессиональном (определенная терминология, поведение в профессиональном общении);
- воспитательном (сопоставление особенностей иной культуры с родной, воспитание путем создания проблемных ситуаций);
- практическом (применение языковых средств в соответствии с целями, местом, временем общения, статусом собеседника и т.д.);
- развивающем (формирование языковой догадки, логики; стимулирование интереса, наблюдательности, внимания, эмоций; развитие умений обобщать увиденное; повышение мотивации изучения языка и культуры) [Пепеляева 2014: 690].

Из вышесказанного можно сделать вывод, что использование аутентичных видеоматериалов помогает наилучшим образом создать реалистичную языковую среду и учесть ситуативные факторы, когда ученик должен использовать те навыки, которые ему особенно пригодятся в общении с носителем иностранного языка. Таким образом, обучение иностранному языку становится более эффективным, поскольку учитывает индивидуальность ученика, обучает его жизненно важным и полезным навыкам, помогает чувствовать себя уверенно в социуме и успешно достигать поставленных целей.

1.1. СОДЕРЖАНИЕ КОММУНИКАТИВНО- РЕЧЕВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В СТАНДАРТЕ ТРКИ НА БАЗОВОМ УРОВНЕ (А2)

Известно, что в преподавании языка неотъемлемой частью является тестирование на уровень. ТРКИ — Тест по русскому языку как иностранному — возник в России в 1995 году и в его создании приняли участие четыре университета: Институт Пушкина, РУДН, МГУ и СПбГУ [Официальный сайт о высшем образовании в

России для иностранных студентов]. Система уровней владения РКИ была разработана под руководством Совета Европы в соответствии с рекомендациями «Modern Languages: Learning, Teaching, Assessment. A Common European Framework of reference. Council for Cultural co-operation, Educational committee, Strasbourg, 1996», а также с учетом рекомендаций ALTE [Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина].

В ТРКИ выделяют шесть уровней: А1 (ТЭУ: элементарный уровень), А2 (ТБУ: базовый уровень), В1 (ТРКИ-I: первый уровень), В2 (ТРКИ-II: второй уровень), С1 (ТРКИ-III: третий уровень), С2 (ТРКИ-IV: четвертый уровень). Для вступления в гражданство Российской Федерации необходимо подтвердить владение русским языком как иностранным языком на уровне не ниже А2. Тест состоит из пяти компонентов (субтестов): лексика и грамматика, чтение, аудирование, письмо, говорение. Для успешной сдачи экзамена необходимо набрать не менее 66% по каждому субтесту [СПбГУ]. Поскольку наша работа связана с уровнем А2, то далее подробно рассмотрим требования к компетенциям именно на этот уровень.

Информация, приведенная ниже, опубликована на официальном сайте МГУ в «Государственном стандарте по русскому языку как иностранному» на базовом уровне, и является общедоступным документом [МГУ]. Мы сравнили стандарты на уровень А1 и А2 и обнаружили, что в дополнение к коммуникативным умениям, представленным на уровне А1 (знакомство, приветствие, прощание, благодарность, извинение, просьба повторить, сообщение о факте или событии, времени, месте, причине, выражение своей оценки, согласие, несогласие), добавились такие навыки, как: умение поздравлять, переспрашивать, выражать пожелание, задавать вопрос о количестве предметов, о цели действия или события, выражать отказ, разрешение или запрет, неуверенность, обещание.

На уровне А1 были представлены следующие ситуации: в магазине, киоске, в кассе; на почте; в банке, в пункте обмена валюты; в ресторане, в буфете, в кафе, в столовой; в библиотеке; на занятиях; на улицах города, в транспорте; в поликлинике, у врача, в аптеке [Владимирова и др. 2001: 7]. На уровне А2 круг ситуаций расширился. Перечислим их ниже:

- в административной службе (в деканате, в дирекции, в офисе и т.д.);
- в магазине, киоске, кассе;
- на почте;

- в банке, в пункте обмена валюты;
- в ресторане, буфете, кафе, столовой;
- в библиотеке;
- на занятиях;
- на улицах города, в транспорте;
- на экскурсии;
- в поликлинике, у врача, в аптеке;
- в ситуации общения по телефону [Нахабина и др. 2001: 7].

На уровне А1 иностранец должен уметь осуществлять общение в рамках тематики:

1. Рассказ о себе. Элементы биографии: детство, учеба, работа, интересы.
2. Мой друг (знакомый, член семьи).
3. Семья.
4. Мой рабочий день.
5. Свободное время, отдых, интересы [Владимирова и др. 2001: 8].

На уровне А2 добавились 5 тем: «Изучение иностранного языка», «Мой день», «Родной город, столица», «Здоровье», «Погода». Тема про работу расширилась и получила название «Учеба, работа (место работы, профессия)», то есть стала включать в себя информацию об образовании и профессии. В стандарте на уровень А2 аудирование разделяется на монологическую и диалогическую речь. В монологической речи иностранец должен уметь не только понять информацию на слух, как это было в стандарте на А1, но и понять «тему, главную и дополнительную информацию каждой смысловой части сообщения с достаточной полнотой и точностью» [Нахабина и др. 2001: 8].

Из этого можно сделать вывод, что коммуникативно-речевая компетенция занимает ключевую роль в стандарте ТРКИ. Стандарт помогает преподавателю понять, на какие темы стоит искать видеоматериалы для уровня А2, и какие задания использовать. Стало известно, что данный уровень более требователен к навыку аудирования, чем уровень А1 и подготавливает ученика к более глубокому пониманию информации на слух.

2. КЛАССИФИКАЦИЯ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ

Перед тем как начать разговор о классификации видеоматериалов, дадим определение данному термину: «**Видеоматериал** — записанная на видеопленку или электронный носитель информации любая телевизионная продукция, сочетающая зрительные и звуковые ряды, характеризующаяся ситуативной адекватностью языковых средств, естественностью лексического наполнения и грамматических форм» [Сергеева, Чикунова 2011: 148].

Еще нет единого подхода к классификации видеоматериалов. Предложим несколько классификаций, которые получили наиболее широкое распространение. Так, например, И. В. Радина предлагает классификацию по семи группам видеоматериалов:

- ***по цели создания*** (созданные для учебных целей, адаптированные для учебных целей аутентичные материалы, самостоятельно снятые видеоматериалы);
- ***по жанру*** (художественные фильмы, видеоклипы, рекламные ролики, интервью и т.д.);
- ***по количеству охватываемых тем*** (ситуативно-однотемные и ситуативно-многотемные);
- ***способу производства***;
- ***дидактическому назначению*** (инструктивные, иллюстративные, инструктивно-иллюстративные);
- ***структуре и степени законченности*** (целостные и фрагментарные);
- ***условиям использования*** (работа под руководством преподавателя или самостоятельная работа студентов) [Радина 2009: 178–179].

Видеоматериалы также разделяются ***по целям использования*** в учебном процессе на материалы, предназначенные для обучения общению (интервью, опрос, телефонный разговор и т.д.) и материалы, предназначенные для создания фоновых знаний (социокультурных, лингвострановедческих) [Сергеева, Чикунова 2011: 150]. Данные классификации могут помочь быстрее найти преподавателю более подходящие для урока материалы или создать их самому. В следующих главах

рассмотрим подробнее учебные и аутентичные материалы, узнаем их особенности и различия.

2.1. УЧЕБНЫЕ ВИДЕО В ПРЕПОДАВАНИИ РКИ

«**Учебные видеоматериалы** — искусственно созданные видеоматериалы для решения определенных учебных задач» [Сергеева, Чикунова 2011: 150]. Цель учебных видео, как отмечает Э. Петерсон: знакомство с функциями языка через представление коммуникативных ситуаций; ознакомление с культурой страны изучаемого языка; обучение языку через захватывающую историю или по темам [Peterson 2000: 10].

Учебных видео в русском языке не так много. Но в последнее время наблюдается тенденция роста по созданию учебных видеоматериалов. На Youtube-канале есть ряд видео, созданных студентами Сибирского федерального университета под слоганом «Твои сибирские каникулы» [Твои сибирские каникулы]. Представленные там видео хорошего качества и подходят начинающим. Например, там встречаются следующие темы: «Приветствие», «Моя семья, профессии», «Город», «Продукты», «Мой день / спряжение глаголов», «Отдых / путешествия», «Погода / предложный падеж», «Свободное время / спряжение глаголов», «Свидание / прилагательные». Можно заметить, что каждая лексическая тема имеет грамматический контекст. Доступен ряд видео к учебнику «Сорока» [SorokaDigital]. На канале авторов учебника — анимационные видео для детской целевой аудитории. Автор учебника «Поехали» Станислав Чернышев также выкладывает видео для изучающих РКИ [Learn Russian]. Они особенно подошли бы взрослым, которых интересуют новостные и исторические сюжеты. Еще одним проектом является — Time to Speak Russian [Time to speak Russian], где много анимационных видео с заданиями. Наш опыт преподавания показал, что такие пластилиновые мультфильмы нравятся многим студентам и взрослым. Темы тоже довольно актуальные: «Достопримечательности Москвы», «На даче», «Что на ужин?», «На рынке», «Как записаться к врачу», «У врача», «Билет в Петербург», «Разговор по телефону», «В ресторане», «В аэропорту», «В номере», «В такси».

2.2. АУТЕНТИЧНЫЕ ВИДЕО В ПРЕПОДАВАНИИ РКИ

«**Аутентичные видеоматериалы** — видеоматериалы, созданные носителями языка и не предназначенные для учебных целей» [Сергеева, Чикунова 2011: 150]. Несмотря на то, что создатели данных материалов не ставили своей целью адаптировать их для учебного процесса, в обучении все же используется аутентичный видеоматериал. Есть несколько типов аутентичных видео по классификации Эне Петерсон [Peterson 2000: 12].

1. ***Документальные фильмы и телепередачи***. Там можно найти захватывающие интервью на различные темы, информацию о главных событиях, комментарии к ним. Минусом такого материала является обилие словесной информации, поэтому необходимо выбирать такие фрагменты, где бы картинка дополняла информацию.
2. ***Новостные программы***, которые можно использовать уже на начальном уровне в заданиях с запоминанием главных чисел, имен, наименований мест. Перед просмотром на уроке обычно озвучиваются темы (спорт, погода, домашние новости, развлечения, искусство). Также предлагаются следующие вопросы: «Что случилось?», «Когда?», «Почему?», «Как?», «К чему это привело?». Ученику можно предложить придумать заголовок для каждой новости. Ученики со средним уровнем могут также расположить события в порядке очереди. Минусом новостей является то, что они быстро теряют свою актуальность, а также некоторые места и названия могут быть незнакомы ученикам.
3. ***Рекламные клипы***, которые хороши тем, что они короткие и имеют определенную структуру. Каждое слово очень часто подкрепляется визуально.
4. ***Мультфильмы***, чьим плюсом является небольшая продолжительность (5-15 минут), определенный сюжет и юмор. Многие герои мультфильмов уже знакомы ученикам, и это необходимо учитывать при составлении заданий.
5. ***Музыкальные видео***, которые могут быть не только развлечением, если они удачно вписываются в контекст урока, подходят ученикам по возрасту и дополнены заданиями. Клипы можно смотреть без звука, предугадывать, о чем будет песня, какая она по характеру и т.д.

6. ***Художественные фильмы*** [Peterson 2000: 15].

Эне Петерсон предлагает три типа заданий в работе с аутентичным фильмом [Peterson 2000: 11–12]. Первый тип заданий отталкивается от сюжета фильма. Особенно хорошо подходит это фильмам с большим количеством событий. На уроке можно разобрать определенный эпизод (что и почему произошло), определить последовательность событий, проанализировать содержание (что в фильме сказочного, что соответствует действительности, какие изменения принесло событие, что было интересного). Перед показом видеофрагмента можно дать ученикам информацию о содержании фильма и героях, чтобы отрывок был более понятен.

Другой тип заданий отталкивается от персонажей. Описание персонажей подходит в том случае, если они запоминающиеся. Основные приемы: описание внешности, речи, действий персонажей; его душевного состояния (что он чувствовал или думал, в каком состоянии произнес что-то), поведения (почему так поступил); представление себя на месте персонажа (что бы ты сделал, если бы…); сравнение персонажей в фильме и книге. А также существуют творческие задания, которые развивают воображение учеников. Так, можно дополнить события фильма (придумать другое начало или конец); описать героя, место события или времени по музыке в фильме; выразить главную идею фильма; придумать новое название фильму; предугадать события [Peterson 2000: 11–12].

Один из недавно опубликованных учебников по РКИ, основанных на аутентичных видео, — изданный в печатном виде видеокурс для развития речи «Эпизоды». Он включает более 100 эпизодов из российских кинофильмов и телепередач, более 32 разговорных тем, отражающих наиболее частые ситуации повседневного общения: знакомство, дом, внешность, характер, работа, путешествие и пр. [Эрлих 2020]. Кроме этого, в ходе знакомства с материалами, созданными преподавателями Тартуского университета, мы обнаружили два сборника заданий для преподавания РКИ на основе аутентичных видео. Один из них — «Жизнь прожить — не поле перейти» под авторством Э. Васильченко. В него вошли видеофрагменты из телевизионной передачи «Моя семья» [Васильченко 2001]. Другой — материалы для работы с фильмами «Трое из Простоквашино», «Каникулы в Простоквашино» и «Зима в Простоквашино» под авторством Л.Вединой. Также существует аутентичное учебное пособие по РКИ Е. Г. Гильдебрандт на материале кинофильмов «Ирония судьбы», «Осенний

марафон» и «Москва слезам не верит», целью которого является «совершенствование навыков аудирования в соответствии с Государственным образовательным стандартом РКИ на второй сертификационный уровень. В диалогах кинофильмов представлена живая разговорная речь, содержащая примеры как литературно-разговорной, так и обиходно-бытовой лексики. Обзор текстов соответствует содержательной значимости для сюжетной линии кинофильмов в целом» [Гильдебрандт 2002].

Таким образом, как учебные, так и аутентичные материалы активно применяются в практике преподавания РКИ. У каждого из них есть свои особенности и преимущества. Аутентичные материалы особенно удобно использовать при наличии у ученика базовых знаний о языке. Так, например, пособие Гильдебрандт подготавливает на второй сертификационный уровень ТРКИ. Неаутентичные материалы более адаптированы, но тоже не исключают возможности погружения в языковую среду. Например, создатели сборника «Твои сибирские каникулы» выбирают наиболее приближенные к жизни речевые ситуации. И в то же время даже использование аутентичных материалов в практике РКИ всегда подкрепляется дополнительными заданиями и комментариями преподавателя, которые способствуют наилучшему усвоению информации. Каждый из вышеперечисленных сборников и учебников был тщательно разработан и адаптирован к уровню учеников, а задания способствовали постепенному развитию коммуникативно-речевой компетенции и общих навыков.

2.3. ПРЕИМУЩЕСТВА И НЕДОСТАТКИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Видео является одним из последних технических изобретений, используемых на уроке иностранного языка. Видеомагнитофон изобрели в 1951 году. Кассетные видеомагнитофоны впервые появились на рынке в 1970 году, а домашняя видеосистема была представлена только в 1975 году. Невозможно говорить о «видеоуроке» как об отдельном типе урока. Технические вспомогательные средства делают процесс обучения более эффективным только в том случае, если они органично вписываются в него [Peterson 2000: 6]. У видео есть множество преимуществ.

Во-первых, звук и картинка оживляют урок, а текст проще понять, если он поступает вместе с изображением. «По данным ЮНЕСКО человек запоминает 12% услышанного и 25% увиденного, а при аудиовизуальном восприятии усваивается до 65% информации» [Буровский 2019: 130]. Из этого следует, что самым главным преимуществом видеоматериалов является их наглядность. У учеников появляется возможность обратить внимание на эмоции и язык тела говорящих.

Во-вторых, видео незаменимо для ознакомления со страной и культурой изучаемого языка, а также развития коммуникативной и социальной компетенций, упомянутых выше. Оно может способствовать развитию не только слушания, но и письма (подавать идеи для написания письменных работ), речевых навыков (вводить в тему для разговора), а также предоставлять богатый лексический материал [Peterson 2000: 6].

В-третьих, у видеоматериалов есть ряд технических преимуществ. Их можно просмотреть необходимое количество раз, с разной скоростью воспроизведения или делая паузы. Можно включить и отключить субтитры, полностью убрать звук, чтобы студенты сами озвучили фрагмент. Можно использовать стоп-кадр для развития навыков прогнозирования. Возможно также проигрывать звуковую дорожку без видео. На основе видеоматериалов можно создавать иллюстрации, делая скриншоты [Родина 2021: 135]. То есть видеоматериалы демонстрируют наиболее приближенную к жизни языковую среду, но в то же время у преподавателя и учеников есть возможность немного адаптировать ее под языковой уровень и учебные цели. Если в жизни нет возможности перемотать речь говорящего назад или прослушать ее в замедленном темпе, то в видео можно избежать лишнего стресса и с большим комфортом погрузиться в языковую среду, привыкнуть к ней.

Исследователи отмечают, что аутентичные видеоматериалы учат осознанно воспринимать, выбирать, анализировать, с учетом социокультурных норм излагать и творчески перерабатывать информацию, а также подражать аутентичным образцам устно-речевых высказываний [Сергеева, Чикунова 2011:336] цит. по: [Вегвари 1998:64]. Вдобавок к этому, аутентичные видеоматериалы положительно влияют на мотивацию учеников. Фрагмент интересен сам по себе, и ученик с удовольствием смотрит его, а также получает доказательство, что он может самостоятельно справиться с пониманием речи на иностранном языке. Возникает «эффект соучастия и сопереживания с героями», что влияет на эмоции учеников и

создает условия мотивированной коммуникации на уроке. Занятия проходят более динамично, а фактор аутентичности видеоматериала порождает высокий уровень доверия к получаемой информации со стороны учеников [Артамонова 2016: 52]. Необходимо упомянуть, что все это невозможно без методически качественной и слаженной работы преподавателя и учеников.

Несмотря на все преимущества, использование видеоматериалов влечет за собой определенные трудности. Во-первых, их применение требует четкой методологической организации. Существует ряд характеристик, по которым должен быть отобран материал: качество видеопродукции, яркость видеоряда, доступность и приемлемость для данной аудитории [Родина 2021: 132]. В таких материалах много визуальной, вербальной и звуковой информации, с которой трудно справиться в рамках урока или курса. Многие видеофрагменты являются многоплановыми и содержат обилие разнообразной лексики, которую трудно согласовать с темой, целями и задачами урока. Размеры фильмов не укладываются в рамки урока даже при единичном их просмотре [Сергеева, Чикунова 2011: 337]. Наш опыт преподавания РКИ также показывает, что не во всех учебных заведениях есть качественная техническая аппаратура и стабильное подсоединение к интернету, что может затруднить просмотр видеофрагмента.

В заключении ко второй главе можно сделать следующие выводы.

Использование аутентичных видеоматериалов на уроке иностранного языка повышает эффективность учебного процесса и положительно виляет на развитие общих и языковых компетенций, в особенности коммуникативной и социокультурной компетенций, которые стоят в основе стандартов ТРКИ на всех уровнях, в том числе и на уровне А2.

В практике РКИ пользуются большим спросом учебные и аутентичные видеоматериалы для взрослой и детской аудитории, находящиеся в открытом доступе в сети Интернет и на YouTube-каналах. Некоторые из них связаны с учебниками по РКИ («Поехали», «Сорока»), другие — независимые учебные материалы, которые могут быть дополнительным пособием к любому учебному курсу. Кроме того, есть ряд печатных дополнительных материалов, основанных на фильмах, мультфильмах и телепередачах. В таких материалах к каждому аутентичному видео составлены задания, облегчающие понимание видеофрагмента и закрепляющие определенные навыки.

Существует несколько видов материалов, знание особенностей которых позволяет успешно находить их и использовать на уроке. Как в работе с учебными, так и с аутентичными материалами есть свои методики и типы заданий. Работа с видеоматериалами основана на деятельностном подходе, который также лежит в основе документа об «Общеевропейских компетенциях владения иностранным языком».

Благодаря своей наглядности у видеоматериалов есть множество преимуществ. Однако, как и у всех материалов, есть свои недостатки. Степень адаптированности аутентичных видеоматериалов, их продолжительность и перенасыщенность лексическим и грамматическим материалом являются методической проблемой. Из этого следует, что только правильная методическая работа преподавателя позволит избежать недостатков в использовании аутентичных материалов и извлечь из них пользу. Так необходимо отобрать именно те материалы, которые соответствуют уровню учеников, социокультурной тематике и целям обучения. К ним необходимо составить ряд подходящих упражнений и заданий, а также адаптировать по содержанию и продолжительности.

Глава 3. ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ С ВИДЕОМАТЕРИАЛОМ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

1. КРИТЕРИИ ОТБОРА ВИДЕОМАТЕРИАЛА

Как уже было отмечено ранее, при правильном выборе видеоматериала и грамотном методическом включении его в работу можно успешно развивать компетенции учеников и благодаря эмоциональному воздействию стимулировать их изучать язык не только в классе, но и самостоятельно. Однако, урок в таком случае должен быть хорошо организован и подкреплен дополнительными пособиями по иностранному языку. Воздействие будет неэффективным, если обучающимся не требуется выполнить задания или упражнения, связанные с тем или иным видеофрагментом [Будникова, Бабенкова 2021: 2]. Также стоит уделить особое внимание грамотному подбору видеоматериала, на основе которого можно будет выполнить соответствующие целям урока задачи. Как найти и выбрать нужный видеоматериал?

Исследователи и методисты приводят разные критерии, по которым необходимо отбирать видеоматериал для урока иностранного языка. Приведем наиболее распространенные и, на наш взгляд, значимые из них. А. Е. Чикунова отмечает, что наиболее значимый критерий при отборе аутентичных материалов — информативно-содержательное наполнение. Информация может быть представлена в тематическом, филологическом и социологическом (вербальное, невербальное поведение) аспектах [Чикунова 2010: 139]. Е. А. Пепеляева добавила перечень требований к содержательному наполнению видеоматериала. Он должен обладать лексической (фразеологизмы, устойчивые формы или выражения и т.д.), фонетической (различные тембры, особенности произношения), стилистической (демонстрация различных стилей речи) и культурологической ценностями (поведение носителей языка в той или иной ситуации) [Пепеляева 2014: 691]. Мы согласны с мнением специалистов и считаем, что этим критериям легче соответствовать аутентичным видеоматериалам, так как они создавались носителями языка и для носителей языка. В случае отбора учебных видео стоит быть более внимательным к тому, насколько происходящее на экране соответствует речевым и социальным моделям поведения носителей языка.

Также с методической точки зрения стоит придерживаться следующих советов по выбору видеоматериала. Во-первых, такой материал не должен нарушать целостность учебного процесса. То есть преподаватель должен быть системным и последовательным в применении такого материала и согласовывать его с учебной программой. Особенно важно, чтобы материал подбирался с учетом уровня, потребностей, знаний и опыта обучающихся [Чикунова 2010: 140] цит. по: [Плеханова 2006: 44]. На наш взгляд, этот критерий тесно связан с введенными впервые Л. С. Выготским понятиями «зоны ближайшего развития» и «уровнем актуального развития». Несмотря на то, что ученый применял их к развитию ребенка, данные термины также имеют большое значение в отношении обучения иностранному языку и обучения в целом. Что такое уровень актуального развития? Это уже созревшие функции, результаты развития. То есть это что-то, что ребенок или в нашем случае ученик уже умеет делать самостоятельно. Что такое зона ближайшего развития? Это зона, которая определяется с помощью задач, с которыми обучающийся не может справиться самостоятельно, но с помощью компетентного лица решает. Это те функции, которые только начинают созревать, у которых есть потенциал к развитию. В обучении, согласно Л. С. Выготскому, необходимо ориентироваться на зону ближайшего развития, а не на уровень актуального развития [Выготский 2004: 379]. Обучение будет более эффективным, если содержание текста в видеоматериале будет немного сложнее, чем знания ученика. Конечно, преподаватель должен методически направить ученика и с помощью упражнений, вопросов и комментариев помочь понять содержание отрывка.

В то же время в своем пособии Э. Петерсон напротив подчеркивает, что сложность текста в видео не имеет решающего значения. Намного важнее, какие задания предлагаются ученикам, и насколько они мотивируют. Особенно важно, чтобы видео позволяло составить на его основе задания различной сложности [Peterson 2000: 9]. Мы считаем, что в выборе сложности текста в видеоматериале необходимо найти золотую середину и сбалансировать это подходящими заданиями. Так, с более простым текстом можно предложить более сложные задания или предоставить ученикам больше самостоятельности. А в случае с более сложными текстами подготовить ученика к его восприятию. Знакомство с требованиями на соответствующий уровень и лексическим минимумом упрощает задачу преподавателя в поиске нужного видеофрагмента.

Во-вторых, информация должна быть новой для учеников [Чикунова 2010: 139]. Мы думаем, что под новизной автор имел в виду актуальность информации. Этот фактор, например, может играть большую роль при показе новостных передач на уроке. В случае с устаревшей информацией ученики будут не так охотно воспринимать ее. С другой стороны, нельзя отрицать, что показ фильма по прочитанной ранее книге, содержание которой ученики знают, может принести пользу. Также просмотр знакомого любимого фильма на иностранном языке может, например, снизить уровень тревоги перед языковым барьером и положительно влиять на усвоение новых лексических конструкций обучающимися.

В-третьих, стоит учитывать продолжительность видеофрагмента. Некоторые авторы отмечают, что в методической литературе это спорный критерий. Одни склоняются к тому, что стоит использовать эпизоды продолжительностью от 30 секунд. Другие предлагают использование целого фильма [Чикунова 2010: 143]. Мы считаем, что все зависит от целей и методики преподавателя. Конечно, продолжительность урока (45-90 минут) создает свои временные ограничения, однако часто используется в школьной практике метод, когда ученику дается одна часть сериала на дом, а в классе уже выполняются задания на ее основе. Так, в «Sõnajalaõis B2.1» [Kitsnik 2019: 72] ученикам даются фрагменты по 30 минут из сериала «Nullpunkt». Они также смотрят отрывки по 10–16 минут в классе из телепередачи «Hommik Anuga», но с небольшими паузами, выполняя различные задания для их осмысления. Видео подбирается в соответствии с их уровнем, а новая лексика приводится в учебнике рядом с заданиями. В учебнике использовали, например, интервью со Станиславом, совершившем кругосветное путешествие автостопом. Тема — довольно захватывающая для учеников гимназии, а вся новая лексика была выделена в отдельной графе, и по ней были составлены задания для закрепления [Kitsnik 2019: 42–44]. Такой подход не только дает новую лексику, но и знакомит русскоязычных учеников с эстонской культурой и СМИ, учебник становится более приближенным к живому языку.

Таким образом, при отборе видеотекстов к своему дополнительному сборнику видеоматериалов для учебника «Точка Ру А2» мы исходили из следующих критериев:

1) представленность темы или идеи видеофрагмента в учебнике «Точка Ру А2» (поскольку мы создаем материал, который может использоваться в качестве

самостоятельного материала и к другим учебникам на этот уровень, то стараемся не столько повторить содержание тем из учебника «Точка Ру А2», сколько развить их и предоставить дополнительные знания по теме);

2) соответствие материала возрасту и интересам учеников (наша целевая аудитория — взрослые ученики, чьим родным языком является эстонский язык);
3) жанровое разнообразие (видеофрагмент соответствует темам и компетенциям стандарта ТРКИ А2);
4) языковая сложность видеофрагмента (мы подбираем фрагмент, который покрывает в большей степени лексический минимум на уровень А2 и содержит лексику, подготавливающую к переходу на начальный уровень В1. Поскольку наш материал является дополнительным, то мы не исключаем фрагменты, в которых есть в разумной степени элементы разговорной речи или выражений, не входящих в лексический минимум, но активно употребляемых носителями языка в повседневной жизни);
5) потенциальная возможность создать подходящие задания на основе видеофрагмента (мы учитываем то, что благодаря своей наглядности видеоматериалы могут предоставить много идей для заданий, стимулирующих коммуникативные навыки учеников. Так, например, даже видео, в котором нет звука, но богатый визуальный ряд, можно успешно использовать для отработки новой лексики или грамматического правила);
6) потенциальная возможность развития социокультурной компетенции (видеофрагмент несет страноведческую или культурную информацию об укладе жизни и поведения носителей изучаемого языка).

2. ЭТАПЫ РАБОТЫ С ВИДЕОМАТЕРИАЛОМ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Чтобы создать свои дополнительные материалы к учебнику «Точка Ру А2», мы исследовали, какую работу проделывает учитель при работе с видеоматериалами. Эта информация может помочь более качественно продумать содержание каждой главы учебника и составить подходящие задания. Выяснилось, что среди методистов есть разные мнения о том, на сколько этапов можно разделить урок. А.

Е. Чикунова в своей работе «Аутентичные видеоматериалы как средство развития социокультурной компетенции студентов экономических специальностей» выделяет четыре этапа: предварительный/дотекстовый этап, непосредственная работа с видеоматериалом/текстовый, обсуждение/послетекстовый и креативно-личностно ориентированный [Сергеева,Чикунова 2011: 153–156]. Доцент кафедры методики, педагогики и психологии Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина О. П. Быкова разделяет урок на шесть этапов, каждый из которых в свою очередь подразделяется на несколько подэтапов [Быкова 2009: 33–40]. Тем не менее большинство методистов выделяет три общих этапа в работе с видеоматериалом. Так, в пособии Э. Петерсон урок разделяется на предпросмотровый, просмотровый и послепросмотровый этапы [Peterson 2000: 15]. Рассмотрим далее цели каждого из основных этапов и дополним их методами и идеями к заданиям для каждого этапа от разных авторов и создателей методик обучения иностранному языку.

2.1. ПРЕДПРОСМОТРОВЫЙ ЭТАП

Цель предпросмотрового этапа: настроить учащихся на просмотр видеоролика, выяснить предшествующие знания, вызвать интерес, дать пояснения по заполнению рабочего листа [Peterson 2000: 15]. Также снять языковые трудности понимания содержания, познакомить с новыми лексическими и/или грамматическими единицами [Коваленко, Колбышева 2011: 86]. Данный этап предполагает развитие следующих умений: умение предвосхищать содержание видеофрагмента или развитие событий в нем, умение конструировать предложение на основе опоры (ключевых слов, схем) или без опоры, умение запоминать отдельные слова или предложения» [Сергеева, Чикунова 2011: 154]. На этом этапе учитель может:

- кратко представить видеоматериал;
- сообщить значение незнакомых слов и элементов словообразования, о которых трудно догадаться по контексту;
- дать установку на то, чтобы ученик не боялся быстрого темпа, а старался понять основную информацию;
- показать студентам фотографии, рисунки, схемы и т.д., которые как-то информируют о содержании видеоматериала;

- предложить написать или озвучить ассоциации, или основные понятия по теме, которой посвящен видеоматериал [Коваленко, Колбышева 2011: 86].

В пособии Э. Петерсон приведены следующие задания для предпросмотрового этапа:

- предсказание / угадывание — это занятие, которое активирует просмотр. Учитель объявляет название фильма, на основе которого учащиеся должны предположить, о чем он, кто герои, что они делают, где и когда происходит действие;
- беседа — в ходе беседы учитель выясняет, что учащиеся знают по теме;
- заполнение пробелов — перед просмотром видео учащиеся пишут две колонки: (что я уже знаю, что я хочу узнать) [Peterson 2000: 15–16].

Н. Н. Сергеева и А. Е. Чикунова предлагают в дополнение к этому следующие задания:

- перевод заголовка;
- определение значения слов по словарю;
- заполнение пробелов, пропусков [Сергеева, Чикунова 2011: 154].

Так, в пособии Е. Г. Гильденбрандт каждый раздел включает в себя информацию о фильме и его сюжетной линии. В пособии встречаются подготовительные упражнения на преодоление трудностей восприятия аудиотекста; на развитие навыка прогнозирования; на формирование у учащихся долговременной памяти и навыка находить синонимы. Особое внимание уделяется развитию произношения [Гильденбрандт 2002: 5–7].

2.2. ПРОСМОТРОВЫЙ ЭТАП

Цель просмотровго этапа, как уже было отмечено ранее, это развитие коммуникативной и социокультурной компетенций учащихся. Выделяются следующие умения: смысловая переработка информации (обучающийся учится понимать основное содержание видеоматериала и выделять смысловые подтемы); концентрация внимания на содержание и структуру видеоматериала; нахождение различий в речевом и неречевом поведении носителей иностранного языка [Сергеева, Чикунова 2011: 155].

У каждого человека есть свои интересы, поэтому каждый из нас воспринимает видео по-своему, в соответствии с взглядами на жизнь, личным опытом, особенностями характера. Роль методиста на данном этапе — скорректировать интерес с помощью формулировки заданий к видео. В соответствии с этим различают: глобальный (ученик должен понять только центральную информацию в видео), селективный/выборочный (только определенную информацию) и интенсивный/детальный просмотр видео (вся информация важна) [Гуняшова 2015: 35]. При первом просмотре, как правило, происходит глобальное понимание видеосюжета и задания на этом этапе не должны сильно отвлекать от просмотра. Это могут быть следующие упражнения:

- выбор правильного ответа;
- соотнесение информации с помощью стрелок;
- ответы на глобальные вопросы («Как…?», «Зачем…?», «Почему…?» и т.д.), студенты делают заметки во время просмотра [Гуняшова 2015: 36].

Кроме этого, можно:

- проверить правильности предположений, сделанных до просмотра, чтобы после просмотра обсудить, насколько было точное угадывание;
- предположить настроение/отношения персонажей [Peterson 2000: 15–16].

Целью второго просмотра может быть селективное или детальное понимание текста. Добавляются, например, следующие задания:

- заполнение пропусков в тексте;
- занесение информации в таблицу;
- расположение карточек-предложений в правильной последовательности событий фильма [Гуняшова 2015: 36].

Э. Петерсон добавляет также следующие упражнения для этого этапа:

- записать сообщение;
- завершить предложения, высказывание героя;
- сопоставить (заголовок — смысловая часть; герой — реплика; текст — изображение; событие — место события);
- внести исправления (в тексте есть ошибки, учащиеся исправляют ошибки после просмотра видео) [Peterson 2000: 15–16].

В дополнение к этому можно попросить ученика выписать из видео определенные прилагательные/глаголы/существительные и т.д.; записать услышанные имена

собственные; выписать даты; обратить внимание на услышанные шумы, звуки и попробовать их прокомментировать [Коваленко, Колбышева 2011: 87].

Таким образом, первоначальный просмотр предназначен для общего понимания, повторный просмотр необходим для выполнения задач, требующих более точного или детального понимания. Мы считаем, что тип просмотра и количество заданий зависит от конкретного видеоматериала, целей и задач преподавателя, особенностей учеников и их интересов, продолжительности урока. Данные идеи могут помочь в работе с конкретным учебным курсом или учебником, а также при создании дополнительных видеоматериалов к нему.

2.3. ПОСЛЕПРОСМОТРОВЫЙ ЭТАП

Цель послепросмотрового этапа: узнать реакцию учащихся на увиденное или услышанное в письменной или устной форме, практиковать полученные знания в новых ситуациях, поиск дополнительного материала [Peterson 2000: 15–16]. Кроме этого, под руководством преподавателя отбирается основная информация и факты, увиденные/услышанные во время просмотра; выясняются отдельные детали и контролируется глубина понимания аутентичного материала учениками; снимаются культурные стереотипы [Сергеева, Чикунова 2011: 155]. Этот этап способствует развитию рецептивных (обучение извлечению наиболее значимой информации); когнитивных (выбор, анализ, сравнение материала); репродуктивных (пересказ материала в сжатом виде с опорой или без опоры на текст) умений, а также дает представление о речевом этикете (умение начать и закончить разговор, выразить мнение, согласиться или вежливо оспорить мнение собеседника) [Сергеева, Чикунова 2011: 155]. Возможные задания и занятия на этом этапе:

- реагировать на увиденное и выражать мнение;
- сравнить увиденное с личным опытом (например, был ли я в такой же ситуации; как бы я поступил; как мог бы повести себя персонаж);
- подвести итог;
- использовать приобретенный словарный запас в новом контексте;
- творческие задания (обдумывание нового начала или конца фильма и др.);
- ролевая игра [Peterson 2000: 15–16].

Сюда также могут входить вышеперечисленные в просмотровом этапе типы упражнений (заполнение пропусков в тексте; занесение информации в таблицу; выбор правильного ответа; занесение информации в таблицу и т.д.), однако эти два этапа различаются между собой тем, что на послепросмотровом этапе у учителя больше возможностей предоставить различные задания, потому что это не будет отвлекать учеников от просмотра видео. Ученики уже познакомились с информацией и готовы синтезировать ее. В то время как на просмотровом этапе количество и тип упражнений зависит от уровня группы и сложности видео. Наш опыт показывает, что полезнее дать возможность ученикам ознакомиться в первый раз с видео без озвучивания заданий и уже после этого, при второй демонстрации видео на просмотровом этапе или на послепросмотровом этапе, предоставить различные задания на переработку и закрепление материала.

Добавим информацию о креативно-личностном этапе, который выделяют некоторые методисты. По нашему мнению, к нему можно относиться как к дополнительному факультативному этапу или комбинировать с послепросмотровым. Основными задачами такого этапа являются развитие творческих способностей обучающихся и обучение самостоятельному поиску социокультурной информации и ее интерпретации [Сергеева, Чикунова 2011: 156]. Можно использовать следующие упражнения:

- ролевые игры и драматизация;
- проектные задания (доклады по тематике или работа в группах)
- преобразование материала (видеоинтервью)
- продуцирование текста (пересказ, резюме и т.д.) [Сергеева, Чикунова 2011: 156].

Мы заметили на своем опыте преподавания, что творческие задания по видеоматериалам с большим желанием выполняются учениками. Так, им, например, понравилось снимать свой собственный блог, где они разговаривали на пройденную тему. В пособии Гильдебрандт также уделяется внимание творческим заданиям, развивающим навык произношения и правильной интонации. Например, предлагается озвучивание диалога (полилога) по ролям также без опоры на текст; пересказ содержания диалога (полилога) от лица одного из героев фильма; чтение одной и той же фразы с разной интонацией и чувством. Есть хорошие творческие задания на лексику и грамматику, например, поиск в тексте фразы или пословицы,

которая наиболее точно передает содержание всего текста. Также есть задания не только на прогнозирование в будущее, но и в прошлое: «придумайте эпизод, который мог бы предшествовать данному фрагменту кинофильма; обсудите в группе возможные варианты содержания эпизода; проверьте себя: посмотрите предшествующий данному фрагменту эпизод кинофильма» [Гильдебрандт 2002: 8–9].

В итоге при подборе видеоматериала к учебнику «Точка Ру А2» мы учитывали данные критерии отбора видео и этапы работы с видеоматериалом на каждом уроке. Несмотря на то, что общей целью является развитие коммуникативной и социокультурной компетенций учеников, каждый этап имеет свои особенности и типы заданий, которые подготавливают ученика к просмотру, направляют их фокус внимания во время просмотра, помогают закрепить полученные навыки, а также развить их творческие способности, создать благоприятную эмоциональную среду на уроке и мотивировать использовать полученные знания в жизни.

Глава 4. СБОРНИК ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ НА ОСНОВЕ ВИДЕО ДЛЯ УЧЕБНИКА «ТОЧКА РУ А2»

1. ОПРОС ПО УЧЕБНИКУ «ТОЧКА РУ А2»

Целью проведения опроса было выяснить потребность учителей РКИ, преподающих по учебнику О. А. Долматовой и Е. М. Новачац «Точка Ру А2», в готовом дополнительном сборнике видеоматериалов. Также необходимо было узнать, в каких типах видеоматериалов заинтересованы преподаватели, какой метод обучения при работе они используют и как оценивают качество учебника в целом. Опрос был разработан в марте 2022 года и состоял из 22 вопросов открытого и закрытого типа. В то же время во многих вопросах участникам позволялось выбирать несколько вариантов ответа (из-за этого абсолютным процентом на графиках не всегда является число 100). Мы использовали возможности *Google Drive* и создали опрос в *Google Формах* (см. опрос в *Приложении 1*). Готовый опрос был отправлен авторам учебного курса «Точка.ру», которые согласились выложить его в своей официальной группе в сети *Facebook.* В группе состоит 5600 человек. Помимо этого, мы отправили анкету в тематические группы преподавателей РКИ в *Facebook* и *Вконтакте*. На опрос откликнулось 47 человек. Благодаря этому подтвердилась актуальность нашей работы и появились более конкретные идеи по созданию дополнительных видеоматериалов. Опрос состоял из трех блоков.

Один блок касался общей информации об участниках и их учениках: пол, возраст, стаж преподавания РКИ, страна преподавания, родной язык учащихся, уровень обучения, возраст целевой аудитории. Нам было интересно узнать, насколько популярен данный учебник в разных странах. Есть ли необходимость доносить русскую культуру посредством видео в более далекие страны или учебник используют только преподаватели в России, где ученики, итак, живут в данной среде и окружены различными русскоязычными медиа. Также был важен возраст аудитории, чтобы выяснить, материалы какого типа будут более подходящими. Ведь даже во взрослой аудитории есть определенные возрастные периоды, которым характерны свои особенности.

Второй блок вопросов был направлен на оценку качества учебника и его применение: место использования, уровень учеников, методы работы, соответствие учебника уровню, время прохождения одной темы, насколько много

времени уделяется грамматике/чтению/аудированию/говорению. Благодаря оценке опрошенных можно узнать, какие аспекты стоит восполнить в дополнительном сборнике. Например, если в учебнике уделяется мало внимания заданиям на чтение и говорение, то в дополнительных материалах есть возможность добавить больше заданий, направленных на развитие данных навыков. Методы работы и время прохождения одной темы играют важную роль в планировании урока, поэтому эти аспекты мы также учитывали при составлении своего сборника.

Третий блок раскрывал методы работы с видеоматериалами. Учителя оценили, насколько часто используют видеоматериалы на уроке, описали преимущества или недостатки такого вида работы, выбрали наиболее часто используемые жанры видео, их длительность, а также оценили потребность в готовом сборнике видеоматериалов к учебнику. Здесь мы не только учитываем мнение преподавателей, но и перенимаем их опыт в использовании видеоматериалов. Для нас это была замечательная возможность узнать, как преподаватели из разных стран, с различным стажем и опытом применяют видео при обучении.

1.1. ХАРАКТЕРИСТИКА УЧАСТНИКОВ ОПРОСА

В опросе приняли участие 87,2% женщин и 12,8% мужчин (см. *Рис. 1*), средний возраст которых 33 года (см. *Рис. 2*).

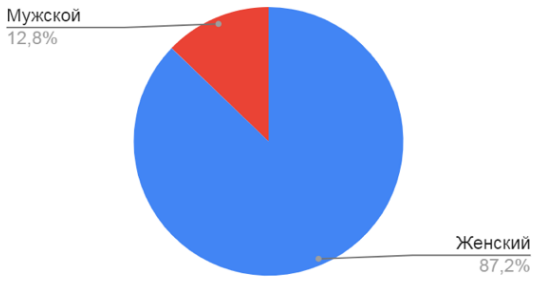


Рис. 1. **Пол**

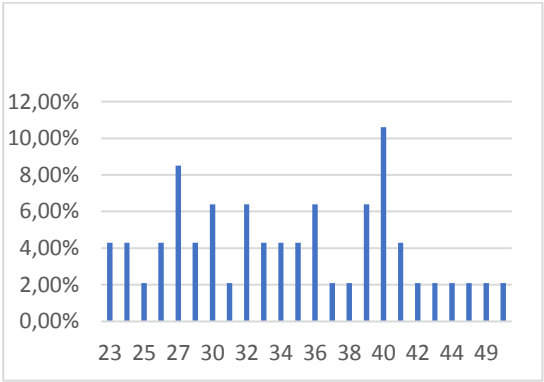


Рис. 2. **Возраст**

В основном стаж работы преподавателем РКИ участников опроса небольшой (0–4 года) (см. *Рис. 3*), но встречались и те, кто преподает 15–19 лет (10,6%).

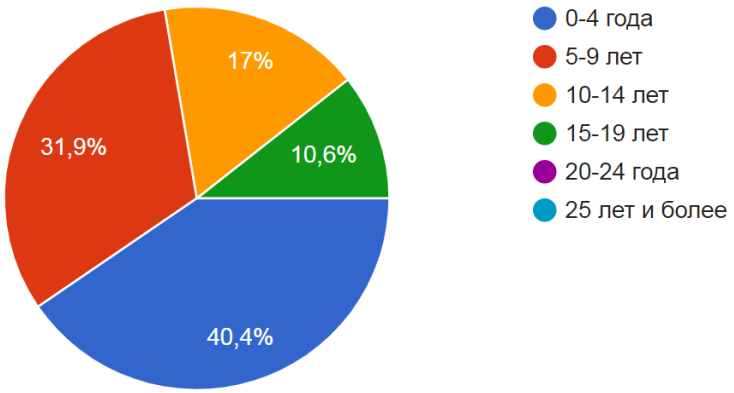


Рис. 3. **Стаж преподавания РКИ**

Большинство участников нашего опроса (см. *Рис. 4*) преподает в России (43%), но есть и преподаватели из Эстонии (8,50%). В Узбекистане, Великобритании, Словакии и Франции преподают 4,30% опрошенных. Кроме того, в опросе приняли участие преподаватели из таких стран, как США, Болгария, Бразилия, Венгрия, Греция, Египет, Испания, Италия, Латвия, Литва, Мексика, Перу, Чехия и Швейцария (2,10%). Часть преподавателей не назвала страны и указала, что работает онлайн (2,10%).

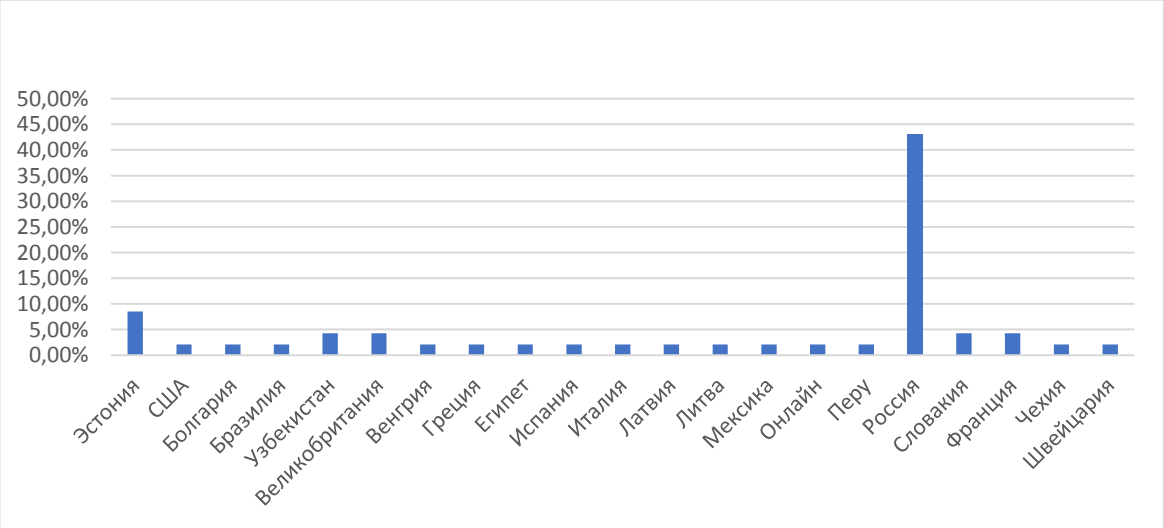


Рис. 4. **Страна преподавания**

Средний возраст учащихся, работающих по учебнику, составил 18–35 лет (см. *Рис. 5*). В данном вопросе учителя выбирали часто несколько вариантов ответа или добавляли свой вариант. Так одна преподавательница из Греции указала, что

возраст ее учеников варьируется от 13 до 66 лет. Другая преподавательница из России отметила, что в одной группе может быть ученик 18 и 30 лет.

Это часто распространено в обучении взрослых и на языковых курсах, что возраст уже не играет большой роли при формировании группы, как это могло происходить в школе. Интересно, что данный учебник используется и в более младшей аудитории — менее 18 лет (12,8%).

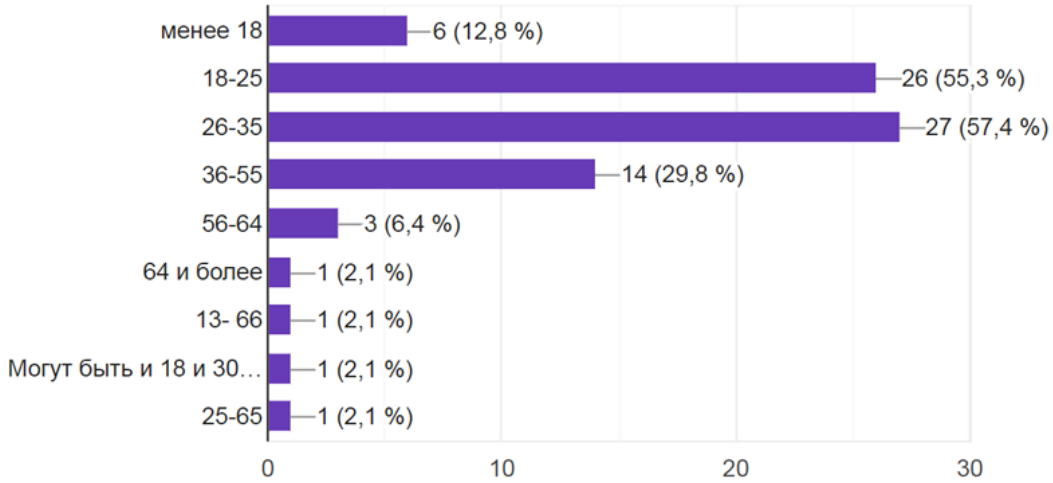


Рис. 5. **Возраст целевой аудитории, в которой использовался/используется учебник «Точка Ру А2»**

Родной язык учеников был очень разнообразен. Иногда один преподаватель указывал несколько языков и отмечал, что у него полигруппы (носители азиатских и европейских языков сразу). Перечислим языки, которые встретились в результатах опроса: эстонский, немецкий, венгерский, итальянский, турецкий, английский, французский, греческий, испанский, чешский, литовский, азербайджанский, японский, китайский, корейский, латышский, узбекский, арабский, словацкий, фарси, болгарский, португальский.

Таким образом, у нашего опроса широкий географический охват, что доказывает популярность данного учебника среди преподавателей разных стран при обучении носителей как европейских, так и азиатских языков.

1.2. ПРИМЕНЕНИЕ И ОЦЕНКА УЧЕБНИКА «ТОЧКА РУ А2»

Больше половины опрошенных (55,70%) использует учебник на частных уроках (см. *Рис. 6)*, а другая часть (27,90%) — на дополнительных языковых курсах. Такой

результат можно объяснить широким географическим охватом нашего опроса. Во многих странах не входит русский язык как иностранный в обязательную программу школы или университета. В дополнение к этому большинство опрошенных работает со взрослой аудиторией, которая в основном окончила свое официальное обучение в ВУЗе или школе и посещает курсы или берет частные уроки для получения дополнительных знаний и навыков. Было интересно узнать, что данный учебник все-таки используется и в государственных образовательных учреждениях. Так, например, его используют в университете (3,30%), а 1,6% опрошенных уточнило «в университете (бакалавриат)». Некоторые из опрошенных (1,60%) даже уточнили название университета — Институт иностранных языков. Часть опрошенных (3,30%) отметила, что использует учебник на подготовительном факультете. В то же время некоторые преподаватели (3,30%) используют его в гимназии (10–12 классы) и школе (7–9 классы).

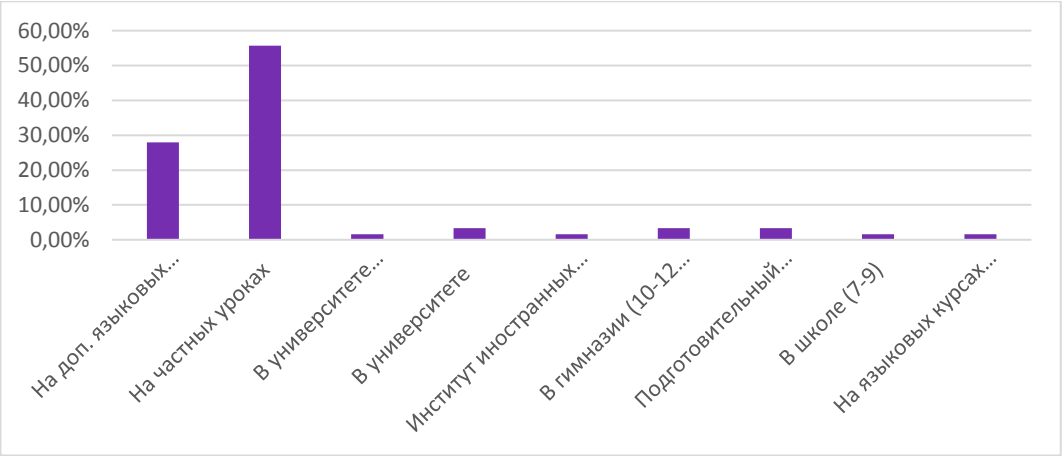


Рис. 6. **Применение учебника «Точка Ру А2»**

В данном опросе мы позволили участникам выбрать несколько вариантов ответа. Большинство (95,7%) использует учебник при преподавании на уровень А2 (см. *Рис. 7*). Этот ответ был ожидаем, поскольку авторами учебника был задан уровень А2. Было также интересно узнать, что учебник используется участниками нашего опроса также на уровнях А1 (38,3%), В1 (23,4%) и В2 (2,1%). Наш опыт показал, что в учебнике есть довольно сложные грамматические задания, которые подходили бы на уровень В1. В то же время некоторые тексты для чтения подходили на уровень А1. Опрос доказал, что задания из учебника используются учителями на различных уровнях, кроме самых высоких (С1, С2).

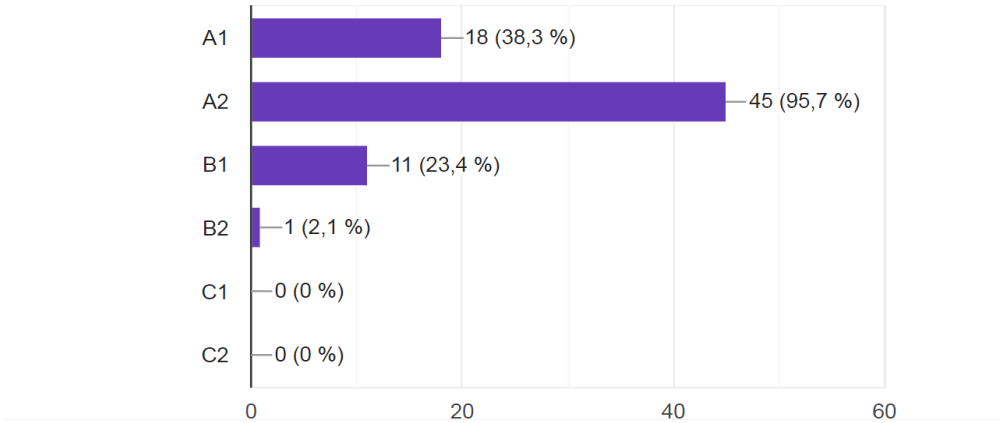


Рис. 7. **Целевые уровни, на которых ведется/велось обучение по учебнику «Точка Ру А2»**

В теоретической части мы анализировали различные методы обучения и упомянули, что коммуникативный метод считается на данный момент одним из наиболее часто используемых. Так и в нашем опросе большинство (91,5%) используют коммуникативный метод (см. *Рис. 8*). Один преподаватель выбрал коммуникативный метод и добавил ремарку (+лексический подход).

На втором месте по популярности (38,3%) — прямой метод (обучение без языка-посредника). Немного меньше проголосовало за сознательно-практический (21,3%), аудиовизуальный (19,1%) и аудиолингвальный (12,8%) методы. Никто из опрошенных не выбрал суггестопедический метод.

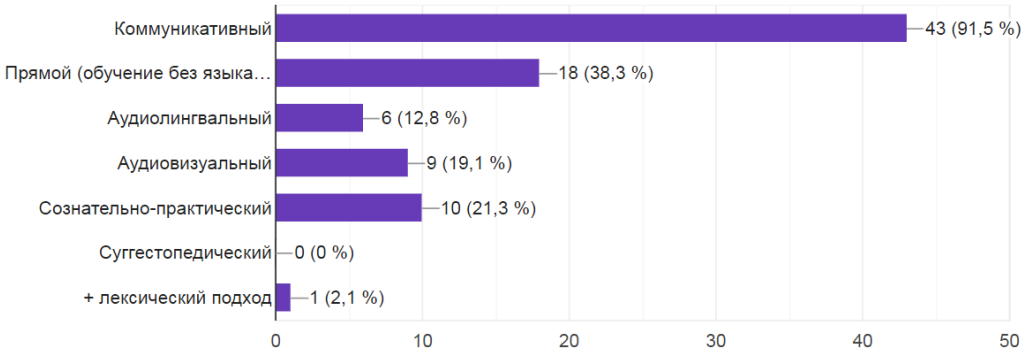


Рис. 8. **Метод обучения, осуществляемый при работе с учебником «Точка Ру А2»**

Мнения по поводу соответствия учебника заданному уровню А2 разделились (см. *Рис. 9*). Около половины преподавателей (55,3%) ответили, что учебник «Точка Ру А2» подходит для заданного уровня. Следует отметить, что 23,4% все же посчитали

учебник сложнее заданного уровня. И только 10,6% опрошенных посчитали, что учебник легче заданного уровня.

Мы снова предоставили учителям выбор «другое» с пояснением и получили несколько интересных комментариев. Так, например, одна преподавательница написала: «Уроки немного не логичны. Это касается всех учебников этой серии. В каждом уроке всего по чуть-чуть и темы не связаны логикой». У нас не очень большой опыт преподавания по данному учебнику, чтобы согласиться с данным выводом или оспорить его, но это мнение можно учитывать при создании своего сборника дополнительных видеоматериалов. Другая преподавательница добавила: «Слишком много новой лексики в каждом разделе, причем лексики не по уровню». Еще было такое мнение: Нам трудно согласиться с этим мнением, потому что ученики, которым мы преподавали по данному учебнику говорили, что в нем, наоборот, слишком много более сложных заданий на грамматику. Опыт, например, другого респондента был больше похож на наш личный опыт: «Я часто беру оттуда грамматические темы, которые являются трудными для моей студентки несмотря на ее высокий уровень». В то же время у каждого свой личный опыт и своя группа учеников, к которым нужно подбирать определенные материалы. Здесь нет правильных или неправильных ответов, а опыт и мнение каждого преподавателя были для нас очень ценными.

Рис. 9. **Качество учебника «Точка Ру А2»**

Мы задали вопрос о времени прохождения одной темы в учебнике, однако получили очень разные мнения. В среднем у учителей занимает одна тема 2–4 урока. Только 14,9% работает над темой более 5 уроков и 2,1% — 1 урок. Наш опыт

показал, что одна тема занимает около трех уроков, однако наша группа была немного слабее уровня А2.

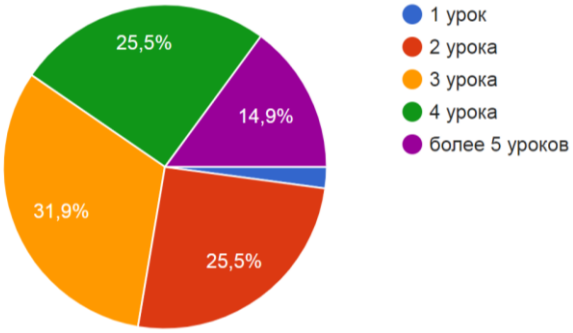


Рис. 10. **Сколько уроков (45 минут) занимает прохождение одной темы в учебнике «Точка Ру А2»**

Мы попросили учителей оценить, насколько много уделяется внимания в учебнике развитию таких навыков, как грамматика, чтение, аудирование и говорение. В нашей шкале: 0 — совсем не уделяется внимания, 5 — уделяется слишком много внимания. Наше мнение было таким, что в учебнике уделяется слишком много внимания грамматике. Результаты опроса подтвердили наше мнение, большинство (38,3%) поставили оценку «4» (см. *Рис. 11*). Вместе с тем оценка «4» (38,3%) стояла возле вопроса про говорение (см. *Рис 12*). Таким образом, в учебнике, по мнению опрошенных, больше внимания уделяется говорению и грамматике. Необходимо учитывать, что в вопросе про говорение 36,2% поставили оценку «3», а в вопросе про грамматику только 29,8% поставили оценку «3». Такие данные подтверждают наше мнение о том, что в учебнике делается большой акцент именно на грамматические упражнения.

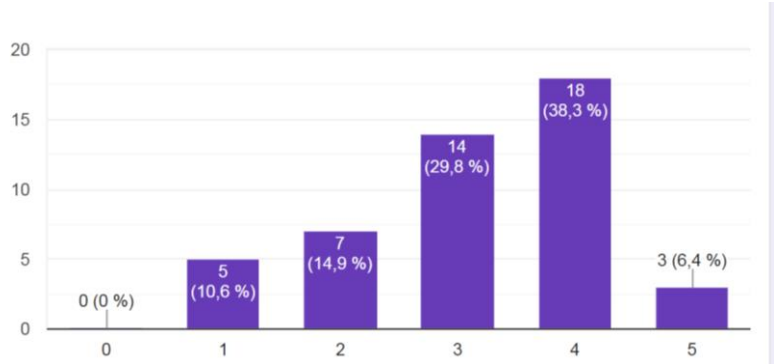


Рис. 11. **Оцените по пятибалльной шкале, насколько много уделяется внимания грамматике в учебнике «Точка Ру А2»**

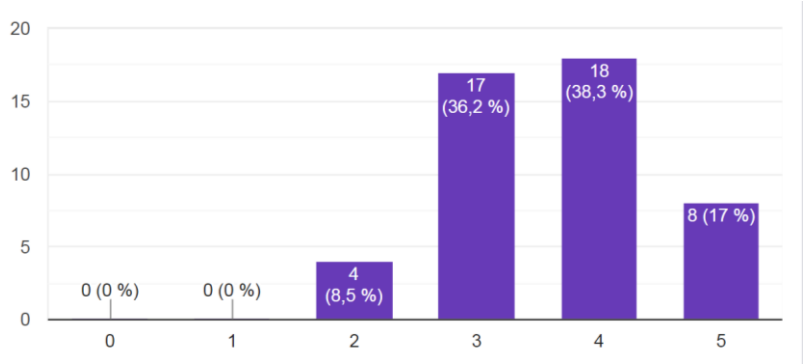


Рис. 12. **Оцените по пятибалльной шкале, насколько много уделяется внимания говорению в учебнике «Точка Ру А2»**

В вопросах про чтение и аудирование большинство поставило оценку «3». Так, в вопросе про чтение это сделало 40,4% опрошенных (см. *Рис. 13*), а в вопросе про аудирование — 36,2% опрошенных (см. *Рис. 14*) Важно, что в вопросе с аудированием 23,4% поставили оценку «2». Это показывает нам, что есть часть преподавателей с запросом на задания для развития слушания. Оценка «0» не появлялась ни в одном вопросе.

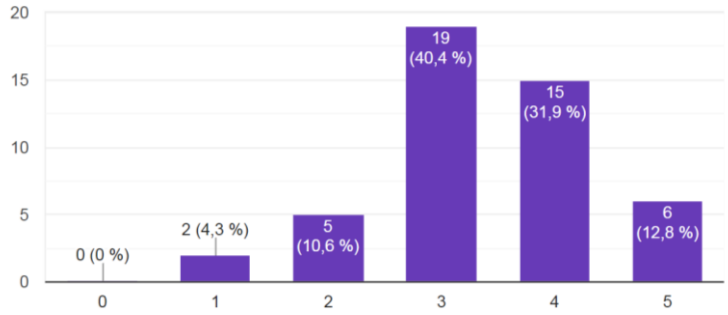


Рис. 13. **Оцените по пятибалльной шкале, насколько много уделяется внимания чтению в учебнике «Точка Ру А2»**

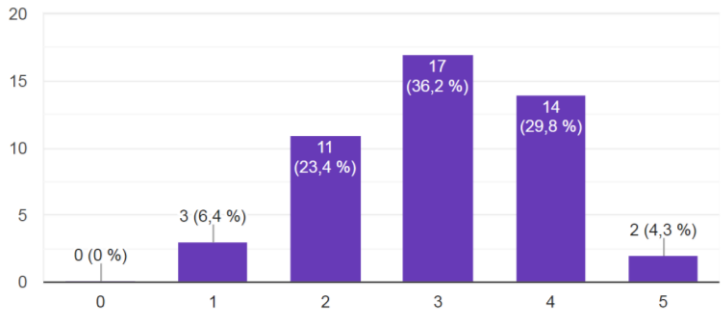


Рис. 14. **Оцените по пятибалльной шкале, насколько много уделяется внимания аудированию в учебнике «Точка Ру А2»**

Таким образом, учебник получил в основном положительные отзывы, а задания в учебнике направлены на развитие всех основных навыков. В дополнение к этому некоторые преподаватели используют его не только на уровне А2, но и на более высоких (В1, В2) и низких (А1) уровнях. Опрошенные используют его на частных уроках или дополнительных языковых курсах, используют в основном коммуникативный метод обучения. Учителя особенно выделяют развитие грамматики и говорения по данному учебнику. Часть преподавателей отметила, что в учебнике уделяется недостаточное внимание аудированию.

1.3. МЕТОДИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМИ, РАБОТАЮЩИМИ ПО УЧЕБНИКУ «ТОЧКА РУ А2»

Мы были заинтересованы в перенятии опыта преподавателей РКИ по использованию видеоматериалов и их отношению к ним. Также было важно узнать потребность учителей, использующих данный учебник, в создании дополнительного сборника видеоматериалов. Во многих вопросах оставили вариант «другое», чтобы преподаватели при желании могли добавить свой вариант или что-то прокомментировать.

Так, в вопросе про частоту использования видеоматериалов большинство участников опроса (29,8%) ответило «через урок» (см. *Рис. 15*). На втором месте оказался ответ «через каждые три урока» (19,1%), а 14,9% использует материалы еще реже — «больше, чем через каждые три урока». Немного меньше преподавателей (12,8%) использует материал через каждые два урока. Однако встретились и те, кто вообще не использует видеоматериалы (8,5%). Были и интересные комментарии. Так, одна преподавательница отметила, что использует их только в качестве домашнего задания, а другая — каждый урок учебника, но не каждое занятие (обычно 1 раз в 5–6 занятий). Данные показывают, что использование видеоматериалов остается популярным среди преподавателей РКИ, работающих по данному учебнику.

Рис. 15. **Как часто используете видеоматериалы на уроке?**

В основном учителя (59,6%) предпочитают показывать ученикам фрагменты длительностью 2–4 мин (см. *Рис. 16*). Есть те, кто предпочитает более долгие фрагменты по 5–9 минут (31,9%). Меньше всего (4,3%) используются учителями фрагменты по 15 минут и больше. Это, скорее всего, связано с продолжительностью урока. Более короткие фрагменты занимают меньше времени и их можно пересмотреть несколько раз за урок для выполнения различных заданий. Длительные фрагменты, как мы упомянули в теоретической части, лучше разбить на несколько частей и уроков или давать в качестве домашнего задания для самостоятельного просмотра.

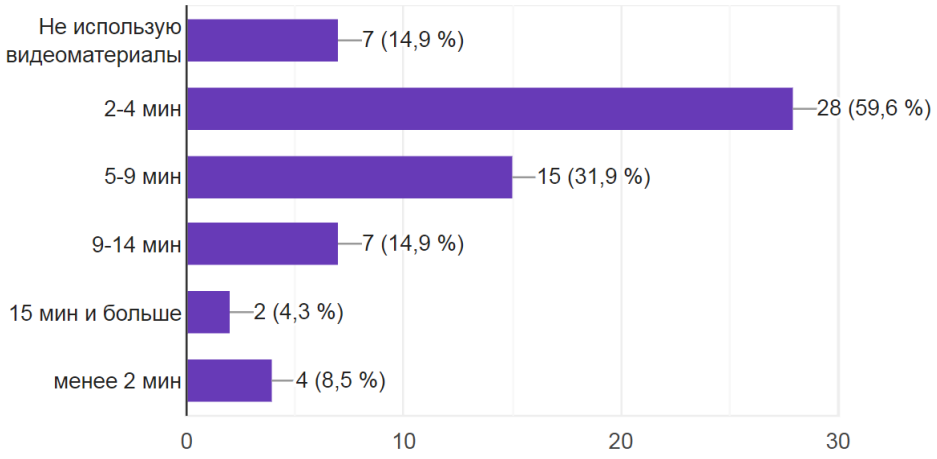


Рис. 16. **Какие по длительности видеофрагменты вы используете на уроке?**

На вопрос о количестве просмотра видео на уроке (см. *Рис. 17*) больше половины учителей (63,8%) ответили, что это зависит от конкретного видео и целей. Почти

15% опрошенных ответили, что используют видео 2–3 раза и столько же опрошенных не используют видеоматериалы.

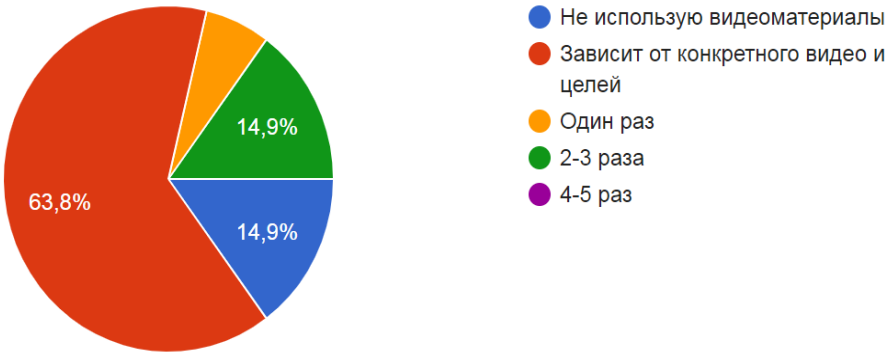


Рис. 17. **Сколько раз показываете видео?**

Как показал опрос (см. *Рис. 18*) большинство учителей (36,2%) уделяет работе с видео 14–18 минут. Также другая часть опрошенных (27,7%) отводит на это 9–13 минут, что связано с результатом позапрошлого ответа (см. *Рис. 16*) о длительности видео. В среднем повторный просмотр видео длительностью 2–9 минут и работа над заданиями может занимать столько времени.

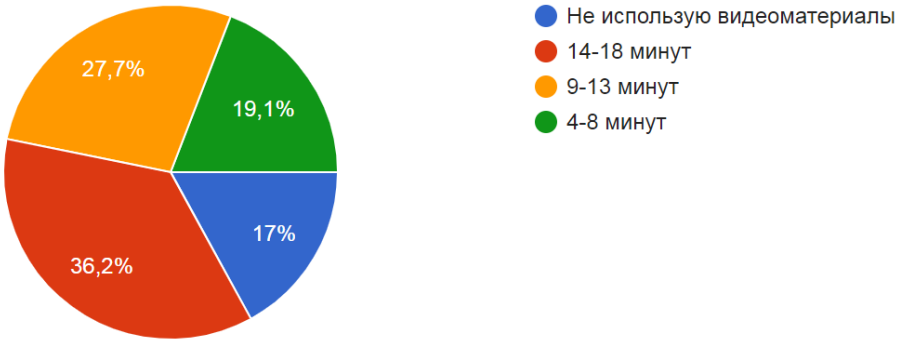


Рис. 18. **Сколько времени ведется работа над видео на уроке?**

В вопросе о жанрах видео позволялось выбирать несколько вариантов ответа или давать свои комментарии, что влияло на статистику, но делало этот опрос более увлекательным и содержательным (см. *Рис. 19*). В результате выяснилось следующее: что большинство (59,8%) предпочитает показ готовых учебных видео, а это, в свою очередь, подчеркивает актуальность создания сборника готовых видеофрагментов. Такой выбор учителей можно обосновать тем, что наличие готовых учебных видео экономит время на подготовку к уроку. На втором месте по

популярности были мультфильмы. Хотя большинство участников опроса преподает взрослой аудитории, мультфильмы часто используются на уроках. Речь героев анимационных фильмов довольно простая, и нарисованная картинка, как было указано в теории, лучше помогает запомнить слово. На третьем месте (44,7%) были интервью. Интервью содержат необходимую для повседневного общения разговорную лексику и знакомят иностранных учеников с известными интересными людьми, являющимися носителями изучаемого языка. Мало кто из преподавателей предпочитает спортивные передачи (2,1%). Наверное, причина в узкой спортивной лексике, встречающейся в них. Комментарии участников невозможно учитывать для общей статистики, но было интересно узнать, что несколько преподавателей отметили «Ералаш» как жанр видеофрагмента. Действительно, веселые истории с участием детей используются очень часто в практике преподавателей РКИ. Некоторые учителя используют рекламу в качестве обучения. В теоретической части отмечалось, что достоинствами такого видео является краткость и лаконичность как самого видео, так и его посыла. Даже начинающий сможет понять идею видео.

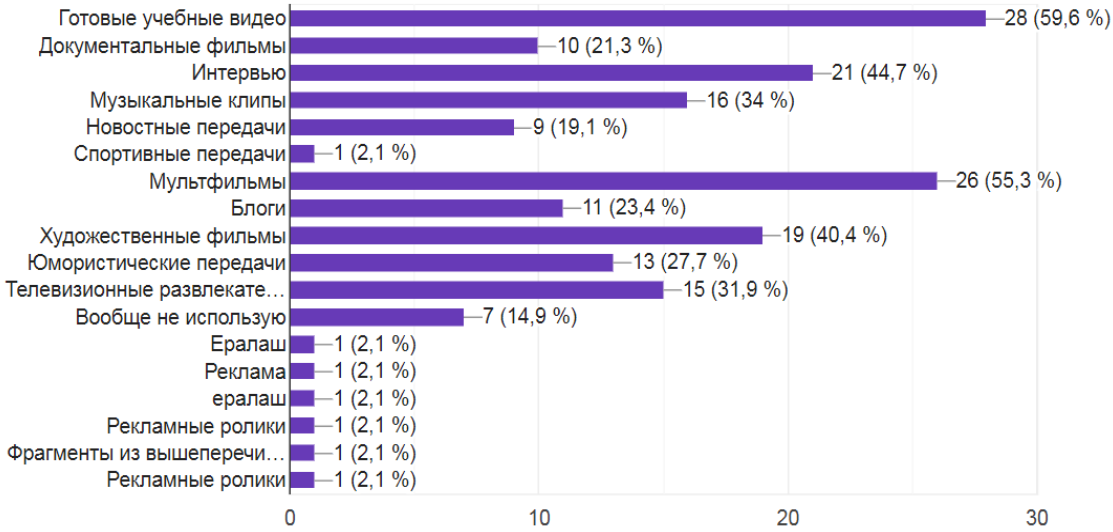


Рис. 19. **Видеофрагменты каких жанров вы используете?**

Было приятно узнать, что 93,3% опрошенных преподавателей РКИ, работающих по учебнику «Точка Ру А2», испытывают потребность в готовом сборнике видеоматериалов для данного учебника (см. *Рис. 20*).

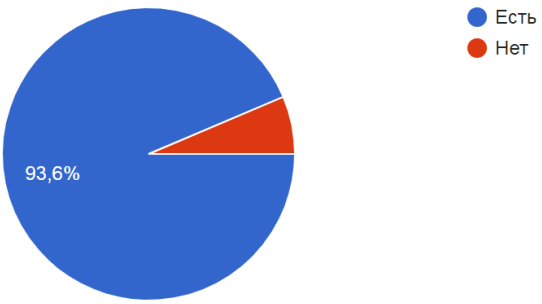


Рис. 20. **Есть ли потребность в готовом сборнике заданий и видеоматериалов для учебника «Точка Ру А2»**

Последний вопрос «Какие преимущества использования видеоматериалов заметили на своем опыте?» был без выбора ответа, и участники должны были сами написать свое мнение. Так, большинство отметило, что видеоматериалы повышают мотивацию: «повышается интерес у учащихся, вносит разнообразие, у них нет ощущения, что уроки нудные и одинаковые»; «поднятие настроения»; «взбодрить учеников, оживить урок»; «студенты более вовлечены в процесс, это интереснее». Также видеоматериалы позволяют услышать живую речь и узнать о культуре страны, визуализировать материал для лучшего запоминания. Некоторые все же отмечают, что видеоматериалы рассеивают внимание учеников. Можем предположить, что эта проблема возникает чаще с младшими учениками, чем со взрослыми. Приведем ниже ответы участников в таком виде, в каком они были в их ответах, с сохранением их авторского стиля и орфографии.

Повышают мотивацию, рассказывают о культуре страны
Повышение мотивации, поднятие настроение, более эффективное запоминание слов
При заданиях на аудирование. Картинка помогает в понимании контекста
Работа с аудированием, говорением происходит живее, больше возможностей для составления заданий
Даёт возможность услышать живой язык.
Нет
Лучше удерживает внимание

Видеоматериалы показывают язык в жизни. Использую аутентичный материал с первых занятий
Повышается интерес у учащихся. Вносит разнообразие. У них нет ощущения, что уроки нудные и одинаковые
Студенты слышат «живой» русский язык:)
Взбодрить учеников, оживить урок, дать послушать другую русскую речь
..
Не использую
Визуализация
Мотивация, интерес со стороны студентов
Студенты более вовлечены в процесс, это интереснее
Визуальная картинка и аудирование
Не использую
Наглядность это хорошо, но видео сильно рассеивает внимание учеников.
Повышает мотивацию
-
Делают занятия оживлёнными
Видеоматериалы прекрасно оживляют уроки и дают возможность послушать аутентичную речь
лёгкость семантизации трудных концептов
видео более живое, чем аудио, видно и эмоции, и жесты
Аутентичность материала (локация, особенности культуры и поведения людей, наглядная демонстрация коммуникативной ситуации, язык тела и так далее)
Актуальность
Они вносят разнообразие, помогают переключить внимание, заинтересовать
Наглядность и это занимательно для студентов
Хрроший способ продемонстрировать использование той или иной конструкции в живой речи
Наглядность, мотивированность студентов и улучшение их отношения к процессу обучения
Наглядность
Аутентичная речь
У видео очень много преимуществ в работе с иностранными студентами

Даю в качестве дз, нравится больше, чем аудио формат, студентам, конечно, проще воспринимать информацию
помогают сосредоточиться на различных деталях употребления каких-то аспектов языка
Способствуют лучшему пониманию ситуации и контекста
Разбавляет учебный процесс
Возможность заинтересовать учеников, мотивировать; смена деятельности.
Улучшение аудирования
Заинтересовать студентов
Нет
Полное и одновременное вовлечение всех студентов в работу

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПЕРВОЙ ЧАСТИ УЧЕБНИКА О. А. ДОЛМАТОВОЙ И Е. М. НОВАЧАЦ «ТОЧКА РУ А2»

Созданный автором данной магистерской работы сборник дополнительных материалов на основе аутентичных видео является дополнением к первой части учебника Долматовы О.А. и Новачац Е.М. «Точка Ру А2». Остановимся немного на описании самого учебника, к которому создавался этот сборник.

Первая часть учебника «Точка Ру А2» состоит из трех основных блоков. Такой вывод можно сделать по тому, что они выделены разным цветом. Однако они не названы авторами учебника (названы только отдельные главы учебника), и только после прочтения названия глав учебника можно также озаглавить основные блоки. Таким образом, первый блок красного цвета связан со знакомством, второй блок синего цвета — с образованием, а третий блок зелёного цвета раскрывает тему планеты, времени, жизни в городе и деревне. В первом блоке следующие главы: «1.1. Приятно познакомиться», «1.2. Сделал дело — гуляй смело», «1.3. Мы встретились в Москве», «1.4. Богатые и знаменитые». Во втором блоке: «2.1. Учиться никогда не поздно», «2.2. Образование», «2.3. Я хожу на курсы русского языка», «2.4. Без труда не выловишь и рыбку из пруда». В третьем блоке: «3.1. Большие и маленькие города», «3.2. Где лучше жить?», «3.3. Наша планета — самая прекрасная», «3.4. Всему свое время». Кроме этого, в учебнике есть раздел серого

цвета с игрой, приложением с правилами и ответами на задания учебника. В каждом блоке есть также глава «Русский на каждый день», которая посвящена развитию коммуникативных практических навыков. Так, в первом блоке, например, предлагается тема «Разговор по телефону», во втором блоке — «Записаться на курсы. Написание имейла», а в третьем блоке — «История одной фотографии. Описание фотографии» [Долматова, Новачац 2019].

Авторы учебника утверждают, что «курс адресован молодёжи (16+) и взрослым и рассчитан на 110 академических часов. В этом курсе уделяется сбалансированное внимание как грамматике, так и овладеванию разговорными навыками современного русского языка. Коммуникативная методика курса помогает учащимся быстро и эффективно достичь цели: поддерживать беседу на такие темы, как Биография и Распорядок дня, Образование и Карьера, Жизнь в городе и деревне, Время и Интернет и другие. Учащиеся научатся аргументировать свое мнение, обмениваться воспоминаниями, обсуждать планы, формулировать просьбы, предлагать идеи, давать советы, сравнивать и анализировать цифры и факты» [Долматова, Новачац 2019]. Таким образом, учебник основан на коммуникативном подходе и по тематике соответствует стандарту ТРКИ на уровень А2, компетенции которого описаны в теоретической части магистерской работы.

Хочется отметить, что наша работа по данному учебнику показала, что грамматические темы учебника иногда немного выше уровня А2. Ученики группы А2 затратили довольно много времени, чтобы справиться, например, со второй темой учебника «Сделал дело — гуляй смело», поскольку там приведены уже все типы глаголов совершенного и несовершенного вида, что свойственно скорее первому уровню ТРКИ (В1) [Андрюшина и др. 2009: 16–17]. И совершенный/несовершенный вид в контексте будущего и прошедшего времени является сквозной темой на протяжении многих глав учебника, происходит постоянное повторение этого правила, добавляются новые глаголы. Так, в учебнике даже есть таблица всех глаголов совершенного и несовершенного вида [Долматова, Новачац 2019: 138–141]. Кроме того, в главе «Образование» присутствует правило родительного падежа, где уже приведено в пример большее количество предлогов, чем требуется на уровне А2. Так, употребление родительного падежа с предлогами нахождения предмета «недалеко от, около…», предлогами определения предмета «для, без…» появляется впервые в стандарте

ТРКИ только на уровне В1 [Андрюшина и др. 2009: 13–14]. Также, например, в главе «Всему свое время» перечислено больше функций дательного падежа, чем дано в стандарте ТРКИ на уровень А2. Здесь уже присутствуют примеры такой функции, как время регулярно повторяющегося действия «по субботам, по утрам…», что впервые появляется в стандарте ТРКИ на уровень В1 [Андрюшина и др. 2009: 14]. В главе «Учиться никогда не поздно» дано больше местоимений. Например, местоимение «любой» также появляется только на уровне В1 [Андрюшина и др. 2009: 16]. Здесь следует подчеркнуть, что мы не ставим компетенцию учебника под сомнение, потому что в целом грамматические темы подходят на уровень А2, а также в учебнике очень большое внимание уделяется повторению. Кроме того, целевой аудиторией учебника являются взрослые люди, а они, как уже было отмечено в главе об андрагогике, умеют концентрироваться лучше, чем дети, имеют осознанную мотивацию. Но мы учитываем при подборе видеоматериалов и создании своего дополнительного сборника то, что тематически учебник подходит под стандарты ТРКИ А2, а в отношении грамматики немного опережает этот уровень. Также было замечено, что заданий на грамматику в учебнике «Точка Ру А2» больше, чем заданий на аудирование. Так, например, в главе «Приятно познакомиться» шесть письменных грамматических заданий (4, 5(а), 5(б), 8(а), 9(а), 9(б)), но только два задания на аудирование (7(а), 8(б)) [Долматова, Новачац 2019: 6–17].

Типы заданий в учебнике «Точка Ру А2» повторяют типы заданий, описанных в теоретической части данной магистерской работы. Авторы учебника, например, предлагают при первом прослушивании отметить только ведущие темы диалога. Так, в главе «Приятно познакомиться» задание 7 состоит из двух частей. В первой части дается следующее указание: «Прослушайте диалог и отметьте, какие планы на выходные обсуждают друзья». Перед учениками есть следующий выбор: покупка машины, спортзал, ланч с друзьями, футбольный матч и т. д. А во второй части задания ученики должны прослушать диалог, прочитать текст диалога и проверить ответы [Долматова, Новачац 2019: 6–17]. Задание хорошо тем, что не отвлекает от прослушивания, то есть первая часть задания рассчитана на глобальное понимание, а в следующей части происходит самопроверка, что полезно для развития самостоятельности учеников и благоприятно влияет на психологическую атмосферу в классе, поскольку взрослым ученикам нравится чувствовать, что они контролируют процесс обучения. Иногда ученикам дается

возможность прослушать вопросы и записать их [Долматова, Новачац 2019: 54]. Кроме того, есть задания на заполнение пропусков при прослушивании [Долматова, Новачац 2019: 83, 94]. А также задания на заполнение таблиц [Долматова, Новачац 2019: 120]. В ходе нашей педагогической практики было замечено, что в учебнике иногда не хватает притекстовых заданий перед аудированием, а также почти отсутствуют творческие задания. Так, например, в задании 1 сразу предлагается прослушать диалог, ученика не подготавливают к данной теме [Долматова, Новачац 2019: 46]. Все аудиотексты записаны профессиональными дикторами, аутентичные видеоматериалы в учебнике отсутствуют. Все вышесказанное не дает плохой оценки данному учебнику. Как следует из результатов опроса и опыта многих учителей, учебник является очень эффективным, популярным и выглядит визуально привлекательным. Наш опыт показывает, что он особенно успешно развивает грамматические навыки учеников, закрепляет их (в учебнике идет повторение употребления всех падежей русского языка с прилагательными и местоимениями). Однако, создавая дополнительный сборник для учебника «Точка Ру А2» с использованием аутентичных видеоматериалов, автор ставил целью добавить в учебный процесс немного аутентичности и творчества, чтобы еще больше повысить мотивацию учеников. Конечно, полученная в учебнике грамматическая и лексическая база, сделает занятия, основанные на работе по сборнику дополнительных материалов, более успешными. Таким образом, целью автора данной магистерской работы было не противопоставление своих материалов учебнику «Точка Ру А2», а его дополнение для улучшения качества преподавания русского языка как иностранного.

3. СТРУКТУРА СБОРНИКА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ НА ОСНОВЕ ВИДЕО К УЧЕБНИКУ «ТОЧКА РУ А2»

Как и у учебника «Точка Ру А2», у сборника дополнительных материалов есть три раздела. Они были выделены также визуально, с помощью рамок красного, синего и зеленого цвета, а также цветных заголовков. Поскольку сборник может использоваться как дополнение к другим учебникам по РКИ на уровне А2 или при переходе на В1, то автор принял решение не нумеровать главы в соответствии с главами учебника «Точка Ру А2». Тематика учебника «Точка Ру А2», как было уже

отмечено ранее, является универсальной, то есть соответствует стандарту ТРКИ на уровень А2. Так и тематика сборника также соответствует данному стандарту.

На данный момент сборник покрывает восемь глав учебника: «Приятно познакомиться», «Сделал дело — гуляй смело», «Мы встретились в Москве», «Богатые и знаменитые», «Учиться никогда не поздно», «Образование», «Большие и маленькие города», «Всему своё время». Автор сборника планирует в будущем доработать его и покрыть уже все темы учебника. Для данной магистерской работы выбор глав происходил произвольно. Было решено покрыть полностью первый красный блок учебника «Точка Ру А2», связанный с темой знакомства, распорядка дня, биографий. Кроме того, автору хотелось также начать работу над следующими блоками, поэтому были выбраны две главы из синего и две главы из зеленого блока. Из синего первого блока про образование были выбраны две первые главы («Учиться никогда не поздно», «Образование»), а из зеленого — вторая и последняя главы («Где лучше жить?», «Всему свое время»). Особенностью данного сборника является также то, что он оформлен в виде рабочей тетради, и ученику предоставляется место для заметок и письменных работ. Так, ученику не только можно, но и нужно выполнять часть заданий письменно прямо в сборнике, что является удобным, поскольку моторика улучшает запоминание, а заметки ученика и проверенные работы с комментарием учителя всегда у него под рукой. В дополнение к этому в сборнике много визуального материала, который был получен в основном благодаря сделанным вручную скриншотам из видео. Часть фотографий была найдена на сайте стоковых фотографий Pixaby, авторы которого утверждают, что фотографии с сайта можно использовать бесплатно в целях коммерческого пользования и без указания автора [Pixabay]. Небольшая часть фотографий была найдена на других поисковых платформах, и ссылка на них дана как в сборнике, так и в списке литературы.

В целом, аутентичный видеоматериал и задания к нему довольно универсальны, и не будет большой ошибкой использовать, например, какие-то темы из дополнительного сборника при прохождении других тем в учебнике. Так, например, в главе «Где лучше жить?» дополнительного сборника материалов содержится видео с городской лексикой, которую можно применить к главе «Большие и маленькие города». А глава «Образование» в дополнительном сборнике предоставляет довольно много видеоматериала, который можно при желании разделить на несколько уроков и порционно показывать во время

прохождения всего синего блока в учебнике «Точка Ру А2». Последняя глава «Всему свое время» неслучайно завершает дополнительный сборник на основе аутентичных видеоматериалов. Поскольку целью автора дополнительного сборника было создание материалов, которые можно было бы использовать независимо от учебника «Точка Ру А2», то эта глава очень хорошо подводит как смысловой, так и учебный итог к ранее пройденному материалу. Как и авторы учебника «Точка Ру А2», автор дополнительного сборника материалов придерживался коммуникативного подхода, однако не исключал использование некоторых приемов из других методов, описанных в теоретической части работы.

3.1. ХАРАКТЕРИСТИКА ВИДЕОФРАГМЕНТОВ В СБОРНИКЕ

Для удобства пользователей в сборнике присутствуют QR-коды к видеоматериалам, которые открывают свободный доступ к видео (нет необходимости вводить пароль или регистрироваться). Кроме того, каждое видео пронумеровано и, при желании, у ученика есть возможность увидеть всю папку с видеофайлами на «Яндекс.Диске». Были отобраны видеоматериалы по критериям, описанным в третьей главе данной магистерской работы (см.: Особенности работы с видеоматериалом на уроке иностранного языка. 1. Критерии отбора видеоматериала). Таким образом, всего в работе 57 видеофрагментов и один музыкальный аудиофрагмент. Поиск видеоматериалов совершался в основном на YouTube-канале с помощью ключевых слов или в соответствии с общей идеей видео. Очень часто приходилось опираться на свой собственный культурный и педагогический опыт и знания о кинематографе. Что-то удавалось найти совершенно случайно. В начале работы была предпринята попытка поиска подходящих видео в мультимедийном корпусе русского языка [Национальный корпус русского языка]. Так удалось найти отрывок из фильма «Звонят, откройте дверь», введя в поисковую систему выражение «Сделал дело — гуляй смело». Стоит отметить, что данная практика была полезной, поскольку позволила найти видео, где используется фраза, присутствующая в названии второй главы учебника. К сожалению, в дальнейшем не удалось при помощи данного корпуса найти подходящие для сборника видеоматериалы, поскольку корпус содержит меньше видеоматериала, чем YouTube-канал, а качество данных материалов не всегда соответствовало требованиям (некачественная запись фильма, слишком

устаревший видеоматериал, отсутствие нужной лексики или обилие неупотребляемой на данный момент носителями языка лексики). Кроме того, при создании сборника возникло желание дополнить его более современными видеофрагментами, поскольку предыдущие знакомые автору сборники опирались в основном на советские фильмы. Это не отменяет эффективность использования советских фильмов при обучении РКИ, но дает возможность познакомиться ученикам с более современными видеофрагментами. Например, в главе «Богатые и знаменитые», где главной героиней была Алиса Фрейндлих, автор хотел изначально использовать фрагмент из фильма «Москва слезам не верит», но решил вместо этого предоставить фрагменты из вышедшего в 2017 году сериала «Большой» с Алисой Фрейндлих в главной роли.

В то же время в сборнике также присутствуют фрагменты из советских фильмов. Так сборник начинается с фрагментов из советских фильмов, а заканчивается современными видео. У учеников появляется возможность совершить своеобразное путешествие во времени. Перечислим далее фильмы, видео и аудио в том порядке, в котором они присутствуют в сборнике: фильм «Вертикаль», фильм «Курьер», фильм «Звонят, откройте дверь», кинопоэзия «Я шагаю по Москве», кинопоэзия «Я вас любил», отрывок из видеоблога с игрой «Кто из вас», сериал «Большой», спектакль «Волнение», документальный фильм об Алисе Фрейндлих «Волнение», шоу «Удивительные люди», отрывок из блога полиглота Дмитрия Петрова «Как запоминать слова», документальный фильм «Урок на всю жизнь», отрывок из блога Юлиуса Роу «Особенности жизни в Эстонии», кинопоэзия «Я иду искать» (отрывок из начала видео), аудиозапись Валентин Сильвестров «The Messenger», кинопоэзия «Я иду искать» (продолжение видео). Можно заметить, что по жанру встречаются советские, современные, документальные фильмы, сериалы, блоги, записи спектаклей, телевизионных шоу, видео со стихотворениями современных и классических авторов, а также отрывок с академической музыкой.

Необходимо добавить, что происходила работа над монтажом видеофрагментов с целью их адаптации под уровень учеников и структуру урока. Как было отмечено в теоретической части работы, степень адаптации аутентичных материалов до сих пор составляет методическую проблему, но адаптировать их все-таки необходимо с помощью грамотного подбора видеоматериала или создания заданий. Для адаптации использовалась программа «ВидеоМОНТАЖ», которая позволяла вырезать из большого видео маленький фрагмент или несколько фрагментов, а

также монтировать их в новое видео. Например, в главе «Учиться никогда не поздно» используется видео с Сергеем Петровым, который дает советы по изучению иностранных языков (24-28). Из видео были вырезаны наиболее доступные для понимания на уровне А2 фрагменты, и для каждого из них был создан собственный QR-код. Видео 08, 20, 49 и 52 были созданы из маленьких фрагментов больших видео, что адаптировало их для заданного языкового уровня (автор вырезал слишком сложный или неактуальный лексический материал), а также сократил просмотр фрагмента до 4–9 минут. Это позволило вместить просмотр изначально большого видеофрагмента в рамки одного урока и в то же время извлечь из него максимальную пользу.

Выбор текста в видеоматериалах совершался как на основе собственного опыта, так и на основе рекомендаций программы, созданной в Институте русского языка им. А. С. Пушкина (см. в *Приложении 2*) [Лапошина, Лебедева 2021]. Программа оценки уровня текста по РКИ еще находится в разработке и имеет свои преимущества и недостатки. Ее можно использовать в качестве начального ориентира, поскольку самими создателями программы в ходе экспериментов выяснилось, что «была обнаружена тенденция автоматической системы завышать сложность» [Лапошина, Лебедева 2021: 340]. Автор дополнительного пособия ориентировался на зону ближайшего развития и выбирал видеоматериалы, соответствующие А2, началу В1. Кроме того, все отобранные видео покрывают лексический список А2 минимум на 67%, а список 5000 самых частотных слов русского языка из Нового частотного словаря русской лексики — минимум на 80% [Ляшевская, Шаров 2009].

В сборнике присутствует несколько более сложных видеофрагментов, но они были адаптированы с помощью заданий. Например, для целостности главы «Мы познакомились в Москве» и развития культурной компетенции учеников, присутствует видеофрагмент со стихотворением А. С. Пушкина «Я вас любил…» (видео 12). В стихотворении есть много незнакомой на этом уровне лексики, поэтому автор сборника дал полный перевод этого стихотворения на эстонский язык, чтобы ученик смог познакомиться с творчеством поэта. Кроме того, автор использовал наглядность видеоматериала в качестве основного преимущества и иногда составлял задания на основе слуховых и визуальных эффектов. Так в главе есть два видео со стихотворениями (стихотворение Г. Шпаликова «Я шагаю по Москве» и стихотворение А. С. Пушкина «Я вас любил…»). В обоих

стихотворениях присутствует тема любви, действие происходит в Москве, а главными героями являются мужчины. И очень важно было показать разную Москву. Так, например, в первом стихотворении главный герой гуляет летом, днем, в Москве очень шумно, он заходит в переулок, где среди деревьев встречает симпатичную девушку и влюбляется в нее. Для полного погружения в атмосферу в начале главы, например, есть задание, где ученики должны только послушать видеофрагмент и догадаться, где, в какое время происходит действие. Так, на фоне мы слышим гул машин, звук ремонтных работ, идущих мимо прохожих (видео 3.1). В видео со стихотворением А. С. Пушкина совсем другая Москва и другой главный герой. Там герой в пальто едет в автобусе по ночному городу и словно в сказке зажигает фонари и свет в окнах, а в конце подходит к главному зданию МГУ, где видит силуэт любимой, по которой так тоскует. И здесь видео становится визуальным материалом, на основе которого можно предложить ученикам сравнить обоих мужчин, их внешний вид, состояние и Москву, в которой они живут (задание 3 в главе «Мы встретились в Москве»). Таким образом, более сложные тексты, которые в небольшой степени также присутствуют в сборнике, упрощаются благодаря соответствующим заданиям: предтекстовые задания на знакомство с новыми словами; притекстовые задания, где ученику уже дан перевод фраз в неправильном порядке, и он должен найти соответсвующую пару; задания, где акцент в большей степени падает на визуальный и слуховой ряд.

3.2. ТИПЫ ЗАДАНИЙ В ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ СБОРНИКЕ МАТЕРИАЛОВ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕО

В сборнике дополнительных материалов на основе видео есть задания для предпросмотрового, просмотрового и послепросмотрового этапа. Кроме того, в главах есть некоторые задания, рекомендованные в качестве домашнего задания. Типы заданий:

1) Предпросмотровые задания, которые повышают мотивацию учеников к просмотру, а также предоставляют лексико-грамматический материал, необходимый для понимания видеофрагмента.
2) Просмотровые задания, которые направляют фокус внимания учеников при просмотре видео.
3) Послепросмотровые задания, которые развивают творческие способности учеников, закрепляют полученные навыки, позволяют обсудить увиденное,

поделиться впечатлениями и проверить свои предположения, высказанные до просмотра.

Автор сборника дополнительных материалов поясняет, что иногда в сборнике присутствует пометка «домашнее задание». Обычно это более легкое по сравнению с классной работой по содержанию, но более длительное из-за длительности видеофрагмента задание, а также письменное задание на закрепление полученных на уроке знаний. Например, в главе «Богатые и знамениты» в задании 10 есть видеофрагмент 20 длительностью 9 минут. Он представляет собой видео, склеенное из других более коротких фрагментов из этой главы, но содержащее немного больше отрывков. В итоге ученики просматривают уже дома полный видеофрагмент, который был отработан по маленьким частям в классе. Они закрепляют еще раз пройденное самостоятельно и выполняют к нему задание на совершенный/несовершенный вид, с которым они познакомились еще во второй главе учебника.

3.2.1. ТИПЫ ПРЕДПРОСМОТРОВЫХ ЗАДАНИЙ В СБОРНИКЕ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ

Приведем некоторые примеры предпросмотровых заданий в сборнике.

Задания на снятие языковых трудностей:

1) Познако́мьтесь с выраже́ниями. Найди́те пра́вильную карти́нку (См. *Главу «Мы встретились в Москве», Задание 6*);

Задания на информирование о содержании видеоматериала и развитие навыков устной речи:

2) Пе́ред ва́ми фотогра́фии геро́ев из фи́льма «Курье́р». Опиши́те их. Испо́льзуйте как мо́жно бо́льше прилага́тельных из зада́ния 3 (См. *Главу «Приятно познакомиться», Задание 4*);

Задания на словообразование и закрепление полученных знаний на практике:

3) В табли́це ни́же есть прилага́тельные и существи́тельные, найди́те па́ру. Како́й вы по хара́ктеру? (См. *Главу «Приятно познакомиться», Задание 3*);

Задания на развитие навыков чтения (иногда автор сборника предлагает ученикам прочитать шутку или анекдот, связанный с темой, которая будет в видео):

4) Геро́й анекдо́та на́чал изуча́ть англи́йский язы́к, но уже́ не стесня́ется (ei häbene) говори́ть на нём. Прочита́йте в па́рах (См. *Главу «Учиться никогда не поздно», Задание 1.1*);

Задания по типу KWL (Know, Want to know, Learnt) для мотивации учеников и развития умения самостоятельно ставить учебные задачи [Горшкова 2017: 368]:

5) Вы изуча́ете иностра́нный язы́к. Запо́лните табли́цу. Напиши́те в ле́вый сто́лбик свои́ сове́ты по изуче́нию иностра́нного языка́ и запомина́нию слов. Напиши́те в пра́вый сто́лбик свои́ вопро́сы, что вы хоти́те узна́ть (См. *Главу «Учиться никогда не поздно», Задание 5*);

Задания на развитие ассоциативного мышления и снятие психологического напряжения с помощью музыкального фрагмента (экспериментальное задание, которое появилось вследствие ознакомления автора с суггестопетическим методом):

6) Вы́берите одну́ карти́нку и напиши́те свои́ ассоциа́ции к ней. Обсуди́те результа́т в кла́ссе, обосну́йте (См. *Главу «Всему своё время», Задание 1*);

Задания на прогнозирование содержания видеоматериала по названию, развитие навыка рассуждения и умения выражать свое мнение в устной форме:

7) Как вы ду́маете, почему́ стихотворе́ние называ́ется «Я иду́ иска́ть»? (См. *Главу «Где лучше жить», Задание 4.1*).

3.2.2. ТИПЫ ПРОСМОТРОВЫХ ЗАДАНИЯ В СБОРНИКЕ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ

Приведем некоторые примеры просмотровых заданий в сборнике. Стоит пояснить, что некоторые задания для просмотрового этапа можно выполнять на послепросмотровом этапе. Все зависит от способностей учеников. Некоторым ученикам необходимо посмотреть фрагмент (иногда 2–3 и более раз) и только потом выполнять задания. Часть учеников может выполнять задания одновременно с первым или вторым просмотром, поэтому распределение заданий на просмотровый и послепросмотровый этап остается в большей степени компетенцией самого преподавателя, работающего с определенной группой.

Задания на развитие навыка детального понимания текста, узнавания знакомых лексических единиц на слух и преобразование их в письменную форму:

1) Посмотри́те фрагме́нт фильма «Вертика́ль». Запо́лните про́пуски (См. *Главу «Приятно познакомиться», Задание 1.1*);

2) Актри́са должна́ купи́ть 6 това́ров. Напиши́те их. Пе́рвый това́р уже́ есть в приме́ре (См. *Главу «Богатые и знаменитые», Задание 6 (1)*);

Задание на выбор нужной грамматической формы и сопоставление ее заданному контексту (несколько грам. форм предлагается также с целью повторения):

3) Посмотри́те разго́вор с роди́телями Бе́ллы. Раскро́йте ско́бки (См. *Главу «Учиться никогда не поздно», Задание 4.1.*);

Задание на сопоставление новых лексических единиц заданному контексту:

4) Гла́вная герои́ня — изве́стная писа́тельница. Послу́шайте отры́вок еще раз и вста́вьте слова́ и да́ты в текст (См. *Главу «Богатые и знаменитые», Задание 5.1.*);

Задания типа правда/неправда, выбор правильного ответа на развитие навыка общего понимания текста и его контроля преподавателем:

5) Посмотри́те фрагме́нт встре́чи Ива́на с Ка́тей. Пра́вда или непра́вда? Подчеркни́те пра́вильный ответ (См. *Главу «Приятно познакомиться», Задание 5.1.*);

6) Куда́ пое́хала актри́са? А) на репети́цию Б) в рестора́н В) на да́чу (См. *Главу «Богатые и знаменитые», Задание 6 (3)*);

7) Фо́рма по физкульту́ре в шко́ле была́

А) бе́лый верх — чёрный низ Б) бе́лый верх — бе́лый низ В) чёрный верх — чёрный низ (См. *Главу «Образование», Задание 10.1. (3)*);

Задания с расположением карточек-предложений в правильной последовательности событий фильма на проверку общего понимания текста и отработки определенной грамматической темы:

8) Расположи́те де́йствия в пра́вильном поря́дке. Что Та́ня де́лала? Та́ня… (См. *Главу «Сделал дело — гуляй смело», Задание 1.1.*);

9) Расположи́те де́йствия в пра́вильном поря́дке. Поста́вьте глаго́л в проше́дшую фо́рму, наприме́р: (чита́ть) — чита́ла (См. *Главу «Богатые и знаменитые», Задание 10*);

Задания на снятие лексико-грамматических трудностей и развитие языковой смекалки:

10) Найди́те перево́д фраз. (См. *Главу «Богатые и знаменитые», Задание 4.1.*);

Задания на узнавание определенной грамматической формы:

11) В ви́део встреча́ется 3 кра́тких прилага́тельных. Послу́шайте фрагме́нт и напиши́те их. (См. *Главу «Всему своё время», Задание 5.2.*);

Задания на слуховые ассоциации:

12) Послу́шайте стихотворе́ние, вы́пишите все знако́мые слова́. Каки́е зву́ки вы слы́шите? (См. *Главу «Мы встретились в Москве», Задание 1.1.).*

3.2.3. ТИПЫ ПОСЛЕПРОСМОТРОВЫХ ЗАДАНИЯ В СБОРНИКЕ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ

Задания на прогнозирование содержания видеоматериала:

1) Посмотри́те отры́вок фильма «Урок на всю жизнь». Как вы ду́маете, кто расска́зывает о себе? (См. *Главу «Образование», Задание 5.1.*);

Задания на выражение отношения к увиденному с целью выхода в коммуникацию:

2) Посмотри́те фрагмент фильма «Большой». Скажи́те, кака́я по хара́ктеру педаго́г бале́тного учи́лища? (См. *Главу «Богатые и знаменитые», Задание 2.*);

3) Отве́тьте на вопросы: Как вы думаете, из Юли вы́йдет то́лк? Она ста́нет бога́той и знамени́той балери́ной? Почему́?

(См. *Главу «Богатые и знаменитые», Задание 4.3.*);

4) Что вы посове́туете ма́ме Ли́зы? Что вы посове́туете Ли́зе? (См. *Главу «Образование», Задание 4 (5)*);

Задания на развитие поисковых умений:

5) Найди́те в словаре́. Молоко́ у ма́мы А) убежа́ло Б) ушло́ В) упла́ло (См. *Главу «Образование», Задание 4 (4)*);

Ролевая игра:

6) Запо́лните таблицу про себя́ и своего́ собесе́дника. Не подска́зывайте (*ärge öelge ette*) друг дру́гу.

(См. *Главу «Мы встретились в Москве», Задание 7.2.*);

Задания на развитие навыков письма:

7) Напиши́те небольшо́е эссе о шко́ле. Вы люби́ли учи́ться? Како́й предме́т был са́мым люби́мым? У вас был люби́мый учи́тель? Опи́шите его́.

Каки́е оце́нки бы́ли у вас в аттеста́те? Вы навеща́ете учителе́й? Вам бы́ло сты́дно в де́тстве? За что?

(См. *Главу «Образование», Задание 15*);

Задания на письменный перевод:

8) Переведи́те предложе́ния. Для повторе́ния твори́тельного падежа́ испо́льзуйте табли́цу в уче́бнике «Точка Ру А2» (стр. 39).

(См. *Главу «Богатые и знаменитые», Задание 3*);

Задания на самопроверку, где ученик может еще раз прочитать прослушанный текст (чаще всего использовалось в отношении более сложных текстов):

9) Сое́дините геро́я и отры́вок. (См. *Главу «Образование», Задание 13.3.*);

Задания на письменное сравнение нескольких отрывков:

10) Что о́бщего у э́тих мужчи́н? Чем они́ отлича́ются? Каку́ю оде́жду они но́сят? Опиши́те их хара́ктер. Како́е вре́мя го́да? Что они́ чу́вствуют? Како́е вре́мя су́ток в пе́рвом и во второ́м ви́део? Что бу́дет да́льше? (См. *Главу «Мы встретились в Москве», Задание 3*);

Задания на проверку предположений, сделанных до просмотра:

11) Что но́вого вы узна́ли о геро́е? Почему́ геро́й говори́л «голова́ моя́ пуста́», «я куда́-то улета́ю»? (См. *Главу «Мы встретились в Москве», Задание 1.4.*);

Задания на закрепление правила:

12) Напиши́те глаго́л в табли́цу. (См. *Главу «Учиться никогда не поздно», Задание 4.2.*);

13) Раскройте скобки. (См. *Главу «Приятно познакомиться», Задание 6.2.*).

4. СБОРНИК ЗАДАНИЙ НА ОСНОВЕ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ К НЕКОТОРЫМ ТЕМАМ ИЗ ПЕРВОЙ ЧАСТИ УЧЕБНИКА О. А. ДОЛМАТОВОЙ И Е. М. НОВАЧАЦ «ТОЧКА РУ А2» (МОСКВА, 2019)

Ниже представлены методические разработки к восьми урокам (темам) из учебника «Точка Ру А2».

Приятно познакомиться

Задание 1. Обрати́те внима́ние на фра́зы

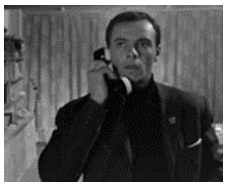
сове́т в Филя́х — *sõjaväenõukogu, mille kutsus 1. septembril 1812. aastal kokku M. I. Kutuzov Moskvast läänes Fili külas.*
все в сбо́ре — *kõik on koos*

Задание 1.1. Посмотри́те фрагме́нт фильма «Вертика́ль». Запо́лните про́пуски.

— Все в сбо́ре?
— Да, проходи́те!
— .....!
— ....., стари́к!
— Ну, сове́т в Филя́х мо́жно нача́ть?
— Можно, можно.
— А Вы наш но́вый .....?
— Да.
— И не .....?
— Нет.
— А как Вас…?
— Лари́са.
— ..... !
— И мне тоже!

01.

Задание 1.2. Посмотри́те фрагме́нт из э́того же фи́льма. Что чу́вствует гла́вный геро́й: ра́дость, зло́сть, оби́ду? С кем он разгова́ривает?



— Я позвоню́?
— Это я. Задержу́сь немно́го.
Е́ду. Я всё обду́мал, е́ду.
Это бессмы́сленный разгово́р.

02.

Как вы ду́маете, что означа́ет выраже́ние «бессмы́сленный разгово́р»?
.....

Задание 2. Познако́мьтесь со сле́дующими слова́ми. Это черты́ хара́ктера. Какие из них положи́тельные, а какие — отрица́тельные? Есть ли среди́ них нейтра́льные?

Доброта́, че́стность, неуве́ренность, эгои́зм, ве́рность, стро́гость, лень, отзы́вчивость, оби́дчивость, ще́дрость, ю́мор, доброжела́тельность, и́скренность, пасси́вность, жизнелю́бие, пессими́зм, сентимента́льность, скро́мность, ум.

Задание 3. В таблице есть прилага́тельные и существи́тельные, найди́те па́ру.

доброта́	пессимисти́чный
че́стн**ость**	пасси́вный
неуве́ренн**ость**	сентимента́льный
эгои́зм	отзы́вчивый
ве́рн**ость**	и́скренний
стро́г**ость**	злой
лень	стро́гий
отзы́вчив**ость**	неуве́ренный
оби́дчивость	жизнелюби́вый
ще́дрость	до́брый
ю́мор	лени́вый
доброжела́тельн**ость**	весёлый
и́скренн**ость**	ве́рный
пасси́вн**ость**	у́мный
жизнелю́бие	че́стный
пессими́зм	доброжела́тельный
зл**ость**	эгоисти́чный
сентимента́льн**ость**	оби́дчивый
скро́мн**ость**	ще́дрый
ум	скро́мный

Како́й/кака́я вы по хара́ктеру?

.....

.....

Задание 4.

Пе́ред ва́ми фотогра́фии геро́ев из фи́льма «Курье́р». Опиши́те их. Испо́льзуйте как мо́жно бо́льше прилага́тельных из зада́ния 3.

https://rorofilm.com/wp-content/uploads/2019/07/166382.jpg

1. Ка́тя - дочь профе́ссора, ученица МГУ

……
……
……
……

https://fb.ru/misc/i/gallery/43131/3049054.jpg

2. Ива́н - не поступи́л в институ́т, курье́р.

……
……
……
……

https://i.ytimg.com/vi/FRHePO5_hxw/maxresdefault.jpg

3. Фёдор Ива́нович и Ли́дия Алексе́евна - роди́тели Ива́на. Разво́дятся, потому́ что оте́ц полюби́л другу́ю.

……
……
……
……

http://gtorrent.xyz/uploads/posts/2018-08/1533624715_ed6ea9e6c183.png

4. Семён Петро́вич - оте́ц Ка́ти, профе́ссор. Он про́тив дру́жбы Ива́на и Ка́ти. Доби́лся успе́ха благодаря́ уда́чному бра́ку.

……
……
……
……

http://s00.yaplakal.com/pics/pics_original/7/4/4/8310447.jpg

5. Мари́я Ви́кторовна и Агне́сса Ива́новна – ма́ть и ба́бушка (хозя́йка кварти́ры) Ка́ти.

https://img.1tv.com/img/2020-02-03/fmt_96_24_kur_er.jpg

6. Ба́зин – дру́г Ива́на.

…… ……
…… ……
…… ……
…… ……

Задание 5.1. Посмотри́те фрагме́нт встре́чи Ива́на с Ка́тей. Пра́вда или непра́вда? Подчеркни́те пра́вильный ответ.

1) Ка́тя пригласи́ла Ива́на в го́сти.	правда/ неправда
2) Ива́н полюби́л Ка́тю в пе́рвом кла́ссе	правда/неправда правда/неправда
3) Ива́н пришёл к отцу́ Ка́ти	правда/неправда
4) Ива́н опозда́л на два часа́	правда/неправда
5) Ива́н принёс ру́копись	правда/неправда
6) Ива́н хо́чет есть	

03.

Задание 5.2. Прочита́йте диало́ги. Постара́йтесь повтори́ть интона́цию геро́ев.

Диалог Кати и Ивана у двере́й кварти́ры

Катя: Вам кого́?
Иван: Вас.
Катя: Меня?
Иван: Да. Я учи́лся с ва́ми в пе́рвом кла́ссе и с тех пор люблю́ вас.
Катя: Но в пе́рвом кла́ссе я учи́лась в Ленингра́де. Папа там рабо́тал.
Иван: Аа. Зна́чит, это были не вы. А вообще́-то я к Семёну Петро́вичу. Я ему́ ру́копись из реда́кции привёз.
Катя: Папа! Здесь како́й-то сумасше́дший ма́льчик утвержда́ет, что привёз тебе из реда́кции ру́копись.
Отец: Зови́ э́того проходи́мца сюда́! Я его́ тре́тий час жду.
Катя: Ага́.
Иван: Я не проходи́мец!
Катя: Снима́йте боти́нки и иди́те.
Иван: А носки́ то́же снима́ть?
Катя: Ну носки́ мо́жете оста́вить.
Иван: Да́йте та́пки.
Катя: На́те.

Диалог Ивана, отца́ Кати и Кати в доме

Отец Кати: Вы кто?
Иван: Курье́р.
Отец Кати: Вот и́менно что… курье́р! Из-за вас, господи́н курье́р, я потеря́л три часа́ драгоце́нного вре́мени.
Иван: Вот ваша ру́копись.
Отец Кати: Кать, проводи́ молодо́го челове́ка до двере́й.
Иван: Спасибо, я не тороплю́сь. Вы зна́ете, я с удово́льствием вы́пил бы ча́шку ча́я и сло́пал бутербро́д с сы́ром.

Катя: Хм! Ну я же говори́ла, что он сумасше́дший.

Иван: А чё я сумасше́дший! Я же не прошу́ у вас сто рубле́й взаймы́.

Отец Кати: И на том спасибо.

Иван: Челове́к го́лоден, про́сит ча́шку ча́я, кусо́к хле́ба. Чё тут тако́го?

Катя: Да вообще́-то…

Отец Кати: Кать, пожалуйста, проводи́ молодо́го челове́ка на ку́хню и дай ему́ стака́н ча́я. И бутербро́д.

Но́вые слова́ и выраже́ния

проводи́ молодо́го челове́ка до двере́й. — *Saada noormees ukseni.*

провожа́ть до (чего? род.падеж) — *saatma (milleni?)*

спаси́бо, я не тороплю́сь. — *Aitäh, ma ei kiirusta.*

торопи́ться — *kiirustama*

сло́пать — *(Ära)pugima/ õgima. Släng.*

чё? — *Mäh?/ Mida?/ Misasja? Släng, mille tähenduseks on sama, mis sõna «что» või «чего».*

на́те — *säh võta/võtke. Släng.*

проси́ть взаймы́ — *laenu küsima*

я с удово́льствием вы́пил бы ча́шку ча́я. — *Ma jooks hea meelega tassi teed.*

ру́копись (ж.р) — *käsikiri*

я потеря́л три́ часа́ драгоце́нного вре́мени — *Ma kaotasin kolm tundi väärtuslikku aega.*

проходи́мец — *kõnek. halv. suli, närakas, kelm, petis*

Задание 5.3. Отве́тьте на вопро́сы.

1. Почему́ папа Ка́ти зли́лся на Ива́на? ……
   ……
2. Измени́лось ли ваше мне́ние о геро́ях? ……
   ……
3. Как вы думаете, что будет да́льше? ……
   ……
   ……
   ……

Задание 6.1. У ка́ждого геро́я фильма «Курье́р» была своя́ мечта́. Посмотри́те фрагме́нты из фи́льма. Постара́йтесь у́стно рассказа́ть о мечта́х геро́ев.

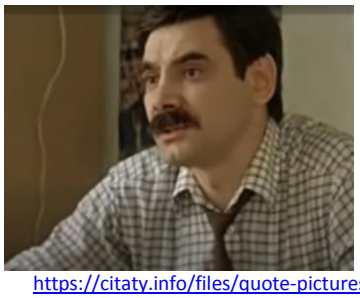
1) Мечта́ Ка́ти

04.

2) Мечта́ Ива́на

05.

3) Мечты́ гла́вного реда́ктора – Степа́на Афана́сьевича и секретаря́ реда́кции – Зинаи́ды Па́вловны



06.

https://citaty.info/files/quote-pictures/220655-kurer.png

4) Мечта́ Ба́зина

07.

Задание 6.2. Раскройте скобки.

*Повтори́те пра́вило в учёбнике «То́чка Ру А2» (стр. 10) о предло́жном падеже́.

Мечта́ть ***о ком? / о чём?*** — о го́роде, о маши́не, о письме́, о кино́ (erand)
Мечта́ть ***что сделать****? — вы́йти за́муж*
Мечта́ть, ***чтобы + verb minevikus*** *— была хоро́шая рабо́та*

1. Катя мечтает о
   ……
   ……
   ……
   ……
   (красота, спортивная машина, длинный алый шарф, магнитофон, маленькая собачка).
2. Базин мечтает о…… (пальто).
3. Степан Афанасьевич мечтает об
   ……
   (атмосферное давление, рыбалка).
4. Зинаида Павловна мечтает о
   ……
   (брак с японцем, передовая технология).
5. Иван мечтает о
   ……
   ……
   ……
   ……
   (приличный оклад *(korralik sissetulek)*, машина, квартира в центре города, дача, отдых).

Задание 6.3. Расскажи́те о геро́ях, испо́льзуя констру́кцию **мечтать + что делать?**

Например:
Иван мечтает о квартире — Иван мечтает иметь квартиру в центре города

……
……

.....
.....
.....
.....

Задание 6.4. Что вы ду́маете о мечта́х геро́ев? О чём вы мечта́ете?

.....
.....
.....
.....
.....

Задание 7. Приду́майте не́сколько вопро́сов о фи́льме «Курьер».

Например: Как зако́нчится фи́льм? Где Ка́тя познако́милась с Ива́ном?

*Можно использовать вопросительные слова из учебника «Точка Ру А2» (стр 9).

Как…? Где…? Сколько…? Когда…?
Что…? Как…?
Какой…? Какую…? Какие…?
С кем…? Кому…?

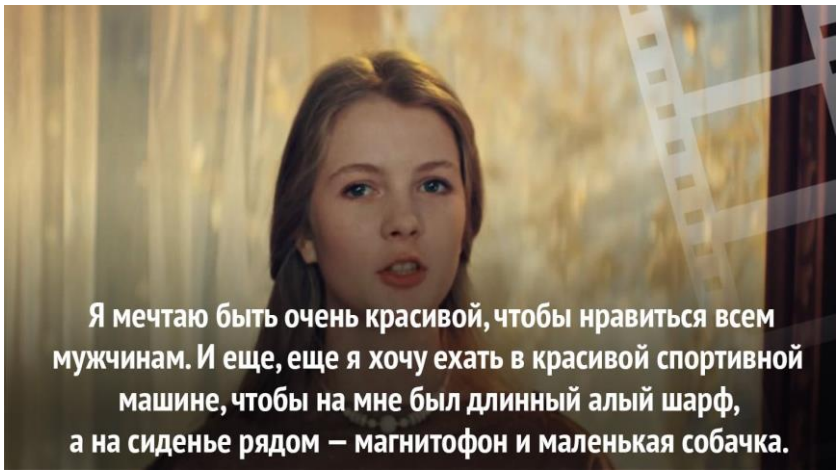
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Задание 8. Домашнее задание. Посмотри́те дома фильм «Курьер» до конца́. Опиши́те люби́мого геро́я пи́сьменно (5–6 предложе́ний).

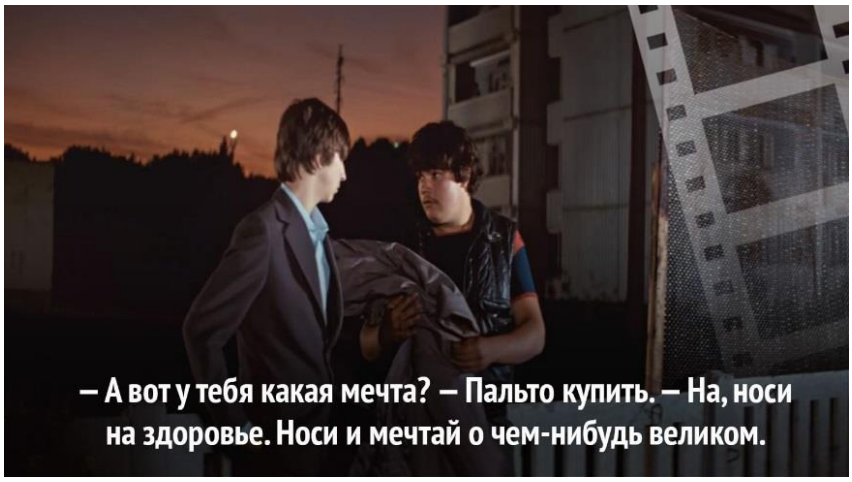
1. Какой/какая он/она по хара́ктеру?
2. Сколько ему/ей лет?
3. Кто он/она по профессии?
4. Где он/она живёт?
5. О чём он/она мечта́ет?
6. Вам понра́вился герой/герои́ня? Почему?

.....
.....
.....
.....

Задание 8.1. Ва́жные фрагме́нты. Прочита́йте в свобо́дное время.



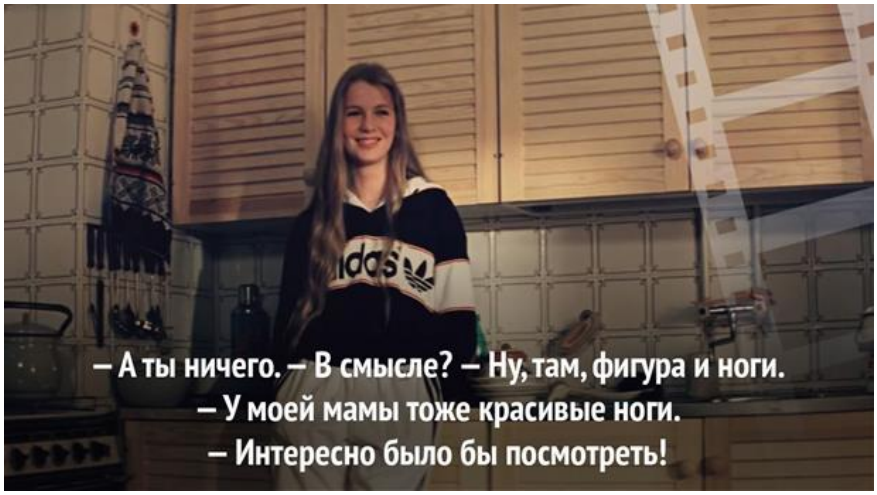
https://b1.culture.ru/c/632574/Parad-11-1.jpg



https://b1.culture.ru/c/632565/Parad-2.jpg

https://b1.culture.ru/c/632587/Parad-16.jpg

https://b1.culture.ru/c/632575/Parad-12.jpg



https://b1.culture.ru/c/632580/Parad-14-2.jpg

Комментарии для преподавателя.

Задание 2. Возможно обсуждение в парах или заполнение таблицы.

Задание 8.1. Ученики могут еще раз прочитать прочитанное на уроке и использовать как подсказку в написании сочинения в задании 8.

Сделал дело – гуляй смело

Задание 1. Посмотри́те фрагме́нт фи́льма «Звоня́т, откро́йте дверь».

08.

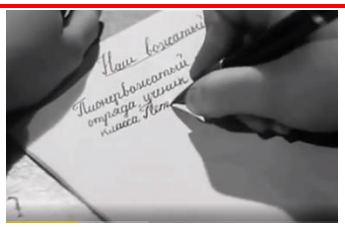
Задание 1.1. Расположи́те де́йствия в пра́вильном поря́дке. Что Та́ня де́лала?

Таня…

(……) У́жинала (е́ла суп)

(1) Слу́шала му́зыку

(…….) Расска́зывала о свое́й семье́



(…….) Писа́ла письмо́

(…….) Отвеча́ла на уро́ке

(…….) Ходи́ла в шко́лу

(…….) Ходи́ла в го́сти к Ге́не

(…….) Е́ла моро́женое

Задание 1.2. А что Таня сде́лала? (смотри́те стр 19 в учебнике «Точка Ру А2»).

Напиши́те.

Таня……

……

……

……

……

Задание 2. Куда ходи́ли Та́ня и Ге́нка? Что Та́ня попроси́ла у Ге́ны?

……
……
……
……
……

09.

Задание 3.1. Вставьте слова́ в диало́г. Прочита́йте диало́г в па́рах.

10.

Ба́бушка: Де́вочка! Де́вочка! Де́вочка! Де́вочка! Что ж ты меня́……?

Что ж ты не ……ко мне?

Та́ня: Да не́когда, ба́бушка.

Ба́бушка: Не́когда? Как, ……?

Тебе поручи́ли обще́ственную……, её

на́до……

Таня: Я уже всё вы́полнила,

тепе́рь……

Бабушка: Гуля́ю? Как гуля́ю? Гуля́ть вся́кий мо́жет.

Де́лу — вре́мя, поте́хе — час. Сде́лал де́ло — гуля́й сме́ло.

Таня: Я приду́! Ну я……..же приду́.

Задание 3.2. Зна́ете ли вы выраже́ния:

«Де́лу — вре́мя, поте́хе — час»; «Сде́лал де́ло — гуля́й сме́ло»?

Как вы ду́маете, что они означа́ют?

……

……

……

Почему́ бабушка сказа́ла их Тане? .....

.....

.....

* Де́лу — вре́мя, поте́хе — час — *Fraseologism, millel on sama tähendus nagu „Enne töö, siis lõbu“.*

Сде́лал де́ло — гуля́й сме́ло — *Enne töö, siis lõbu*.

Мы встретились в Москве.

Биография и даты

Задание 1.1. Послу́шайте стихотворе́ние, вы́пишите все знако́мые слова́. Каки́е зву́ки вы слы́шите?

11.

……
……
……

Задание 1.2. Отве́тьте на вопро́сы.

1. Как вы ду́маете, где нахо́дится геро́й? ……
2. Что он чу́вствует? Почему́? ……
3. В како́е вре́мя су́ток гуля́ет геро́й? ……

Задание 1.3. Прочита́йте стихо́творение. Почему́ геро́й говори́т «голова́ моя пуста́», «я куда-то улета́ю»? Кто сиди́т на скаме́йке?

Я шага́ю по Москве́
(Генна́дий Шпа́ликов)

Я шага́ю (*kõnnin*) по Москве́,
Как шага́ют по доске́.
Что тако́е — сквер (*skväär*) напра́во
И нале́во то́же сквер.
Здесь когда́-то Пу́шкин жил,
Пу́шкин с Вя́земским* дружи́л,
Горева́л (*leinas*), лежа́л в посте́ли,
Говори́л, что он просты́л (*külmetas*).
Кто он, я не зна́ю — кто,
А, наверное, никто,

У подъе́зда (*trepikoja juures*), на скаме́йке (*pingil*)
Челове́к сиди́т в пальто́.
Челове́к он пожило́й (*eakas*),
На Арба́те дом жило́й (*elumaja*),
В до́ме ле́тняя еда́,
А на у́лице —
Среда́ перехо́дит в понеде́льник
Безо вся́кого труда́.
Голова́ моя пуста́ (*tühi*),
Как пусты́нные места́ (*kõrbepaigad*),
Я куда-то улета́ю
Словно де́рево с листа́.

*Вя́земский — vene luuletaja, kirjanduskriitik, ajaloolane, tõlkija, Puškini lähedane sõber.

Задание 1.4. Что но́вого вы узна́ли о геро́е? Почему́ геро́й говори́л «голова́ моя́ пуста́», «я куда́-то улета́ю»?
……
……
……

Задание 2.1. Прочита́йте стихотворе́ние Алекса́ндра Серге́евича Пу́шкина «Я вас люби́л…».

Я вас люби́л: любо́вь ещё, быть мо́жет,
В душе́ моéй уга́сла не совсе́м;
Но пусть она вас бо́льше не трево́жит;
Я не хочу́ печа́лить вас ниче́м.
Я вас люби́л безмо́лвно, безнаде́жно,
То ро́бостью, то ре́вностью томи́м;
Я вас люби́л так и́скренно, так не́жно,
Как дай вам бог люби́мой быть
други́м.

Ma armastasin sind: veel arm võib hinges olla,
Ta kustunud veel pole koguni;
Ei taha ma sind enam eksitama tulla,
Ei kurvastada ma sind taha ialgi.
Ma armastasin Sind, nii lootuseta, vaikselt,
Nii arglikult, kuid väsimata ka;
Ma armastasin sind nii palavalt ja õrnalt –
Ei nii sind keegi armastada saa!

Задание 2.2. Посмотри́те ви́део, в кото́ром вы услы́шите стихотворе́ние в исполне́нии Анато́лия Бе́лого. Каки́е эмо́ции вызыва́ет у вас просмо́тр э́того ви́деo?

12.

Задание 3. Посмотри́те на фотографии и отве́тьте на вопросы.

1) Что о́бщего у э́тих мужчи́н?
2) Чем они отлича́ются?
3) Каку́ю оде́жду они но́сят?
4) Что они́ чу́вствуют?
5) Опиши́те их хара́ктер.
6) Како́е вре́мя го́да на э́тих видео?
7) Како́е вре́мя су́ток в пе́рвом и во второ́м ви́деo?
8) Как вы думаете, что бу́дет да́льше?

Например, они о́ба живут в Москве,
……
……
……
……

В пе́рвом видео мужчи́на но́сит пальто́, а во второ́м
……
……
……
Я ду́маю, что в конце (lõpus)
……
……
……

Задание 4. Прочита́йте шу́тки!

1

Па́рень по Интерне́ту знако́мится с де́вушкой, догова́ривается о встре́че *(lepib kohtumise kokku)*:

— Я буду в чёрной ветро́вке *(mustas tuulejopes)* и си́них джи́нсах, я метр во́семьдесят ро́стом *(pikk)*, а ве́шу (*kaalun*) девяно́сто два!

— Хорошо́, а я буду в ро́зовой ку́ртке с руле́ткой и веса́ми *(sentimeetri ja kaaluga)*!

2

— Де́вушка, дава́йте познако́мимся!

— Спасибо, у меня уже есть знако́мые.

3

— Как насчёт познако́миться?
— Я тебя не знаю, ты меня не знаешь, заче́м по́ртить (*rikkuda*) такие идеа́льные отноше́ния?

4

Же́нщина в бюро́ знако́мств объясня́ет, како́го бы му́жа хоте́лось ей име́ть:
— Он до́лжен быть ве́жливым (*viisakas*), име́ть разносторо́нние *(mitmekülgsed)* интере́сы, люби́ть живо́тных, расска́зывать мне вся́кие заба́вные исто́рии, сообща́ть *(teatama)* о собы́тиях в ми́ре и никогда́ меня не перебива́ть *(vahele rääkima)*.
— В тако́м слу́чае вам ну́жен не муж, а телевизор.

https://anekdotovstreet.com/poshlye/znakomstva/3/

Задание 5. Прочита́йте расска́з Да́рьи и Михаи́ла о своём знако́мстве

https://www.freestockimages.ru/family?pgid=iv3z3bea-a39274eb-14b8-43bd-a476-59fc513641f4

Да́рья:
Мы познако́мились в университе́те на второ́м ку́рсе медици́нского факульте́та. Я по́мню, что это произошло́ 2 сентября́ 1999 го́да, у меня тогда был день рожде́ния.

Михаи́л сел со мной за одну́ па́рту *(pingi taga)*, ве́жливо поздоро́вался и улыбну́лся. Я сра́зу влюби́лась. Оказа́лось, что Михаи́л роди́лся в Твери́ в 1979 году́, око́нчил там шко́лу с отли́чием и перее́хал в Москву́. Он реши́л, что ста́нет врачо́м, когда́ ему бы́ло 7 лет. После ле́кции мы пошли́ в кафе и болта́ли обо всём на све́те *(lobisesime kõigest maailmas)*. Через пять лет мы пожени́лись, а 15 ию́ля 2009 го́да у нас родила́сь дочь — Мари́я.

Михаи́л:
Мои роди́тели развели́сь 3 апре́ля 1996 го́да. Это произошло́ за год до моего́ поступле́ния в институ́т. Я реши́л перее́хать в друго́й го́род, что́бы нача́ть жизнь с чи́стого листа *(alustada elu puhtalt lehelt)* и ста́ть врачо́м. О́сенью 1999 го́да познако́мился с Да́рьей. В аудито́рии не было мест, поэ́тому сел с ней за одну́ па́рту. Я узна́л, что у неё день рожде́ния и пригласи́л в кафе. Я думал, что Да́рья краси́вая, но легкомы́сленная *(kergemeelne)* де́вушка. Оказа́лось *(selgus),* что она начала́ рабо́тать с 16 лет, отли́чно говори́т по-неме́цки, во́дит маши́ну и очень у́мная. Мы живём в бра́ке уже 25 лет, у нас дво́е дете́й: Мария и Иван. Иван роди́лся 8 февраля и мла́дше Мари́и на 4 го́да. Ему́ сейча́с 9 лет.

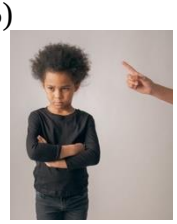
Задание 5.1. Правда или неправда:

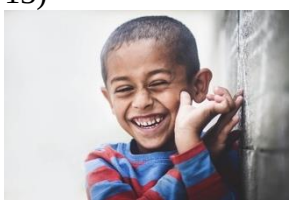
1. У Да́рьи и Михаи́ла дво́е дете́й. да/нет
2. Марии 15 лет. да/нет
3. Иван влюби́лся с пе́рвого взгля́да. да/нет
4. Роди́тели Михаи́ла развели́сь весно́й. да/нет
5. Да́рья и Михаи́л живут вместе 25 лет. да/нет
6. Михаи́л роди́лся в 1969 году́. да/нет
7. Иван ста́рше Марии на 5 лет. да/нет

Задание 5.2. Что вы думаете о знако́мстве Михаи́ла и Да́рьи?
……
……
……

Задание 5.3. Как вы познако́мились со свое́й жено́й / де́вушкой, со свои́м му́жем / па́рнем?
……
……
……

Задание 6. Познако́мьтесь с выраже́ниями. Найди́те пра́вильную карти́нку.

поспа́ть — *natuke magama / tukastama* (……)	1)
призна́ться в любви́ — *armastust avaldama* (……..)	2)
шути́ть — *nalja tegema* (……..)	3)
сладкое́жка — *maiasmokk* (……..)	4)
собира́ться — *pakkima* (……..)	5) 
спо́рить — *vaidlema* (……..)	6)

сквернослóвить — *ropendama* (.....)	7)
«залипáть в телефóне» — *telefonis passima* (……..)	8)
трáтить дéньги — *raha kulutama* (.....)	9)
уступáть — *järele andma* (.....)	10)
чистю́ля — *puhtusefriik* (.....)	11)
обижáться — *solvuma* (.....)	12)
лáсковый — *õrn, hell* (.....)	13) 

руга́ть дете́й — *lastega pahandama* (……)	14)

Источник изображений: бесплатные стоковые фото без необходимости указания автора с сайта https://pixabay.com/ru/ ; https://pixabay.com/ru/

Задание 7. Посмотри́те видео Да́рьи и Михаи́ла.

13.

Задание 7.1. Запо́лните табли́цу.
Если ответ положи́тельный — поста́вьте (+); отрица́тельный — (-).
На какие вопросы Да́рья и Михаи́л отве́тили одина́ково, одновреме́нно пока́зывая друг на дру́га?

Задание 7.2. Запо́лните таблицу про себя́ и своего́ собесе́дника.
Не подска́зывайте (*ärge öelge ette*) друг дру́гу.

Задание 7.3. Сравни́те ва́ши отве́ты. Ско́лько у вас бы́ло совпаде́ний (*Mitu kokkulangevust oli*)?

	Михаил	Дарья	Я	Ты (Вы)
Кто из вас любит бо́льше поспа́ть?				
Кто из вас пе́рвым призна́лся в любви́?	-	+		

Кто из вас смешне́е шу́тит?				
Кто из вас бо́льше говори́т друг дру́гу компли́менты?				
Кто из вас эгисти́чнее?				
Кто из вас бо́льший сладкое́жка?				
Кто из вас до́льше собира́ется куда-то?				
Кто из вас бо́льше лю́бит спо́рить?				
Кто из вас вкусне́е гото́вит?				
Кто из вас бо́льше сквернословит?				
Кто из вас бо́льше «залипа́ет» в телефо́не?				
Кто из вас ча́ще предла́гает куда́-то пойти?				
Кто из вас бо́льше тра́тит де́нег?				
У кого из вас бо́льше вре́дных привы́чек?				
Кто из вас ча́ще уступа́ет?				
Кто из вас бо́льший чистю́ля?				
Кто из вас ча́ще обижа́ется?				

Кто из вас бо́лее ла́сковый?				
Кто из вас хитре́е?				
Кто из вас бо́лее лени́вый?				
Кто из вас бо́льше лю́бит шо́пинг?				
Кто из вас романти́чнее?				
Кто из вас бо́льше следи́т за свои́м здоро́вьем?				
Кто из вас бо́лее дома́шний?				
Кто из вас бо́лее оптимисти́чный?				
Кто из вас ча́ще руга́ет дете́й?				
Кто из вас лу́чше поёт?				
Кто из вас ча́ще мечта́ет?				
У кого́ из вас бо́льше друзе́й?				
Кто из вас бо́льше скуча́ет друг без дру́га?				

Комментарии для преподавателя.

Задание 1. Преподаватель показывает видео «без картинки».
Задание 1.4. Преподаватель показывает видео с карти́нкой.
Задание 6. Можно разрезать и играть в игру «Найди пару» на столе.
Задание 7.3. Для удобства учеников необходимо останавливать видео после каждого вопроса, чтобы ученики успевали заполнять таблицу.

Богатые и знаменитые

Задание 1.
Прочита́йте те́кст. Скажи́те, вы зна́ете э́ту актри́су?

https://novostivl.ru/wp-content/uploads/2022/04/26/freindlih.jpg

Али́са Бру́новна Фре́йндлих — изве́стная сове́тская и росси́йская актри́са теа́тра и кино́. Фи́льмы с её уча́стием и сейча́с лю́бят мно́гие. Наприме́р, оди́н из са́мых изве́стных сове́тских фи́льмов с ней — «Служе́бный рома́н». Он пока́зывает, как любо́вь меня́ет челове́ка. В 2017 году́ вы́шел еще оди́н совреме́нный фи́льм с уча́стием э́той актри́сы — «Большо́й». Фи́льм расска́зывает о жи́зни де́вочки, кото́рая мечта́ла ста́ть балери́ной. Али́са Фре́йндлих отлично испо́лнила роль педаго́га.

Задание 2. Посмотри́те фрагмент фильма «Большой». Скажи́те, кака́я по хара́ктеру педаго́г бале́тного учи́лища?

NB! loendatakse: ***раз,*** *два, три* ***…***

14.

https://www.interessant.ru/data/files/3/film-bolshoi-v-pachk/Bol%27shoi-4.jpg

Педаго́г по хара́ктеру

……

……

Задание 2.1. Прочитайте, что означа́ет выраже́ние «Понабра́ли по объявле́нию»? Как вы думаете, почему педаго́г так сказа́ла?

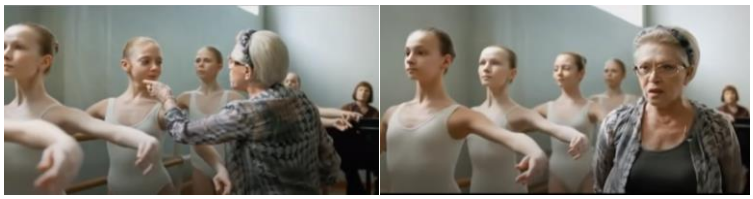
понабра́ли по объявле́нию — *võetud (kuhu) kuulutuse põhjal*

……

……

……

Задание 3. Переведи́те предложе́ния. Для повторе́ния твори́тельного падежа́ испо́льзуйте табли́цу в уче́бнике «Точка Ру А2» (стр. 39).



хоте́ть стать — *tahtma saada*;
рабо́тать — *töötama*;
занима́ться — *tegelema*;
счита́ть себя — *pidama ennast*;
чу́вствовать себя — *tundma ennast*
ка́ждое у́тро — *igal hommikul*

1. Tüdruk tahab saada kuulsaks baleriiniks.

……

……

……

2. Lapsed tegelevad igal hommikul balletiga.

……

……

……

3. Nende pedagoog peab ennast suurepäraseks spetsialistiks.

……

……

……

4. Ta tunneb ennast õnnelikuna.

……

……

……

Задание 4. Посмотри́те но́вый фрагме́нт.

http://goldtracker.org/uploads/posts/2017-07/1500507571_bolshoy-2016-2.jpg

15.

Задание 4.1. Найди́те перево́д.

1) Ю́ля: Ни фига́ себе́, музей! А живёте-то вы где?	А) Annan sulle raha igal neljapäeval. Sobib?
2) Беле́цкая: Я, Ю́ля, сама́ вполне́ антиквариа́т.	Б) Kas ütled kellelegi, et koristad siin?
3) Ю́ля: Вы́бросили бы вы давно́ весь этот хлам. Весело́е было бы!	В) Mkm
4) Беле́цкая: Де́ньги ка́ждый четве́рг буду тебе отдава́ть. Устро́ит?	Г) Pekkis, milline muuseum! Aga kus te elategi?
5) Ю́ля: Да.	Д) Oleksite juba ammu kogu selle kila-kola ära visanud. Oleks lõbusam!
6) Беле́цкая: Расска́жешь кому-нибудь, что убира́ешь тут?	Е) Uhke! Hea. Võib-olla saab sinust asja.
7) Ю́ля: Не-а	Ж) Mina, Julia, olen ise üsna nagu antikvariaat.
8) Беле́цкая: Го́рдая! Хорошо. Мо́жет и вы́йдет из тебя толк.	З) Jah.

Задание 4.2. Прочита́йте диало́г из задания 4.1 в па́рах.

Задание 4.3. Отве́тьте на вопросы: Как вы думаете, из Юли вы́йдет то́лк? Она ста́нет бога́той и знамени́той балери́ной? Почему́?

(Можно испо́льзовать табли́цу из пе́рвой главы́)

……

……

……

……

Задание 5. Посмотрите отры́вок из спекта́кля «Волне́ние» *(„Rahutus“)* с Али́сой Фре́йндлих. Что вы ду́маете о хара́ктере герои́ни? Кем она́ мо́жет быть? Ско́лько ей лет? Она бога́тая и знамени́тая?

16.

https://afishanovgorod.ru/wp-content/uploads/2020/11/volnenie.jpg

……
……
……

Задание 5.1. Гла́вная герои́ня — изве́стная писа́тельница. Послу́шайте отры́вок еще раз и вста́вьте слова́ и да́ты в текст.

Где-то там …….. года́х он помо́г мне получи́ть …….. гражда́нство. Вот так я нашла́ отца́ и ста́ла
…….
Где-то…….. я случа́йно попа́ла в Нью-Йорк, встре́тила там своего́ бу́дущего му́жа —
……
……. Дэ́вида Блуменшта́йна. Че́рез …… у нас родила́сь …… Натали́. Вот она. А ещё через …… я оконча́тельно переéхала в США, и тепе́рь я …… США. Вот так …… моя́ биогра́фия.
…….. вопро́с.

вкра́тце *(lühidalt)*	**преуспева́ющего *(edukas)* бизнесмена**	**пару лет**
сле́дующий	**в семидеся́тых**	**гражда́нка**
пару лет	**не́мкой**	**дочь**
неме́цкое	**в 1982 году**	**неме́цкое**
год		

Задание 6. Знамени́тые люди тоже живут обы́чной жи́знью. Посмотри́те отры́вок из жи́зни Али́сы Фре́ йндлих и вы́полните задания.

17.

1) Актри́са должна́ купи́ть 6 това́ров. Напиши́те их. Пе́рвый това́р уже́ есть в приме́ре.

Карто́шку,……
……

2) Продаве́ц дала́ ей сда́чу. Ско́лько рубле́й?

……
……

3) Куда́ пое́хала актри́са?

А) на репети́цию Б) в рестора́н В) на да́чу

4) В до́ме не было……

А) воды́ Б) электри́чества В) га́за

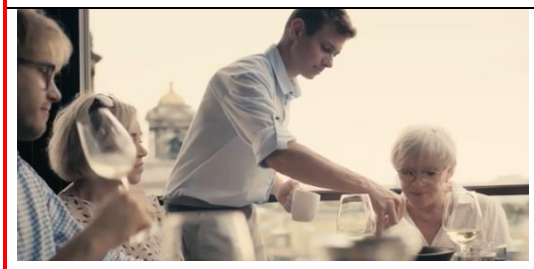
5) Дверь закры́та на

А) оди́н оборо́т *(pööre)* Б) два оборо́та В) три оборо́та

Задание 7.

Али́са Фре́йндлих у́жинает со свое́й семьёй в кафе́. Посмотри́те фрагме́нт и вы́полните зада́ния.

ступе́ньки — *astmed*
Исаа́кий (*разг.*) от Исаа́киевский собо́р (*Iisaku katedraal*)
кла́ссики — *keksumäng / keks*



18.

1) В како́м году́ актри́са пошла́ в шко́лу?

Актри́са пошла́ в шко́лу в …… году́.

2) В како́м го́роде родила́сь актри́са?

А) в Москве́ Б) в Екатеринбу́рге В) в Санкт-Петербу́рге

3) Дом де́тства Али́сы Фре́йндлих нахо́дится о́коло

А) Зи́мнего дворца́ Б) Мари́инского дворца́ В) Екатери́нинского дворца́

4) Где Али́са Фре́йндлих игра́ла в де́тстве в кла́ссики?

……

……

……

Задание 8. Посмотрите, как Али́са Фре́йндлих гото́вится к ро́ли в спекта́кле «Волне́ние».

19.

1) Како́й аксессуа́р она выбира́ет?

……

……

2) Каки́м до́лжен быть разме́р аксессуа́ра? Вста́вьте бу́квы.

Э														**Й**

Задание 9. Дома́шнее зада́ние. Несоверше́нный вид глаго́ла.

Посмотри́те отры́вок о неде́ле из жи́зни актри́сы.

Расположи́те де́йствия в пра́вильном поря́дке.

Поста́вьте глаго́л в проше́дшую фо́рму, наприме́р: *(чита́ть) — чита́ла*

20.

(ходи́ть на репети́цию)……(….)
……

(у́жинать в кафе́)……(….)
……..

(звони́ть
эле́ктрику)……..(….)
……..

(разгова́ривать с вну́ком)……(….)
……..

(игра́ть в ка́рты)……..(….)
……..

(закрыва́ть дверь)……(….)
……

(гуля́ть с коля́ской/*lapsevanker*)……(….)
……

(е́хать на ка́тере)……(….)
……

(выбира́ть очки́)……(….)
……

(фотографи́роваться)……(….)
……

(е́хать на да́чу)……(….)
……

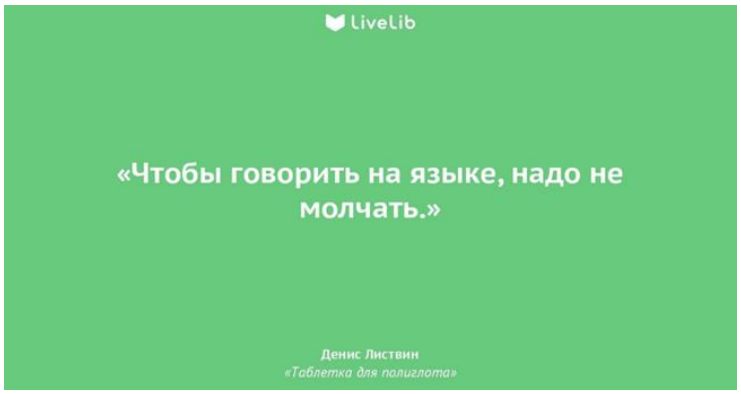
(открыва́ть дверь)……(….)
……

(расска́зывать о себе́)……(….)
……

(выступа́ть в теа́тре)……(….)
……

Учиться никогда не поздно

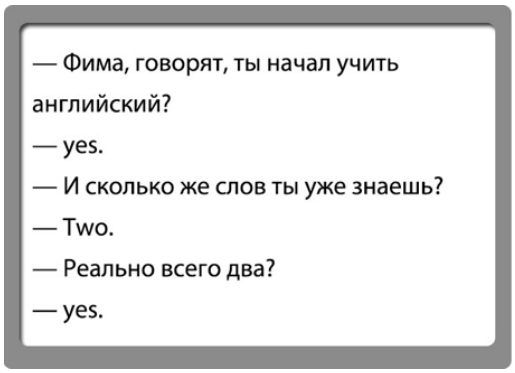
Задание 1. Прочита́йте выска́зывание. Вы согла́сны с ним? Почему́?



https://i.livelib.ru/quotepic/0043159984/1200x630/f90a/quotepic.jpg

……
……
……

Задание 1.1. Геро́й анекдо́та на́чал изуча́ть англи́йский язы́к, но уже не стесня́ется (*ei häbene*) говори́ть на нём. Прочита́йте в па́рах.



https://mulino58.ru/wp-content/uploads/8/8/5/88510a66267f6a0cfcc02dbd32ec1086.jpg

Каки́е языки́ вы зна́ете? Вы говори́те на них при пе́рвой возмо́жности *(esimesel võimalusel)*? ……
……
……

Задание 2. Бе́лла Девя́ткина — де́вочка-полигло́т. Посмотри́те фрагме́нт шоу «Удиви́тельные лю́ди». Запо́лните пропу́ски.

21.

Приве́т! Меня́……..Бе́лла.

Мне……..го́да. Я……в Москве́. Я говорю́ на……языка́х: ру́сском, англи́йском, францу́зском, ……., испа́нском, ……..и ара́бском.

Я…….языка́ми с учителя́ми из ра́зных стран. А англи́йскому……меня́ у́чит ма́ма. Мою́ ма́му зову́т Ю́ля.

С……..мы чита́ем кни́ги.

Я……быть руса́лкой Ариэ́ль,……я люблю́ её.

Задание 3. Посмотри́те ви́део, в кото́ром Белла расска́зывает о своём дне.

22.

Задание 3.1 Расположи́те де́йствия в пра́вильном поря́дке.

Бе́лла

(….) просыпа́ется (….) за́втракает (….) де́лает заря́дку (….) чи́стит зу́бы

Задание 4. Обрати́те внима́ние на фразы.

уви́деть интере́с у ребёнка — *nägema lapse huvitatust*
постепе́нно — *järk-järgult*

Задание 4.1. Посмотри́те разго́вор с роди́телями Бе́ллы. Раскро́йте ско́бки.

23.

Мы занима́емся …….. (языки) с рожде́ния. На́чали только с …….. (два языка): с ру́сского и англи́йского. Но поско́льку уви́дели интере́с у …….. (ребёнок), то мы постепе́нно-постепе́нно добавля́ли всё но́вые-но́вые …….. (языки). И постепе́нно вот так пришли́ к семи́ языка́м.

Задание 4.2. Напиши́те глаго́л в табли́цу.

занима́ться **начина́ть с** **уви́деть интерес у** **добавля́ть**

Родит.падеж	**Вин.падеж**	**Твор.падеж**
кого? чего?	*кого? что?*	*кем? чем?*

Задание 5. Вы изуча́ете иностра́нный язы́к. Запо́лните табли́цу. Напиши́те в ле́вый сто́лбик свои́ сове́ты по изуче́нию иностра́нного языка́ и запомина́нию слов. Напиши́те в пра́вый сто́лбик свои́ вопро́сы, что вы хоти́те узна́ть

Я уже знаю ...	Я хочу узнать ...
Например, надо читать книги на иностранном языке…	*Сколько раз в неделю надо учить язык?*

Задание 6. Прочита́йте текст. Вы зна́ете э́того перево́дчика?

Дми́трий Ю́рьевич Петро́в — росси́йский синхро́нный перево́дчик, полигло́т. Он мо́жет чита́ть на 50 языка́х, одна́ко рабо́тает с 8 языка́ми: англи́йским, францу́зским, италья́нским, испа́нским, неме́цким, че́шским, гре́ческим и хи́нди.
https://aif.ru/society/education/37492

Задание 6.1. Дми́трий Петро́в даёт сове́ты по запомина́нию сло́в. Запиши́те его сове́ты и вы́полните задания.

Стати́стика говори́т о том, что поря́дка……слов покрыва́ют о́коло……на́шей разгово́рной ре́чи. Это вро́де бы немно́го, но э́того доста́точно хотя́ бы на нача́льном у́ровне. Как же вы́учить эти слова́? Пре́жде всего́ мы должны́ всегда́ по́льзоваться……	**24.**
Сове́т № 1. …… …… ……	**25.**
Сове́т № 2. …… …… …… Как вы ду́маете почему́?……	**26.**
Сове́т № 3. …… …… ……	**27.**
Сове́т № 4. …… …… ……	**28.**

Задание 6.2. Вы согла́сны с Дми́трием Петро́вым? Что вы мо́жете ещё посове́товать?

……

……

……

……

……

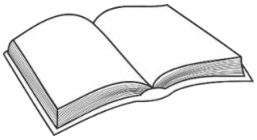
Задание 6.3. Домашнее задание. Прослу́шайте ещё раз и прочита́йте.

Стати́стика говори́т о том, что поря́дка 400 слов покрыва́ют около 90% на́шей разгово́рной ре́чи. Это вро́де бы немно́го, но э́того доста́точно хотя́ бы на нача́льном у́ровне. Как же вы́учить эти слова́? Пре́жде всего́ мы должны́ всегда́ по́льзоваться конте́кстом. Мы должны́ с са́мого нача́ла воспринима́ть (tajuma) слова́ в конте́ксте. Ну, к приме́ру, возьмём сло́во «де́ньги». Мы должны́ сопроводи́ть его це́лым ря́дом комбина́ций: «зарабо́тать де́ньги», «заплати́ть де́ньги», «больши́е де́ньги», «нали́чные деньги», «потра́тить де́ньги». Сло́во сра́зу приобрета́ет определённый объём. Очень ва́жно по́льзоваться таки́м практи́ческим сове́том. Когда́ осва́иваете но́вые слова́, стара́йтесь писа́ть их руко́й на бума́ге. И́менно так, а не печа́тать на компью́тере.

Ещё один поле́зный спо́соб — запомина́ть слова́ по одно́й те́ме. Допу́стим, всё, что свя́зано с едо́й, с кварти́рой, в кото́рой вы живёте, с рабо́той, кото́рой занима́етесь. Наприме́р, во вре́мя за́втрака запомина́ете все слова́, кото́рые свя́заны с э́тим за́втраком, те проду́кты, кото́рые вы еди́те.

Вы мо́жете легко́ найти́ текст любо́й пе́сни в интерне́те, чита́йте его́ и паралле́льно слу́шайте.

Образование



Задание 1. Отве́тьте на вопро́сы.

Вы люби́ли ходи́ть в са́дик? …….

В каки́е и́гры вы там игра́ли? ……..

Вы спа́ли во вре́мя «ти́хого ча́са»? …….

Задание 2. Познако́мьтесь с новой лексикой.

игра́ть в пря́тки, догоня́лки, «Вышиба́лы», «Ка́рлики и велика́ны» — *mängima peitust, kullimängu, rahvastepalli, «Kääbused ja hiiglased»*

конструи́ровать ра́зные ве́щи, за́мки, зоопа́рк — *ehitama erinevaid asju, losse, loomaaeda*

стро́ить го́ры — *ehitama mägesid*

игра́ть в снежки́ — *lumesõda mängima*

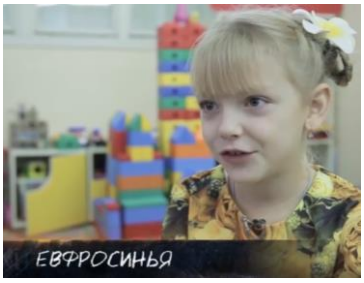
лепи́ть снеговика́ — *lumememme tegema*

ледя́нка, ката́ться на ледя́нке — *liulauaga sõitma / liugu laskma*

сажа́ть о́вощи в зе́млю — *köögivilju istutama*

проводи́ть эксперименты — *katseid tegema*

Задание 2.1. Дети расска́зывают о свои́х заня́тих в де́тском саду́. Посмотри́те фрагме́нт и отве́тьте на вопро́сы.



29.

1) Какие и́гры нравятся Ивану?

……

2) С чем любит играть Ефроси́нья?

.....

3) Что конструи́руют ребя́та?

.....

4) Что дети делают зимо́й?

.....

5) Какие эксперименты прово́дят дети в са́дике?

.....

Задание 3. Обрати́те внима́ние на фразы:

по шко́лам шата́ться — *mööda koole jõlkuma*

ско́лько мо́жно — *kaua võib*

не́чего там де́лать — *pole seal midagi teha*

собира́ться занима́ться (чем-то, твор.падеж) — *kavatsema millegagi tegeleda*

сде́лать уро́ки — *kodutöid (ära) tegema*

Ты чего́? — *Mis sa nüüd*?

проходи́ть у́ровень — *taset läbima*

поста́вить дво́йку — *kahte panema*

вызыва́ть в шко́лу — *kooli kutsuma*

Задание 3.1. Вы любили в де́тстве делать уро́ки?

.....

.....

Задание 3.2. Посмотри́те отры́вок из жи́зни мамы и до́чки. Запо́лните про́пуски.

30.

сра́зу / ме́сяце / по́здно / у́ровень / планше́те / на за́втра / дво́йку

1.

Ма́ма: Лиз, ско́лько мо́жно игра́ть-то? У тебя дома́шнее зада́ние…… не сде́лано. Ты когда́ собира́ешься этим занима́ться?

Ли́за: Мам, ско́ро сде́лаю. Ну вот, из-за тебя́ придётся за́ново проходи́ть э́тот……

2.

Ма́ма: Ли́за, а ско́лько мо́жно? У тебя́ в глаза́х ещё зелёные челове́чки не бе́гают?

Ли́за: Нет, они бе́гают в моём…….

Ма́ма: Не сде́лаешь уроки — опя́ть поста́вят…….. Меня́ в э́том……уже́ два ра́за в шко́лу вызыва́ли. Я бо́льше не пойду́.

Ли́за: Ну и пра́вильно. Не́чего там де́лать.

Ма́ма: Ли́за…

Ли́за: А чего́ тако́го? Это же пра́вда! Не́чего взро́слым по шко́лам шата́ться.

3.

Ли́за: Мам, ты чего́?

Ма́ма: Ли́за, ты вообще́ уро́ки де́лать собира́ешься?

Ли́за: Собира́юсь!.....по́сле фи́льма!

Ма́ма: Да по́сле фи́льма уже́ бу́дет……, Ли́за!

Ли́за: Мам, ты же сама́ постоя́нно повторя́ешь, что ***учи́ться никогда́ не по́здно***!

Задание 3.3. Прочита́йте диало́ги в па́рах. Лиза пра́вильно понима́ет значе́ние выраже́ния «учи́ться никогда́ не по́здно»? Почему́?

Задание 4. Отве́тьте на вопро́сы.

1) Каки́е 3 ве́щи Лиза держа́ла в рука́х (*hoidis käes*)?
Лиза держа́ла в рука́х
……
……

2) Ско́лько раз в этом ме́сяце вызыва́ли в шко́лу маму Лизы?
Маму Лизы вызыва́ли в шко́лу в этом ме́сяце ……

3) Ма́ма Ли́зы нарезáет (*lõikab*) А) помидóры Б) огурцы В) капýсту

4) **Найди́те в словаре́.** Молоко у мамы А) убежáло Б) ушлó В) уплы́ло

5) Что вы посовéтуете маме Лизы? Что вы посовéтуете Лизе?
……
……

Задание 5. Познакóмьтесь с выражéниями.

просыпáться — *üles ärkama*
умывáться — *nägu pesema*
приводи́ть себя в поря́док — *ennast korda tegema / sättima*
готóвить зáвтрак — *hommikusööki tegema*
врывáться — *sisse trügima*
éле плести́сь — *vaevu lonkima*
раскраснéвшиеся — *punetavad*

Задание 5.1. Посмотри́те отры́вок фильма «Урок на всю жизнь». Как вы дýмаете, кто расскáзывает о себе?

31.

Задание 5.2. Запóлните прóпуски.

Обы́чно я……очень рáно, ……, …… и …….. зáвтрак для мои́х детей. Их у меня очень много. Одни — врывáются раскраснéвшиеся с морóза, други́е — éле плетýтся, ещё сóнные.

Задание 6. Гóлос за кáдром расскáзывает об ученикáх. Какие черты́ харáктера вы услы́шали?

32.

Задание 6.1. Послушайте ещё раз. Раскро́йте ско́бки.

А кто́-то…….. (спи́сывать *(kirjutab maha)*) у сосе́дки по па́рте.
Они́ таки́е…….(ра́зный):……(ве́жливый) и грубия́ны,……(до́брый) и…… (вре́дный),……(хи́трый) и…….. ……. (простоду́шный), но все одина́ково до́роги для меня́. На большо́й переме́не я кормлю́ их за́втраком, слежу́, что́бы хорошо́ себя́ вели́ и всё съе́ли. Ведь я стара́лась.

Задание 7. Посмотри́те продолже́ние. Что уме́ет де́лать геро́й?

33.

Задание 7.1. Подчеркни́те пра́вильное сло́во.

Я **зна́ю/зна́ешь/зна́ете** пять языко́в, **рабо́тает/рабо́таешь/рабо́таю** над прое́ктами и **уча́ствуем/уча́ствуют/уча́ствую** в олимпиа́дах, а ещё **танцу́ет/танцу́ете/танцу́ю**, **занима́юсь/занима́ешься/занима́етесь** спо́ртом, **рису́ешь/рису́ет/рису́ю**, **пою́/поёт/поём**, **осва́иваете/осва́иваю/осва́иваешь** компью́тер. До по́здней но́чи у меня́ нет ни одно́й свобо́дной мину́ты! Скуча́ть не прихо́дится.

Задание 7.2. Обсуди́те в па́рах.
1) Вы зна́ете пять языко́в? Ско́лько языко́в вы зна́ете?

2) Вы рабо́таете над прое́ктами?

3) Вы уча́ствуете/ уча́ствовали в де́тстве в олимпиа́дах? По каки́м предме́там?

4) Вы танцу́ете? Ва́ши друзья́/де́ти танцу́ют?

5) Кто в ва́шей семье́ занима́ется спо́ртом?

6) Вы рисова́ли/пе́ли в детстве?

7) Вы легко́ осва́ивали компью́тер?

Задание 8. Познако́мьтесь с выраже́ниями.

гнать мра́чные мы́сли — *musti mõtteid eemale peletama*
раздаётся звонок — *kostab (kooli)kell*
Послу́шайте коне́ц фрагме́нта.
О чём дёт речь (*käib jutt*) в видео?
Задание 8.1. Послу́шайте коне́ц фрагме́нта.

О ко́м идёт речь *(käib jutt)* в ви́део?

34.

Задание 9. Отве́тьте на вопросы:

1) Вы по́мните свою́ пе́рвую учи́тельницу?
2) Как её зовут?
3) Какая она?
4) Чему она вас науч́ила?
5) Вы навеща́ете (*külastate*) свои́х учителе́й? Почему́?
6) Вы бы хоте́ли стать учи́телем?

Задание 9.1. Посмотри́те фрагме́нт интервью. Людми́ла говори́т о свое́й пе́рвой учи́тельнице. Как зову́т её учи́тельницу? Чему она науч́ила?

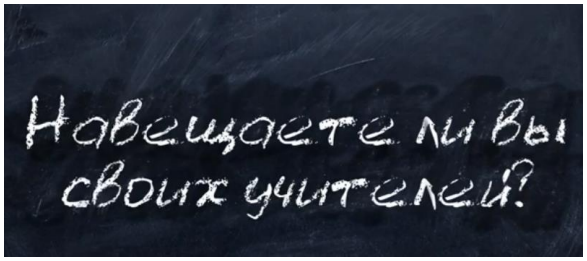
35.

Задание 9.2. Познако́мьтесь с выраже́ниями.

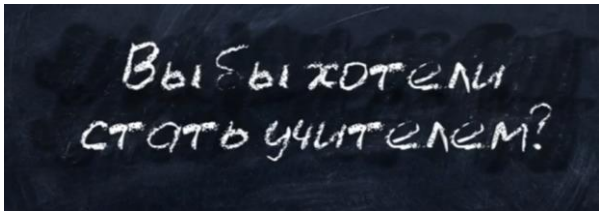
свихну́ться — *lolliks minema / ära pöörama*
пробовать себя в роли (кого? род. падеж) учителя — *proovima õpetaja rolli*
все разъе́хались — *kõik läksid ära*
обяза́тельно — *kindlasti*
ежего́дно встреча́ться — *igal aastal kohtuma*

её нет в живы́х — *ta ei ole elus*
нала́дить связь — *ühendust looma*
преподава́ть в вы́сших учёбных заведе́ниях — *õpetama kõrgkoolides*
уделя́ть внима́ние всем сра́зу — *kõigile korraga tähelepanu pöörama*

Задание 9.3. Посмотри́те два фрагме́нта. Сделайте заме́тки (*tehke märkmeid*). Что отве́тили уча́стники интервью́?



36.



37.

Что отве́тила Ви́ка? .....

.....

Что отве́тила Людми́ла?.....

.....

Что отве́тил Оле́г?.....

.....

Что отве́тила Светла́на?.....

……

Что отве́тил Алекса́ндр?.....

……

Что отве́тил Никола́й?.....

……

Что отве́тила Ири́на?.....

……

Что отве́тил Ю́рий?.....

……

Что отве́тил Никола́й?.....

……

Задание 10. Вы хорошо́ учи́лись в шко́ле? По каки́м предме́там бы́ли пятёрки/четвёрки/тро́йки? От чего́ зави́сит любо́вь ученико́в к предме́ту?

……

……

Задание 10.1. Посмотри́те фрагме́нт интервью́ с актёром теа́тра и кино́ Серге́ем Безру́ковым. Вы́берите пра́вильный ответ.

38.

1) По мне́нию Безру́кова, любо́вь ученико́в к предме́ту зави́сит (*sõltub*) от

А) увлечённости учи́теля

Б) сло́жности предме́та

В) ли́чности учи́теля

2) Остроу́мно (*vaimukalt*), с больши́м ю́мором преподава́л учи́тель

А) хи́мии

Б) матема́тики

В) биоло́гии

3) Фо́рма по физкульту́ре в шко́ле была

А) бе́лый верх — чёрный низ

Б) бе́лый верх — бе́лый низ

В) чёрный верх — чёрный низ

4) У Безру́кова в аттеста́те было

А) четыре четвёрки

Б) три четвёрки

В) две четвёрки

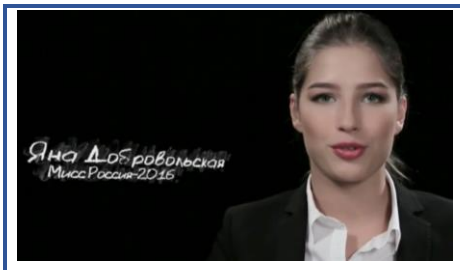
Задание 11. Познако́мьтесь с выраже́ниями.

везло́ на учителе́й — *vedas õpetajatega*

восхища́ться, восхища́юсь (кем? твор. падеж) и́ми — *imetlema, imetlen neid*

быть сверхчелове́ком — *üliinimene olema*

Задание 11.1. Посмотри́те отры́вок интервью́ с Я́ной Добронра́вовой. Запо́лните про́пуски и отве́тьте на вопро́сы.



39.

1) Како́й са́мый гла́вный уро́к Я́на Доброво́льская получи́ла в шко́ле?

Не важно,……ты или……, а важно, какой
ты…….

2) Яна счита́ет, что профе́ссия учи́теля
очень……

3) На кого учи́тся Яна?

4) Что она́ ду́мает о свои́х учителя́х?

Задание 12. Познако́мьтесь с выраже́ниями.

де́йствовать на не́рвы — *närvidele käima*

перело́мный момент — *pöördeline hetk*

приду́мывать кли́чки — *hüüdnimesid välja mõtlema*

обижа́ться — *solvuma*

быть досто́йными людьми́ — *olema väärikad inimesed*

Задание 12.1. Актёр теа́тра и кино́ Оле́г Гаас говори́т о свое́й учи́тельнице. Посмотри́те отры́вок интервью́. Запо́лните про́пуски.

40.

Моя мама как-то спроси́ла её: «Валенти́ниа Климе́нтьевна, вам мой……, многие дети вам так на не́рвы де́йствуют. Как вы де́ржитесь? Вам……лет. Как?» И она сказала такую фразу, что……

Задание 12.2. Вы согла́сны с Оле́гом Гаасом? А вам сты́дно за свои́ де́тские посту́пки?

Задание 13.1. А у вас был люби́мый учи́тель? По како́му предме́ту? Как его́/её зва́ли? Опиши́те его/её. Чему́ он/она́ вас научи́л(а)?

……
……
……
……

Задание 13.2. Послу́шайте отры́вки. Сое́дините геро́я и учи́теля, о кото́ром они расска́зывают.

1) Еле́на Гу́щина	А) Мари́на Ро́бертовна, учи́тель матема́тики
2) Татья́на Бу́цкая	Б) Ната́лья И́горевна, учи́тель фи́зики
3) Алексе́й Лысенко́в	В) Татья́на Серге́евна, кла́ссный руководи́тель
4) Да́рья Обу́ховская	Г) Татья́на Петро́вовна, учи́тель гео́метрии
5) Дани́л Ча́щин	Д) Мари́я Ива́нованя, кла́ссный руководи́тель
6) Анастаси́я Диодо́рова	Е) Ступаче́нко, учи́тель хи́мии

1) Еле́на Гу́щина, чемпио́нка вы́сшей ли́ги КВН

41.

2) Татья́на Бу́цкая, гла́вный реда́ктор.

42.

3) Алексе́й Лысенко́в, телеведу́щий.

43.

4) Да́рья Обу́ховская, мультипликáтор.

44.

5) Дани́л Ча́щин, режиссёр.

45.

6) Анастаси́я Диодóрова, серéбряный призёр лéтних Паралимпи́йских и́гр, чемпиóнка ми́ра и Еврóпы.

46.

Задание 13.3. Соéдините герóя и отры́вок.

(……)	Учи́тельница мóя по математике, онá мне óчень помогáла. Когдá я ужé началá éздить на сбóры и соревновáния *(sõitma laagritesse ja spordivõistlustele)*, я пропускáла óчень мнóго урóков *(puudusin paljudest tundidest)*, всегдá бы́ли дополни́тельные занятия, и онá помогáла мне воспóлнить то, что я пропусти́ла *(ta aitas mul täita tühikud, kui ma puudusin)*. И мы óчень мнóго сидéли, я, получáется, сидéла по нéсколько часóв, онá проверя́ла, решáла со мной, объясня́ла зáново все э́ти примéры и решéния э́тих задáч. Математика мне казáлась сáмым лу́чшим предмéтом, потому́ что в итóге éго сдалá на пятёрку, и благодаря́ уси́лиям моéй учи́тельницы Мари́ны Рóбертовны. Онá всегдá нам говори́ла, что математика — э́то лу́чший спóсоб очи́стить свой мозг *(parim viis oma aju puhastamiseks)*

(……)	Она́ зашла́ стро́гая, с о́чень гро́мким кома́ндным го́лосом, распахну́ла все о́кна на́стежь *(tegi kõik aknad pärani)* и пе́рвое, что мы от неё услы́шали: «Дороги́е друзья́, температу́ра в кла́ссе должна́ быть ми́нус семна́дцать. То́лько тогда́ начина́ет мозг рабо́тать в по́лную свою́ си́лу *(täisvõimsusel)*. И то́лько тогда́ вы начина́ете усва́ивать *(omandama)* все те ве́щи *(asjad)*, кото́рые я вам здесь пыта́юсь *(püüan)* рассказа́ть.
(……)	И я подбега́ю к ней, и я понима́ю, что э́то был как раз како́й-то о́чень серьёзный уро́к, и ну́жно на нём быть обяза́тельно. А у меня́ экза́мен по скульпту́ре. Вот э́ту вот по́мощь, подде́ржку я не забу́ду никогда́, когда́ она́ мне сказа́ла одно́: «Беги́!» И, коне́чно, без запи́ски *(ilma tõendita)* от роди́телей, без запи́ски из худо́жественной шко́лы, кото́рую обяза́тельно ну́жно бы́ло приноси́ть, потому́ что э́то уче́бное заведе́ние и не разрешено́ *(ei ole lubatud)* вообще́ ученико́в выпуска́ть оттуда *(sealt välja laskma)*. И вот это её «беги» было как «беги к своей мечте».
(……)	Для нас это была́ абсолю́тно така́я шко́льная ма́ма, поэ́тому у нас да́же стре́сса не было от того́, что ходи́ли в шко́лу…..Мы ходи́ли в школ́лу с удово́льствием, потому что у нас бы́ла Ма́рья Ива́новна («Марьива́нна»)
(……)	Она́ собрала́ *(võttis kokku)* всех в кла́ссе и сказа́ла: «Вот вы мо́жете вести́ себя́ *(käituma)* как уго́дно *(ükskõik kuidas)*, но вы должны́ слу́шать режиссёра»…..И тогда́ она подхо́дит ко мне, пока́зывает на меня́: «А вот режиссёр!» Я сам был немно́го в шо́ке, но ви́димо она что-то разгляде́ла, потому что меня́ впервы́е назва́ли режиссёром. По́сле э́того я поступи́л *(sai sisse)* в театра́льный вуз в родно́м го́роде Тюме́ни, после Тюме́ни я поступи́л в МХТ и́мени Че́хова, сейча́с я ста́влю спекта́кль *(lavastan etendust)* в МХТ и́мени Че́хова и снима́ю *(filmin)* вот э́тот фильм. *МХТ имени Чехова — Моско́вский худо́жественный теа́тр имени Че́хова.
(……)	Запиши́те *(pange kirja)* ребя́та: «Е́сли к друго́му ухо́дит неве́ста *(pruut)*, то неизве́стно, кому́ повезло́.» Э́то то́же основополага́ющий зако́н *(põhjapanev seadus)*…….Да́же е́сли мы встреча́емся с кла́ссом, мы все его́ вспомина́ем до́брым сло́вом *(meenutame hea sõnaga)*.»

Задание 14. Посмотри́те фрагме́нты, где учителя́ деля́тся свои́ми воспомина́ниями. Отве́тьте на вопро́сы.

47.

1) У Татья́ны Шутке́вич мно́го
   А) карти́н Б) фотогра́фий В) уче́бников
2) Она нашла́ откры́тки
   А) мамы Б) папы В) бабушки
3) Кем рабо́тала её ма́ма?
4) Что её ма́ма сде́лала из откры́ток?
5) Что до сих пор храни́т (*siiamaani hoiab*) Татья́на Шутке́вич?

48.

6) Как О́льга Васи́льевна отно́сится к свои́м ученика́м?

7) Каким до́лже́н быть учи́тель по её мне́нию?

……
……
……

Задание 14.1. Прочита́йте отры́вок.

Я люблю́ свои́х ученико́в. Это пра́вда. Я не теря́ю никогда́ с ни́ми свя́зи. Сейча́с э́то, коне́чно, у́ровень доктора́нтов, аспира́нтов, студе́нтов мои́х. Они помога́ют мне как учи́телю, потому что ка́ждая фальш, ка́ждый мой непра́вильный жест, непра́вильное де́йствие, непра́вильный посту́пок этими глаза́ми очень здо̆рово оце́нивается. Учи́тель не мо́жет не быть несправедли́в.

Задание 15.

Домашнее задание. Напиши́те небольшо́е эссе о шко́ле. Вы люби́ли учи́ться? Како́й предме́т был са́мым люби́мым? У вас был люби́мый учи́тель? Опи́шите его́.

Каки́е оце́нки бы́ли у вас в аттеста́те? Вы навеща́ете учителе́й? Вам бы́ло сты́дно в де́тстве? За что?

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

……
……
……
……
……
……
……
……
……
……
……

Где лучше жить?

Задание 1. Отве́тьте на вопросы.

В каки́х стра́нах вы бы́ли? Как вы ду́маете, к чему́ тру́дно привы́кнуть эмигра́нту в Эсто́нии? Что необы́чно в Эсто́нии?

……
……
……
……
……

Задание 2. Познако́мьтесь с выраже́ниями.

што́ры — *kardinad*

не зашто́рены — *ei ole kardinaid ees*

не огоро́жены — *ei ole aeda ümber*

пяти (шести/семи/восьми/девяти….)этажка —

viie(kuue/seitsme/kaheksa/üheksa…)korruseline maja

ча́стный се́ктор — *erasektor*

дороги́е кварти́рные ко́мплексы — *kallid korterikompleksid*

забо́р — *tara/aed*

броса́ется в глаза́ — *torkab silma*

огоро́д — *juurviljaaed*

придомово́й уча́сток — *kohalik krunt*

газо́н — *haljasala*

бесе́дка — *lehtla*

зо́на о́тдыха — *puhkeala*

тепли́ца — *kasvuhoone*

сад — *aed*

стиль жи́зни — *elustiil*

за́работок — *palk*

заработа́ть на ни́зкооплачиваемой рабо́те — *teenima madalapalgalisel töökohal*

пло́тность населе́ния — *asustustihedus*

выруча́ть — *välja vedama*

круглосу́точный суперма́ркет — *ööpäevaringne supermarket*

еда́ на запра́вках — *toit bensiinijaamas*

запра́вка — *bensiinijaam*

обще́ственный тра́нспорт — *ühistransport*

Задание 2.1. Прочита́йте отры́вок из видеобло́га. Когда́ Ю́лиус (а́втор ви́део) эмигри́ровал в Эсто́нию?

Шесть лет наза́д я эмигри́ровал в Эсто́нию, и сейчас уже мно́гие аспе́кты жи́зни в этой стра́не ста́ли для меня привы́чными (*on muutunud harjumuspäraseks*). Одна́ко, когда я только прие́хал в Эсто́нию, мно́гое каза́лось (*tundus*) не таки́м, каки́м я себе его представля́л (*kujutasin ette*). А не́которые осо́бенности укла́да жи́зни (*elulaadi omadused*) эсто́нцев удиви́ли, и я не сра́зу к ним привы́к. В этом вы́пуске расскажу́ об основны́х из них.

Задание 2.2. А́втор видео переч́ислит (*loetleb*) 6 аспе́ктов, кото́рые удиви́ли его в Эсто́нии. Запиши́те их и сде́лайте заме́тки.

49.

1)……
……

2)……
……

3)……
……

4)……
……

5)……
……

6)……
……

Задание 2.3. Расска́жите о них. Испо́льзуйте такие вво́дные констру́кции, как: **во-пе́рвых** (*esiteks*), **во-вторы́х** (*teiseks*), **в-тре́тьих** (*kolmandaks*), **в-четвёртых** (*neljandaks*), **в-пя́тых** (*viiendaks*), **в-шесты́х** (*kuuendaks*), **кро́ме того** (*peale selle*), **в доба́вок к этому** (*lisaks sellele*), **в ито́ге** (*kokkuvõttes*).

Вы согла́сны с а́втором? С чем вы не согла́сны?

Задание 3. Прочита́йте выска́зывания. Вы́берите одно из них. Согла́сны ли вы с ним? Почему́? Приведи́те приме́р.

1) Ни в каки́х города́х плане́ты звёзды не горя́т (tähed ei sära) так нейстово (kirkalt) и я́рко, как в родно́м го́роде де́тства.
2) Родно́й го́род — это бо́льше, чем про́сто ме́сто, в кото́ром мы родили́сь. Волше́бные зву́ки и за́пахи, кото́рые по́мним с де́тства — всё это ингреди́енты са́мого ска́зочного ме́ста на земле́.
3) Снача́ла мы спеши́м (kiirustame) во взро́слую жизнь, а пото́м мечта́ем верну́ться (naasta) в родно́й го́род.

Задание 4.1. Как вы ду́маете, почему́ стихотворе́ние называ́ется «Я иду́ иска́ть»?

50.

Задание 4.2. Посмотри́те фрагмент стихотворе́ния А́ли Кудряшёвой «Я иду́ иска́ть» о жи́зни одно́й де́вочки. Подчеркни́те места́, кото́рые бы́ли в ви́део:

река́, хо́лм, мост, лес, парко́вка, пала́тка, трамва́й, авто́бус, многоэта́жный дом, ле́стничная площа́дка, больни́ца, авто́бусная остано́вка, да́ча, по́ле, шко́ла, де́тская площа́дка, парк, о́зеро, музе́й, теа́тр, университе́т, зоопа́рк, кварти́ра, дере́вня, кора́бль

Задание 4.3. Отве́тьте на вопро́сы.

1) Что лежи́т на столе́?

2) Как зову́т де́вочку? Ско́лько ей лет? В како́м ме́сяце у неё день рожде́ния?

3) Ско́лько вре́мени в нача́ле стихотворе́ния?

4) На како́м этаже́ живёт Ви́тька?

5) В како́м кла́ссе у́чится Ви́тька?

6) Что А́ля взяла́ с собо́й на по́лдник?

7) Чему Ви́тька обеща́л научи́ть А́лю?

8) Как вы ду́маете, что бу́дет да́льше?

Задание 4.4. Перед вами глаго́лы соверше́нного ви́да. Поставьте глаго́л в проше́дшую фо́рму и расположи́те де́йствия в пра́вильном поря́дке.

(посети́ть больни́цу)……(…)
…….

(сходи́ть на ре́чку)……(…)
……

(поигра́ть на де́тской площа́дке)……...(…)
……

(подожда́ть авто́бус)……(…)
……

(помы́ть посу́ду)……(…)
……

(сходи́ть в похо́д)……(…)
……

Задание 5.1. Прочита́йте отры́вок из стихотворе́ния Ро́берта Рожде́ственского «Го́род де́тства».

Где́-то есть го́род, в кото́ром тепло́.
На́ше далёкое де́тство там прошло́.
Но́чью из до́ма я поспешу́,
В ка́ссе вокза́ла биле́т попрошу́.
Мо́жет, впервы́е за ты́сячу лет
Да́йте до де́тства плацка́ртный биле́т.
Ти́хо касси́рша отве́тит: «Биле́тов нет».

Задание 5.2. В стихотворе́нии глаго́лы соверше́нного ви́да. Найди́те их. Приду́майте с ни́ми предложе́ния.

……
……
……
……

Задание 5.3. Домашнее задание. Отве́тьте пи́сьменно на вопросы.

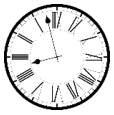
В како́м го́роде прошло́ ваше де́тство?

У вас были свои́ «секре́тные» (*salajased*) / люби́мые места́?

Где вы отдыха́ли ле́том / зимо́й? Что вы люби́ли де́лать?

……
……
……
……
……
……

Всему своё время



Задание 1.

Вы́берите одну́ карти́нку и напиши́те свои́ ассоциа́ции к ней. Обсуди́те результа́т в кла́ссе, обосну́йте.

1)

2)

3)

4)

5)

6)

7)

8)

Задание 2. Отве́тьте на вопросы. Обрати́те внима́ние на но́вые слова́ и выраже́ния.

1) Вы ве́рите в любо́вь с пе́рвого взгля́да (*uskuma armastusse esimesest pilgust*)?
2) Согла́сны ли вы, что не сто́ит торопи́ть собы́тия (*sündmustest ette ruttama*)?
3) Как вы понима́ете выраже́ние «Всему́ своё вре́мя»?

проси́ть руки́ — *kätt paluma*

выходи́ть за́муж за пе́вого встре́чного — *abielluma esimese ettejuhtuvaga*

торопи́ться — *kiirustama*

разу́мно — *mõistlik*

обду́мать — *läbi mõtlema*

реши́ть — *otsustama*

Задание 3.1. Посмотри́те фрагмент знако́мства Марья́ны и Его́ра из сериа́ла «О́ттепель». Каки́е мы́сли у вас возни́кли?

52.

Задание 3.2. Вы́берите пра́вильный вариа́нт отве́та.

1) Его́р впервы́е встре́тился с Марья́ной в

А) кафе́ Б) магази́не В) ателье́

2) На Марья́не бы́ло све́тлое пла́тье в

А) кле́тку Б) в горо́шек В) лине́йку

3) Марья́на но́сит А) голубы́е Б) бе́жевые В) бе́лые перча́тки.

4) Его́р подари́л А) ма́сляный Б) кре́мовый В) шокола́дный торт

5) Его́р по-профессии А) худо́жник Б) кинорежиссёр В) музыка́нт

Задание 3.3. Ответьте на вопро́сы.

1) Заче́м Его́р пришёл в го́сти к Марья́не?

……
……

2) Что он принёс?

……
……

3) На како́м ку́рсе у́чится Марья́на? Каку́ю профе́ссию она́ осва́ивает *(omandab)*?

……
……
……

4) Как Марья́на отреаги́ровала на предложе́ние Его́ра? Почему́?

……
……
……

5) Как отреаги́ровала ба́бушка Марья́ны на предложе́ние Его́ра?

……
……

6) Где и во сколько Его́р будет ждать Марья́ну?

……
……

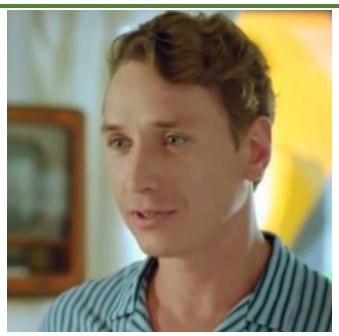
7) Что вы ду́маете о посту́пке *(teost)* Его́ра?

……
……

8) Как вы ду́маете, что бу́дет да́льше?

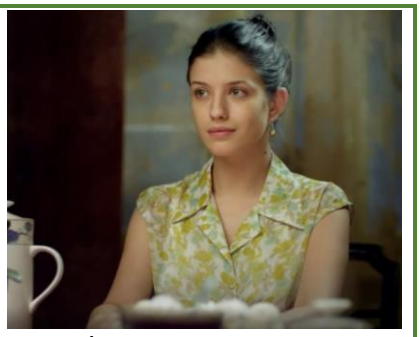
……
……

Задание 3.4. *Повторим! Напиши́те три прилага́тельных про ка́ждого геро́я.



Его́р

Ба́бушка Марья́ны



Марья́на

…… …… ……
…….. …… ……
…… …… ……

Задание 4.1. Раскро́йте ско́бки. Поста́вьте глаго́лы в фо́рме императи́ва мно́жественного числа́ (ве́жливая фо́рма). Для повторения можно использовать правило императива на стр. 127 в учебнике «Точка Ру А2».

Его́р: Де́вушка, ……(подождать)! Вы то́лько …… (послушать), вы …… (не подумать). Я на у́лицах, в ателье́ ещё ни ра́зу не знако́мился, но вы …… (не смеяться)! Хотя́ …… (смеяться), я, похо́же, влюби́лся.
Марья́на: Я о́чень вам сочу́вствую (*tunnen kaasa*).
Его́р: Де́вушка, де́вушка, ну …… (быть) милосе́рдны. Я, мо́жет быть, вас всю жизнь иска́л.

Задание 4.2. Прочита́йте вырази́тельно (*ilmekalt*) по роля́м.

Его́р: Я пришёл проси́ть руки́ вашей вну́чки!

Ба́бушка: Марья́на, к тебе го́сти! Спасибо!

Его́р: Понима́ете, я ве́рю в любо́вь с пе́рвого взгля́да. Я встре́тил Марья́ну и по́нял, что это моя судьба́. Чего мне ещё иска́ть?

Ба́бушка: Разу́мно!

Его́р: Нет, вы то́лько не поду́майте, я не сумасше́дший. Наоборо́т, плани́рую, что у меня будет интере́сная, по́лная, необыкнове́нная жизнь. Я — кинорежиссёр.

Ба́бушка: Уже́ сня́ли что-нибудь?

Его́р: Пока́ только учёбные рабо́ты, но всё ещё впереди́. Я это знаю абсолю́тно то́чно.

Ба́бушка: Ну а Марья́ночка у нас студе́нтка тре́тьего ку́рса, бу́дущий хи́мик.

Марьяна: Бабу́ль, ну хва́тит. Его́р, вы, наве́рное, о́чень тво́рческий челове́к. Но это всё как-то стра́нно. Ну, я не понима́ю, как можно, уви́дев один раз челове́ка на у́лице в ателье́, в тот же ве́чер прийти́ с предложе́нием, с то́ртом, кото́рый я, кста́ти, не ем. Я не люблю́ то́рты с ма́сляным кре́мом. Я не знако́млюсь на у́лице и не выхожу́ за́муж за пе́рвого встре́чного.

Его́р: По́нял. Вам ну́жно всё обду́мать, реши́ть. Вы, гла́вное, не торопи́тесь. А я буду ждать вашего отве́та ка́ждый день ро́вно в шесть у па́мятника Маяко́вскому. Спаси́бо за чай. Всего́ до́брого. Не на́до меня́ провожа́ть.

(Его́р ухо́дит)

Ба́бушка: Поздравля́ю!

Марьяна: Спаси́бо!

Задание 4.3. *Повтори́м! Запо́лните табли́цу. Найди́те соотве́тствующие глаго́лы соверше́нного ви́да в диало́ге 4.1 и 4.2.

Что де́лать?	Что сде́лать?
ждать	
слу́шать	
ду́мать	
понима́ть	
снима́ть	

Задание 5. Познако́мьтесь с выраже́ниями.

писа́ть програ́ммы — *programme kirjutama*

запуска́ть зме́я — *tuulelohet lennutama*

ра́дуга — *vikerkaar*

Задание 5.1. Вы по́минте де́вочку А́лю? Вам каза́лось иногда́, что вре́мя бы́стро лети́т? Посмотри́те фрагме́нт и вы́полните зада́ния.

53.

1) Где мама А́ли?

2) Что А́ля должна́ де́лать за́втра?

3) Когда́ она будет студе́нткой?

4) Как вы думаете, сколько ей лет?

5) На како́м этаже́ живёт Ви́тька?

6) На како́м ку́рсе он у́чится? Чем занима́ется?

7) Кому́ он подари́л цветы́?

Задание 5.2.

В ви́део встреча́ется 3 кра́тких прилага́тельных. Послу́шайте фрагме́нт и напиши́те их.

худо́й	……..
ирони́чный	……..
чернобро́вый	……..

Задание 6. Посмотри́те до́ма оди́н из отры́вков. Рассказа́жи́те друг другу в кла́ссе, что вы ви́дели. Где́ бы́ли геро́и? Ско́лько им лет? Что они́ де́лали? Что чу́вствовали?

54.

55.

Задание 7.1. Перед вами продолже́ние стихотворе́ния. Раскро́йте ско́бки. Поста́вьте существи́тельные в фо́рму предло́жного падежа́.

Мама на …….. (снимок).

Ключи́ в …….. (замок). Восемь часов до лета. Со́лнце на …… (стены), на …… (рюкзак), в …….. (ста́ренькие сандале́ты).

Со́нными лапами (*uniste käppadega*) через сквер, и никуда не де́ться.

Витька в …… (Америка).

Я в …….. (Москва).

Речка в далёком …… (детство).

Задание 7.2. Посмотри́те фрагме́нт. Прове́рьте отве́ты. Что вы узна́ли о геро́ях? Как вы ду́маете, что бу́дет да́льше?

……
……
……
……

56.

Задание 7.3. Посмотри́те дома коне́ц стихотворе́ния. Напиши́те 3–4 предложе́ния о том, каки́е мы́сли у вас возни́кли. **Домашнее задание**

8.7

……..
……..
……..
……..
……..

Я́блоко съе́лось (*õun on söödud*), ушёл соста́в (*rong läinud*), где-нибудь е́дет в Ни́ццу, я начина́ю счита́ть со ста, жизнь моя́ — с едини́цы.

Бо́ремся (*võitleme*), пла́чем с ней в унисо́н, кло́уны на аре́не.

«Два́дцать оди́н», — бормочу́ сквозь сон (*pomisen läbi une*).

«Со́рок», — смеётся вре́мя.

Со́рок — и пе́рвая седина́, со́рок оди́н — в больни́цу.

Два́дцать оди́н — я живу́ одна́,

два́дцать: глаза́-бойни́цы, но́ги в цара́пинах, бес в ребре́, мы́сли бегу́т вприся́дку, кто-нибудь ждёт меня́ во дворе́, кто-нибудь — на деся́том.

Де́сять — конча́ю четвёртый класс, за́втрак мо́жно не де́лать.

На́до спеши́ть со всех ног и глаз. В а́вгусте бу́дет де́вять.

Во́семь — на ше́е ключи́ таска́ть (*võtmed kaelas kandma*), в со́лнечном та́ять ги́мне (*sulama päikesehümnis*)...Три. Два. Один. Я иду́ иска́ть. Го́споди, помоги́ мне.

Комментарии для преподавателя.

Задание 1. Учитель может использовать следующую композицию.

51.

При желании можно использовать ещё один вариант выполнения этого задания:

Раздели́тесь на гру́ппы. У ка́ждой гру́ппы своя́ карти́нка. Ка́ждый член гру́ппы приду́мывает предложе́ние с э́той карти́нкой. После э́того необходи́мо прочита́ть своё предложе́ние в гру́ппе и приду́мать из них свя́занный расска́з.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Настоящая магистерская работа посвящена описанию опыта создания некоторых глав сборника дополнительных материалов на основе аутентичных видео для первой части учебника О. А. Долматовой и Е. М. Новачац «Точка Ру А2».

Постановка задачи создать сборник дополнительных материалов на основе аутентичных видео для данного учебника имела ряд причин.

Во-первых, цифровые технологии постоянно развиваются и приобретают свою актуальность в сфере образования. Кроме того, опыт преподавания во время пандемии COVID-19 наглядно показал, что учителям и методистам необходимо иметь новые средства, чтобы успешно выполнять работу в цифровой среде.

Во-вторых, информационный прогресс во всех сферах нашей жизни требует от людей новых навыков и постоянного самосовершенствования, чтобы оставаться конкурентоспособными. Это касается и языкового обучения, в частности обучения русскому языку как иностранному.

Таким образом, для взрослых создаются отдельные учебные материалы и организовываются курсы. Одним из наиболее популярных созданных для взрослой аудитории учебников преподавания русского языка как иностранного на уровне А2 считается учебник О. А. Долматовой и Е. М. Новачац «Точка Ру А2». Преподаватели, работающие по данному учебнику, выразили потребность в сборнике дополнительных материалов на основе аутентичных видео, поскольку аутентичные видео наилучшим образом развивают социокультурную и коммуникативную компетенции, повышают мотивацию и создают на уроке языковую среду наиболее приближенную к живой разговорной среде.

В практической части работы представлены восемь глав сборника дополнительных материалов на основе аутентичных видео и проиллюстрированы этапы подготовки к его созданию.

В **первой главе** изучены характерные для преподавания во взрослой аудитории методы обучения иностранному языку (прямой, аудиолингвальный, аудиовизуальный, сознательно-практический, суггестопедический, коммуникативный), их преимущества и недостатки, а также прокомментированы приемы и концепции каждого метода, которые современный преподаватель может перенять в наши дни. Кроме того, исследованы основные концепции андрагогики и особенности их проявления в электронном обучении.

Во **второй главе** приведены компетенции, развитие которых неразрывно связано с эффективным преподаванием иностранного языка, а также описана роль видеоматериалов в развитии этих компетенций. Была дана классификация видеоматериалов и на примерах учебных материалов и пособий по РКИ проиллюстрированы особенности учебных и аутентичных видеоматериалов. Так, коммуникативно-деятельностный подход, являющийся основополагающим в стандартах ТРКИ и документе «Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка», включает в себя демонстрацию аутентичных текстов и видео на уроке иностранного языка. В дополнение к этому в главе описаны преимущества видеоматериалов (наглядность; знакомство с культурой изучаемого языка; богатый лексический материал и хорошая база для составления заданий на развитие всех компетенций; повышение мотивации) и трудности, связанные с их использованием (невозможность использования без четкой методологической организации; переизбыток визуальной, вербальной и звуковой информации; продолжительность видеофрагмента может превышать продолжительность урока; высокие требования к технической оснащенности класса).

В **третьей главе** исследованы наиболее распространенные советы методистов по поводу отбора видеоматериала. Это дало базу для предложения своих критериев отбора видеотекстов. Так, при создании сборника материалов для первой части учебника О. А. Долматовой и Е. М. Новачац «Точка Ру А2» были учтены следующие критерии: представленность темы или идеи видеофрагмента в учебнике; соответствие материала возрасту и интересам учеников; соответствие фрагмента темам и компетенциям стандарта ТРКИ А2; языковая сложность (в фрагменте присутствует лексический минимум на уровень А2, но также встречается лексика, подготавливающая к переходу на начальный уровень В1, а также некоторые выражения активно употребляющиеся носителями языка, но не входящие в лексический минимум); потенциал видеофрагмента для создания разнообразных заданий (богатый визуальный и звуковой ряд); потенциал видеофрагмента для развития социокультурной компетенции. Были проанализированы этапы работы с видеофрагментом (допросмотровый, просмотровый и послепросмотровый) и типы заданий для каждого этапа.

В **четвертой главе** опубликованы результаты опроса преподавателей, работающих по выбранному нами учебнику О.А. Долматовs и Е.М. Новачац. В

опросе приняли участие 47 человек из 20 стран. В результате опроса было установлено, что больше половины опрошенных (55,70%) использует учебник на частных уроках. Небольшая часть преподавателей пробовала работать по учебнику и на более высоких уровнях: на уровне B1 (23,4%), на уровне B2 (2,1%). Большинство преподавателей, работающих по учебнику, используют коммуникативный метод (91, 5%). Как наш предварительный анализ учебника, так и результаты опроса показали, что некоторые темы в учебнике сложнее уровня A2. Часть преподавателей прокомментировала, что темы немного не логичны и грамматические задания из учебника можно использовать на учениках с более высоким уровнем в качестве закрепления материала. В целом отзывы об учебнике были положительные. Нам также удалось выяснить, что большинство преподавателей (59,6%) предпочитает использовать готовые учебные видео на уроке. В итоге 93,3% опрошенных выразили потребность в готовом сборнике дополнительных видеоматериалов для данного учебника.

Кроме этого, в данной главе представлены разработки восьми глав сборника: «Приятно познакомиться», «Сделал дело — гуляй смело», «Мы встретились в Москве», «Богатые и знаменитые», «Учиться никогда не поздно», «Образование», «Где лучше жить?», «Всему своё время». В каждой главе есть QR-коды, которые предоставляют открытый доступ к видео. Все отобранные видео покрывают лексический список A2 минимум на 67%, а список 5000 самых частотных слов русского языка из «Нового частотного словаря русской лексики» — минимум на 80%. Работа с аутентичными видео в сборнике организована с помощью разнообразных предпросмотровых, просмотровых и послепросмотровых заданий: заданий на снятие языковых трудностей; заданий на информирование о содержании видеоматериала и развитие навыков устной речи; заданий на словообразование и закрепление полученных знаний на практике; заданий на развитие навыков чтения; заданий по типу KWL (Know, Want to know, Learnt) для мотивации учеников и развития умения самостоятельно ставить учебные задачи; заданий на развитие ассоциативного мышления и снятие психологического напряжения с помощью музыкального фрагмента; заданий на прогнозирование содержания видеоматериала по названию, развитие навыка рассуждения и умения выражать свое мнение в устной форме; заданий на развитие навыка детального понимания текста, узнавания знакомых лексических единиц на слух и

преобразование их в письменную форму; заданий на выбор нужной грамматической формы и сопоставление её заданному контексту и др.

Сборник можно использовать также как дополнение к другим учебникам на уровень А2 с целью развития общих и языковых компетенций.

KOKKUVÕTE

Kaasaegses maailmas arenevad digitehnoloogiad aktiivselt ja see mõjutab kõiki avalikke sfääre, sealhulgas haridusvaldkonda. Veebiõpe ja digitaalpedagoogika said järk-järgult meie hariduse osaks ja muutusid eriti aktuaalseks COVID-19 pandeemia ajal mil haridusasutused olid sunnitud üle minema kaugõppele. Uue tehnoloogia kiire areng, muutused kõigis ühiskonna sfäärides, tihenev konkurents tööturul motiveerivad meid pidevalt uusi oskusi omandama ning elukestva õppe kontseptsiooni elluviimise küsimus ei ole mitte ainult kohalikul, vaid ka riiklikul ja rahvusvahelisel tasandil. Elukestev õpe puudutab ka keeleõpet, eelkõige vene keele õpetamist võõrkeelena.

Antud töö aktuaalsus seisneb selles, et vene keele võõrkeelena õpikutes ei ole piisavalt videomaterjale kuulamis- ja kõneoskuse arendamiseks. Õpik O.A. Dolmatova ja E.M. Novatšats "Точка Ру A2" on üks levinumaid õpikuid, mis on suunatud täiskasvanud auditooriumile. Õpetajad, kes töötavad antud õpikuga ning kasutavad enda töös ka aktiivselt videomaterjale, on avaldanud soovi ja võiks isegi öelda, et vajadust lisamaterjalide järele, mis sobiksid õpiku «Точка Ру A2» teemadega ja koosneksid lisaülesannetest videomaterjali põhjal.

Töö uudsus seisneb lisamaterjalide loomises videoteksti põhjal, mis aitaks kaasa keele arendamisele suhtlustasandil just täiskasvanud õpilaste seas.

Magistritöö raames oli eesmärgiks luua autentsetel videotel põhinevad lisamaterjalid õpiku «Точка Ру A2» paari esimese peatüki jaoks.

Eesmärgi saavutamiseks kasutatakse järgmisi meetodeid:

1) metoodilise kirjanduse analüüs;
2) õpikuga «Точка Ру A2» töötavate õpetajate küsitlemine;
3) küsitlustulemuste analüüs ja üldistamine;
4) autentsete videote otsimine, analüüs ja metoodiline kohandamine.

Magistritöö **esimeses peatükis** vaadeldakse vene keele kui võõrkeele õpetamise meetodeid, nende eeliseid ja puudusi lähtudes sellest, et õpetamise sihtrühmaks on täiskasvanud õppijad. Samuti kommenteeritakse antud peatükis iga meetodi tehnikat ja kontseptsiooni, mida kaasaegne õpetaja saab rakendada. Lisaks vaadeldakse andragoogika põhimõisteid ja nende kasutusala e-õppes.

Töö **teises peatükis** esitatakse pädevused, mille arendamine on lahutamatult seotud võõrkeele efektiivse õpetamisega, ning kirjeldatakse ka videomaterjalide rolli nende pädevuste kujunemisel. Esitati videomaterjalide klassifikatsioon ning illustreeriti õpetlike

ja autentsete videomaterjalide omadusi õppematerjalide näidete ja vene keele kui võõrkeele käsiraamatute abil.

Kolmandas peatükis vaadeldakse metoodikute levinumaid nõuandeid videomaterjali valikul. Lähtudes levinumatest metoodikute nõuannetest töötasime välja kriteeriumid lisaülesannete koostamiseks videotekstide põhjal.

Neljandas peatükis on õpikut «Точка Ру A2» kasutatavate õpetajate küsitluse tulemused. Uuringus osales 47 inimest 20 riigist. Küsitluse tulemusena selgus, et enam kui pooled vastanutest (55,70%) kasutavad õpikut eratundides. Väiksem osa õpetajatest püüdis õpiku järgi töötada kõrgematel tasemetel: tasemel B1 (23,4%), tasemel B2 (2,1%). Suurem osa õpetajatest kasutab kommunikatiivset meetodit (91,5%). Nii meie esialgne õpiku analüüs kui ka küsitluse tulemused näitasid, et mõned teemad õpikus on raskemad kui A2 tase. Esinesid kommentaarid ka seoses sellega, et teemad olid veidi ebaloogilised ja õpiku grammatikaharjutusi võiks kasutada kõrgemal keeletasemel. Kokkuvõttes olid ülevaated õpiku kohta positiivsed ja suurem osa õpetajatest (59,6%) eelistab tunnis kasutada valmis õppevideoid. Küsitluse tulemusena väljendas 93,3% vastajatest vajadust täiendavate videomaterjalidel põhinevate lisaülesannete järele. Lisaks sisaldab see peatükk kogumiku kaheksa teema edasiarendust: «Приятно познакомиться», «Сделал дело — гуляй смело», «Мы встретились в Москве», «Богатые и знаменитые», «Учиться никогда не поздно», «Образование», «Где лучше жить?», «Всему своё время». Igas peatükis on QR-koodid, mis pakuvad videole avatud juurdepääsu. Kõik valitud videod hõlmavad A2 leksikaalset loendit vähemalt 67% ja vene keele sõnavara uue sagedussõnastiku 5000 kõige sagedasema vene sõna loendit - vähemalt 80%. Töö kogumikus on korraldatud erinevate eel-, vaatamis- ja järelvaatamisülesannete abil: keeleraskuste ületamise ülesanded; ülesanded videomaterjali sisust teavitamiseks ja suulise kõneoskuse arendamiseks; ülesanded sõnamoodustuseks ja omandatud teadmiste kinnistamiseks praktikas; ülesanded lugemisoskuse arendamiseks; KWL-tüüpi ülesanded (Know, Want to know, Learnt) õpilaste motiveerimiseks ja iseseisva õpieesmärkide seadmise oskuse arendamiseks; ülesanded assotsiatiivse mõtlemise arendamiseks ja psühholoogilise pinge maandamiseks muusikalise fragmendi abil; ülesanded videomaterjali sisu ennustamiseks pealkirja järgi, arutlusoskuse ja suulise arvamuse väljendamise oskuse arendamiseks; ülesanded teksti detailse mõistmise arendamiseks, tuttavate leksikaalsete üksuste äratundmiseks kuulmise järgi ja kirjalikuks vormistamiseks; ülesanded vajaliku grammatilise vormi valimiseks ja antud kontekstiga sobitamiseks jne.

Lisaülesanded on kasutatavad ka täiendusena teistele A2 tasemel õpikutele, et arendada üld- ja keelepädevusi.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Стандарты, словари, корпусы

1. Владимирова и др: Владимирова Т. Е., Нахабина М.М., Соболева Н. И., Андрюшина. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень // Н. П.— 2-е изд., испр. и доп. — М. — СПб.: “Златоуст”, 2001. — 28 с.
2. Гальковская и др: Гальковская, 2000; Гез, Фролова, 2008; Капитонова и др., 2008; Щукин, 2008// Новый словарь методических терминов и понятий http://rus-yaz.niv.ru/doc/dictionary/language-education/articles/2/metod-obucheniya.htm (10.06.2022).
3. Колесникова, Долгина: Колесникова, И. Л, О.А.Долгина. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков [Текст] СПб.: Из-во БЛИЦ, Cambridge University Press, 2001,- 224 с.
4. Нахабина и др: Нахабина М.М., Соболева Н. И., Стародуб В.В., Степаненко В. А., Андрюшина Н. П., Антонова В. Е., Данилина О. В., Жорова А.В. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень // 2-е изд., испр. и доп. — М. — СПб.: “Златоуст”, 2001. — 32 с.
5. Ляшевская, Шаров: О. Н. Ляшевская, С. А. Шаров, Частотный словарь современного русского языка (на материалах Национального корпуса русского языка). М.: Азбуковник, 2009. http://dict.ruslang.ru/freq.php (дата обращения: 30.07.22)
6. Лапошина, Лебедева: Лапошина А.Н., Лебедева М.Ю. Текстометр: онлайн-инструмент определения уровня сложности текста по русскому языку как// Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». Русистика. 2021. №3. 2021, стр. 331-345. https://cyberleninka.ru/article/n/tekstometr-onlayn-instrument-opredeleniya-urovnya-slozhnosti-teksta-po-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu (30.07.2022)
7. Национальный корпус русского языка. 2003—2022. Доступен по адресу: ruscorpora.ru
8. ОКВИ = Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка. Council of Europe 2001 — Common European Framework of Reference, Strasbourg//Совет Европы (французская и английская версии), 2001; Московский государственный лингвистический университет (русская версия), 2003.

9. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обуче ния языкам). — М.: Издательство ИКАР. Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. 2009. https://methodological_terms.academic.ru/905 (20.10.2021)

Исследовательская литература

10. Артамонова: Артамонова Г. В. Аутентичные видеоматериалы как средство повышения мотивации студентов к самостоятельной работе // Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». Азимут научных исследований: педагогика и психология, №. 4 (17), 2016, стр. 51-54. https://cyberleninka.ru/article/n/autentichnye-videomaterialy-kak-sredstvo-povysheniya-motivatsii-studentov-k-samostoyatelnoy-rabote (23.07.2022).
11. Бараменкова: Барменкова Ольга Ивановна. Использование видеоматериалов для формирования коммуникативной компетенции учащихся на уроках английского языка //Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». Эксперимент и инновации в школе. №5, 2011, стр. 75-79. https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-videomaterialov-dlya-formirovaniya-kommunikativnoy-kompetentsii-uchaschihsya-na-urokah-angliyskogo-yazyka (22.07.2022)
12. Буровский: Буровский К. М. Наглядность электронных учебных пособий // Научная электронная библиотека eLibrary.ru. Рязань: Академия права и управления Федеральной службы исполнения наказаний, 2019. Современные тенденции развития образования: компетенции, технологии, кадры, стр. 129-132. https://www.elibrary.ru/download/elibrary_38591575_70328347.pdf (22.07.2022)
13. Будникова, Бабенкова: Будникова А. С., Бабенкова О. С. Роль видеоматериалов в обучении немецкому языку на базе историко-документального сериала «Немцы»// Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета. 2021. №1 (57). стр 1-5. https://cyberleninka.ru/article/n/rol-videomaterialov-v-obuchenii-nemetskomu-yazyku-na-baze-istoriko-dokumentalnogo-seriala-nemtsy (23.07.2022).

14. Быкова: Быкова О. П. Учебные модули для работы с видеоматериалом //Русский язык за рубежом. – 2009. – №. 2. – С. 33-40.
15. Белянский: Белянский, Р. Г. Аудиовизуальный метод обучения иностранному языку в современном значении // Актуальные проблемы и современные технологии преподавания иностранных языков в неспециальных вузах : Материалы 12-ой Всероссийской с международным участием научно-практической конференции неязыковых вузов на базе Воронежского государственного института физической культуры, Воронеж, 22–23 марта 2019 года / Под редакцией И.В. Смотровой, Л.В. Сложеницыной. – Воронеж: Издательско-полиграфический центр "Научная книга", 2019. – С. 21-23.
16. Бекаревич: Бекаревич, Т. И. Понятие «подход» в теоретических исследованиях по методике преподавания иностранным языкам в начальной и средней школе / Т. И. Бекаревич. — Текст: непосредственный // Теория и практика образования в современном мире : материалы I Междунар. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, февраль 2012 г.). — Т. 2. Санкт-Петербург: Реноме, 2012. — С. 314-316. https://moluch.ru/conf/ped/archive/21/1507/ (06.03.2022).
17. Беляев: Беляев Б.В. Психология в обучении иностранному языку. Сборник статей. Издательство «Просвещение» Москва 1967. Стр 5-17.
18. Волостнова, И. И. Аудиолингвальный и аудиовизуальный методы обучения иностранному языку в рамках компетентностного подхода в неязыковом вузе // Научная электронная библиотека eLibrary.ru. Научно-техническое и экономическое сотрудничество стран АТР в XXI веке. – 2013. – Т. 2. – С. 130-132.
https://www.elibrary.ru/item.asp?id=21577892 (06.03.2022)
19. Вегвари: Вегвари В. Новые технологии в обучении русскому языку филологов
Венгрии (на основе видео): дис.… канд. пед. наук. – М.: 1998, – 180 с.
20. Гез, Фролова: Гез Н. И., Фролова Г.М. История зарубежной методики преподавания иностранных языков// Москва: Академия, 2008.
21. Горшкова: Горшкова Ю.Л. Организация учебной деятельности при обучении чтению. //Печатается по решению научно-методического совета

Чебоксарского профессионального колледжа им. НВ Никольского Минобразования Чувашии. 2017 – С. 366. https://fs02.rchuv.ru/rchuv19/chpk/docs/2020/05/17/b1f45617-c190-491a-9983-8d49204d5cca/nikol_chten.pdf#page=366 (05.08.2022).

22. Гуняшова: Гуняшова Галина Анатольевна Использование видеоматериалов в обучении аудированию на уроке иностранного языка // Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». Вестник КемГУ. 2015. №2-3 (62). Стр 34-37. https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-videomaterialov-v-obuchenii-audirovaniyu-na-uroke-inostrannogo-yazyka (дата обращения: 24.07.2022).
23. Жилина, Мандрик: Жилина, И. К. Использование прямого метода в обучении русскому языку как иностранному в многоязычнных учебных группах / И. К. Жилина, Э. Л. Мандрик // Достижения фундаментальной, клинической медицины и фармации : Материалы 74-ой научной сессии сотрудников университета, Витебск, 23–24 января 2019 года / Под редакцией А.Т. Щастного. – Витебск: Витебский государственный медицинский университет, 2019. – С. 519-520. https://www.elibrary.ru/item.asp?id=41745180 (06.03.2022)
24. Крючкова, Мощинская: Практическая методика обучения русскому языку как иностранному. Учебное пособие – М.: Флинта: Наука, 2009.
25. Куликова И. С., Салмина Д. В. Введение в языкознание. Учебник для вузов. Litres, 2021.
26. Коваленко, Колбышева: Коваленко Н. С., Колбышева Ю.В . Этапы работы с видеоматериалами на иностранном языке в техническом вузе (на примере института природных ресурсов ТПУ) //Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2011. – №. 2. – С. 85-88. https://www.gramota.net/articles/issn_1997-2911_2011_2_23.pdf (20.06.2022).
27. Пепеляева: Пепеляева Екатерина А. Использование видеоматериалов как средства формирования коммуникативной компетентности в процессе обучения русскому языку как иностранному//Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». Филологические заметки ,2, 2014, стр. 688-695. https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-videomaterialov-kak-sredstva-formirovaniya-kommunikativnoy-kompetentnosti-v-protsesse-obucheniya-russkomu-yazyku-kak (22.07.2022).

28. Плеханова: Плеханова М. В. Формирование межкультурной компетенции на основе использования аутентичных видеоматериалов при обучении иноязычному общению студентов технического вуза (немецкий язык, базовый курс). – 2006.
29. Выготский: Выготский Л. С. Психология развития ребенка. М., 2004.
30. Пасов: Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. — М.: Просвещение, 1991. — 223 с.
31. Радина: Радина И. В. Классификация аутентичных видеоматериалов, используемых для обучения студентов устному иноязычному общению//Библиотека БГЭУ. Белорусский государственный экономический университет, 2009. С. 178-179. http://library.bseu.by:8080/bitstream/edoc/28081/1/Radina_I._V._s._178_179.pdf (15.06.2022)
32. Родина: Родина М. Ю. Преимущества использования видеоматериалов в процессе дистанционного обучения русскому языку как иностранному // Русский язык в цифровом пространстве в эпоху пандемии. Пула: 2021. – С. 129.
33. Сергеева, Чикунова: Сергеева Наталья Николаевна, Чикунова Анастасия Евгеньевна Аутентичные видеоматериалы как средство развития социокультурной компетенции студентов экономических специальностей // Педагогическое образование в России. №1, 2011, 147-157. https://cyberleninka.ru/article/n/autentichnye-videomaterialy-kak-sredstvo-razvitiya-sotsiokulturnoy-kompetentsii-studentov-ekonomicheskih-spetsialnostey (22.07.2022).
34. Чикунова: Чикунова А. Е. Преимущества и недостатки применения аутентичных видеоматериалов в процессе обучения иностранным языкам //GoogleАкадемия. Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики: материалы ежегод. междунар. конф. – 2011. – стр. 335-339. http://journals.uspu.ru/attachments/article/1307/%D0%A7%D0%B8%D0%BA%D1%83%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B0%20%D0%90.%D0%95.pdf (10.06.2022).
35. Чикунова А. Е. Критерии отбора аутентичных видеоматериалов для студентов экономических специальностей в процессе обучения английскому языку //Известия Уральского государственного университета. Сер. 1,

Проблемы образования, науки и культуры. 2010. N 3 (78). – 2010. Стр.138-144.
https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/19259/1/iurp-2010-78-17.pdf (23.07.2022).

36. Cameron&Pierce: Cameron, J., Pierce, W.D. 1994. Reinforcement, Reward, and Intrinsic Motivatsion: A Meta-Analysis. Review of Educational Research, Vol. 64, No.3 (Autumn, 1994), pp. 363-423.
37. Dweck: Dweck, C.S. 1986. Motivational Processes Affecting Learning. American Psychologist, 41 (10), 1040-1048. https://doi.org/10.1037/0003-066X.41.10.1040
(05.08.2022).
38. Kingisepp, Sõrmus: Leelo Kingisepp, Elle Sõrmus. Ülevaade võõrkeeleõppe meetoditest. 2001, Tea.
39. Kullama: Maarja Kullama. 2011 https://dspace.ut.ee/handle/10062/18015 (10.06.2022)
40. Maasikas: Inga Maasikas. 2020 https://dspace.ut.ee/handle/10062/69883 (10.06.2022)
41. Märja и др: Andragoogika : raamat täiskasvanute õppimisest ja õpetamisest / Talvi Märja, Larissa Jõgi, Merle Lõhmus ; [kaas: Alar Kitsik] Ilmunud Tartu : Atlex, c2021
42. Nõupuu: Liis Nõupuu 2013 „Using video modeling to teach symbolic play to children with autism“ http://dspace.ut.ee/handle/10062/31788
(10.06.2022)
43. Palu: Inga Palu. 2016 http://dspace.ut.ee/handle/10062/54034
(10.06.2022)
44. Peterson: Peterson E. Video võõrkeeletunnis. – TEA Kirjastus, 2000.
45. Rogers: Rogers, C. 1980. A Way of Being. Introduction by Irvin D. Yalom 1995.
46. Winer: Weiner, B. 2003. Social Psychology of Education, January 2003, 6 (1), pp. 3-15

Учебники

1. Ведина: Л. Ведина. Материалы для работы с фильмами «Трое из Простоквашино», «Каникулы в Простоквашино» и «Зима в Простоквашино». Тарту.
2. Васильченко: Э. Васильченко «Жизнь прожить – не поле перейти» Tartu Ülikool Keelekeskus 2001. Тарту.
3. Гильдебрандт: Е.Г. Гильдебрандт. Судьбы. 2002. Санкт-Петербург «Златоуст».
4. Долматова, Новачац: Долматова О.А., Новачац Е.М. Точка Ру А2, часть 1. Tochka Ru A2 part I / О.А. Долматова, Е.М. Новачац. - М.: Перо, 2019. - 148 с.
5. Эрлих: Эрлих, Я. В. Эпизоды. Видеокурс для развития речи: учебное пособие. — М.: Русский язык. Курсы, 2020. — 192 с
6. Kitsnik: Mare Kitsnik Sõnajalaõis. Gümnaasiumi eesti keele kui teise keele õpik, 1. osa. B2.1 X Klass 2019

Сайты

1. Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина: https://www.pushkin.institute/Certificates/CCT/russkiy-yazyk-povsednevnoe-obshchenie-urovni-a1-c2.php (03.05.2022)
2. Играют все: https://gamekeskus.ee/ru/kursused/elektronnaja-kniga-igrajut-vse/ (05.08.2022)
3. МГУ: https://gct.msu.ru/testirovanie-TRKI/
4. Официальный сайт о высшем образовании в России для иностранных студентов: https://studyinrussia.ru/life-in-russia/russian-language/international-russian-language-state-exam-trki-torfl/ (03.05.2022)
5. СПбГУ : https://testingcenter.spbu.ru/ru/ekzameny/russia/trki.html (03.05.2022)
6. Твои сибирские каникулы : https://www.youtube.com/channel/UCY1_SS1MrBDOcbjhMpAvz6w
7. Coursera: https://www.coursera.org/ (05.08.2022)
8. Erasmus KA2 project: https://digitalpedagogy.school/description/

(03.05.2022)
9. Eesti elukestva õppe strateegia 2020: https://www.hm.ee/ru/strategiya-nepreryvnogo-obucheniya (03.05.2022)
10. Learn Russian = https://www.youtube.com/c/LearnRussianStanislavAcademy/playlists (03.05.2022)
11. Pixabay: https://pixabay.com/ru/photos/ (03.05.2022)
12. Time to speak Russian = https://timetospeakrussian.com/course/elementary_level/ (03.05.2022)
13. Keeleklikk: https://www.keeleklikk.ee/ (05.08.2022)
14. SorokaDigital = https://www.youtube.com/c/SorokaDigital/playlists (03.05.2022)

Список ссылок на видео, иллюстрации и страноведческие комментарии сборника дополнительных заданий

Папка с видеофрагментами сборника https://disk.yandex.ru/d/h8qB5gQpFUsTbA

Фильм «Вертикаль» https://www.youtube.com/watch?v=r71gzuvkU0A

Фильм «Курьер» https://www.youtube.com/watch?v=QSc3uk8Q5w4

Фильм «Звонят, откройте дверь» https://www.youtube.com/watch?v=A_qBi8GjeOY

Кинопоэзия «Я шагаю по Москве» https://www.youtube.com/watch?v=vbjs5zfxDMs

Кинопоэзия «Я вас любил» https://www.youtube.com/watch?v=_1qvH4fr4Kw

Игра «Кто из вас» https://www.youtube.com/watch?v=Q7Q0p3oo92E

«Большой» 2-ая серия https://www.youtube.com/watch?v=Y0ei0fzr73A

Спектакль «Волнение» https://www.youtube.com/watch?v=voGDiKH7WZw

Шоу «Удивительные люди» https://www.youtube.com/watch?v=fn_O0YlEPfM

Дмитрий Петров «Как запоминать слова»

https://www.youtube.com/watch?v=c7pCJBfg5qo

«Урок на всю жизнь» https://www.youtube.com/watch?v=jqjo8SiZVI4

Короткометражный фильм «Учиться никогда не поздно»

https://www.youtube.com/watch?v=iCiUPMKEBoE

Особенности жизни в Эстонии | К чему трудно привыкнуть эмигранту?

https://www.youtube.com/watch?v=ssLQG2B9zmg

Кинопоэзия «Я иду искать»

https://www.youtube.com/watch?v=4QgGOXPVUdc

Валентин Сильвестров «The Messenger»

Сериал «Оттепель» https://www.youtube.com/watch?v=egNU3kW9sFI

https://rorofilm.com/wp-content/uploads/2019/07/166382.jpg
https://fb.ru/misc/i/gallery/43131/3049054.jpg

https://i.ytimg.com/vi/FRHePO5_hxw/maxresdefault.jpg

http://s00.yaplakal.com/pics/pics_original/7/4/4/8310447.jpg

https://img.1tv.com/img/2020-02-03/fmt_96_24_kur_er.jpg

https://kartaslov.ru/

https://citaty.info/files/quote-pictures/220655-kurer.png

https://b1.culture.ru/c/632574/Parad-11-1.jpg

https://b1.culture.ru/c/632565/Parad-2.jpg

https://b1.culture.ru/c/632587/Parad-16.jpg

https://b1.culture.ru/c/632575/Parad-12.jpg

https://b1.culture.ru/c/632580/Parad-14-2.jpg

https://sonett.ee/ma-armastasin-sind/

Приложение 1

ОБРАЗЕЦ ОПРОСНИКА

Я студентка 2-го курса магистратуры Тартуского университета по специальности «Учитель русского языка как иностранного».

В моей дипломной работе необходимо выяснить, как практикующие преподаватели относятся к учебнику «Точка Ру А2».

Укажите ваш пол:

Тип вопроса

Мужской

Женский

или

Сколько вам лет:

*

Стаж преподавания РКИ:

*

0–4 года

5–9 лет

10–14 лет

15–19 лет

20–24 года

25 лет и более

В какой стране вы преподаете?

*

Родной язык ваших учеников?

*

Вы используете/использовали учебник «Точка Ру А2»:

*

В школе (7–9 классы)

В гимназии (10–12 классы)

На дополнительных языковых курсах

На частных уроках

Другое…

Возраст целевой аудитории, которая использует/использовала учебник «Точка Ру А2»

*

менее 18

18–25

26–35

36–55

56–64

64 и более

Другое…

На каких целевых уровнях РКИ ведете/вели обучение по учебнику «Точка Ру А2»

*

A1

A2

B1

B2

C1

C2

Какой метод обучения используете/использовали при работе с учебником «Точка Ру А2»?

*

Коммуникативный

Прямой (обучение без языка посредника)

Аудиолингвальный

Аудиовизуальный

Сознательно-практический

Суггестопедический

Другое…

Учебник Точка Ру А2:

*

Подходит для заданного уровня

Легче заданного уровня

Сложнее заданного уровня

Другое…

Сколько уроков (45 минут) занимает прохождение одной темы в учебнике «Точка Ру А2»

*

1 урок

2 урока

3 урока

4 урока

более 5 уроков

Оцените по пятибалльной шкале, насколько много уделяется внимания грамматике в учебнике «Точка Ру А2».

*

Оцените по пятибалльной шкале, насколько много уделяется внимания чтению в учебнике «Точка Ру А2».

*

Оцените по пятибалльной шкале, насколько много уделяется внимания аудированию в учебнике «Точка Ру А2».

*

Оцените по пятибалльной шкале, насколько много уделяется внимания говорению в учебнике «Точка Ру А2».

*

Как часто используете видеоматериалы на уроке?

*

Вообще не использую

На каждом уроке

Через урок

Через каждые два урока

Через каждые три урока

Больше, чем через каждые три урока

Другое…

Какие по длительности видеофрагменты вы используете на уроке?

*

Не использую видеоматериалы

2–4 мин

5–9 мин

9–14 мин

15 мин и больше

менее 2 мин

Сколько раз показываете видео?

*

Не использую видеоматериалы

Зависит от конкретного видео и целей

Один раз

2–3 раза

4–5 раз

Сколько времени ведется работа над видео на уроке?

*

Не использую видеоматериалы

14–18 минут

9–13 минут

4–8 минут

Видеофрагменты каких жанров вы используете?

*

Готовые учебные видео

Документальные фильмы

Интервью

Музыкальные клипы

Новостные передачи

Спортивные передачи

Мультфильмы

Блоги

Художественные фильмы

Юмористические передачи

Телевизионные развлекательные программы

Вообще не использую

Другое…

Есть ли потребность в готовом сборнике заданий и видеоматериалов для учебника «Точка Ру А2»

*

Есть

Нет

Какие преимущества использования видеоматериалов заметили на своем опыте?

*

Приложение 2

01.

-Все в сбо́ре.

-Да, проходи́те!

-Привет!

-Здорово, стари́к!

-Ну, сове́т в Филя́х мо́жно нача́ть?

-Мо́жно, мо́жно.

-А Вы наш но́вый доктор?

-Да.

-И не страшно?

-Нет.

-А как Вас…

-Лари́са.

-Очень приятно!

-И мне то́же!

А1. Элементарный уровень.

Знаков с пробелами	218
Лексическое разнообразие	0.8
Лексический список А1 покрывает	75%
Лексический список А2 покрывает	88%
Частотный список 5000 покрывает	100%
Изучающее чтение текста займет	4 мин.
Просмотровое чтение текста займет	2 мин.
Возможные грамматические темы	Предложный падеж Наречия Повелительное наклонение

02.

-Я позвоню́?

-Это я. Задержу́сь немно́го. Еду. Я все обду́мал, еду. Это бессмы́сленный разгово́р.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	100
Лексическое разнообразие	0.79
Лексический список A1 покрывает	64%
Лексический список A2 покрывает	79%
Частотный список 5000 покрывает	86%
Изучающее чтение текста займет	30 сек.
Просмотровое чтение текста займет	20 сек.
Возможные грамматические темы	Местоимения Вид глагола

03.

Катя: Вам кого́?

Иван: Вас.

Катя: Меня́?

Иван: Да. Я учи́лся с ва́ми в пе́рвом кла́ссе и с тех по́р люблю́ ва́с.

Катя: Но в пе́рвом кла́ссе я учи́лась в Ленингра́де. Па́па там рабо́тал.

Иван: Аа. Зна́чит э́то бы́ли не вы.

Иван: А вообще́-то я к Семёну Петро́вичу. Я ему́ ру́копись из реда́кции привёз.

Катя: Папа! Здесь како́й-то сумасше́дший ма́льчик утвержда́ет,

что привёз тебе́ из реда́кции ру́копись.

Отец: Зови́ э́того проходи́мца сюда́! Я его́ тре́тий час жду.

Катя: Ага́.

Иван: Я не проходи́мец!

Катя: Снима́йте боти́нки и иди́те.

Иван: А носки́ то́же снима́ть?

Катя: Ну носки́ мо́жете оста́вить.

Иван: Да́йте та́пки.

Катя: На́те.

Отец Кати: Вы кто?

Иван: Курье́р.

Отец Кати: Вот и́менно что… курье́р! Из-за вас, господи́н курье́р,
я потеря́л три часа́ драгоце́нного вре́мени.
Иван: Вот ва́ша ру́копись.
Отец Кати: Кать, проводи́ молодо́го челове́ка до двере́й.

Иван: Спаси́бо,
я не торопл́юсь. Вы зна́ете, я с удово́льствием вы́пил бы ча́шку ча́я и
сло́пал бутербро́д с сы́ром.
Катя: Хм! Ну я же говори́ла, что он сумасше́дший.
Иван: А чё я сумасше́дший! Я же не прошу́ у ва́с сто рубле́й взаймы́.
Отец Кати: И на то́м спаси́бо.
Иван: Челове́к го́лоден, про́сит ча́шку ча́я, кусо́к хле́ба. Чё тут тако́го?
Катя: Да вообще́-то…
Отец Кати: Ка́ть, пожа́луйста,
проводи́ молодо́го челове́ка на ку́хню и дай ему́ стака́н ча́я. И бутербро́д.

А2. Базовый уровень.

Знаков с пробелами	1346
Лексическое разнообразие	0.49
Лексический список А1 покрывает	71%
Лексический список А2 покрывает	76%
Частотный список 5000 покрывает	90%
Изучающее чтение текста займет	4 мин.
Просмотровое чтение текста займет	2 мин.
Возможные грамматические темы	Именительный падеж Повелительное наклонение Порядковые числительные

04.

Я хочу сказать, о чём я мечтаю!
Я мечтаю быть очень красивой, чтобы нравиться всем мужчинам, и ещё я хочу ехать в красивой спортивной машине, чтобы на мне был длинный алый шарф, а на сиденье рядом — магнитофон и маленькая собачка. Это честно.

А1. Элементарный уровень.

Знаков с пробелами	243
Лексическое разнообразие	0.74
Лексический список А1 покрывает	81%
Лексический список А2 покрывает	93%
Частотный список 5000 покрывает	88%
Изучающее чтение текста займет	1 мин.
Просмотровое чтение текста займет	50 сек.
Возможные грамматические темы	Модальные глаголы Краткие формы прилагательных и причастий

05.

– Я, мы, наше поколение хочет знать, для кого мы жили и боролись. В чьи руки попадет воздвигнутое нами здание?!

– А что вы, собственно, беспокоитесь?

– Любопытно было бы узнать, молодой человек, те принципы, по которым вы собираетесь существовать в обществе

– А принципы самые несложные. Хотелось бы иметь приличный оклад, машину, квартиру в центре города и дачу в его окрестностях. Да, еще… Поменьше работать.

В2. II сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	416
Лексическое разнообразие	0.84
Лексический список А1 покрывает	61%
Лексический список А2 покрывает	69%
Частотный список 5000 покрывает	92%
Изучающее чтение текста займет	40 сек.
Просмотровое чтение текста займет	20 сек.
Возможные грамматические темы	Местоимения Модальные глаголы Вид глагола

06.

— Степан Афанасьевич, какое у вас самое заветное желание?

— Ну Чтобы в Московской области атмосферное давление не падало ниже 740 градусов.

— Это еще зачем?

— Рыба лучше клюёт.

— А вот я бы загадала желание, чтобы выйти замуж за японца.

— Почему за японца-то?

— У них технология самая передовая.

— А грузин тебя не устроит? А то у меня есть один знакомый.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	357
Лексическое разнообразие	0.79
Лексический список A1 покрывает	50%
Лексический список A2 покрывает	72%
Лексический список C1 покрывает	96%
Частотный список 5000 покрывает	89%
Изучающее чтение текста займет	1 мин.
Просмотровое чтение текста займет	20 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия

07.

-Здорово!

-Привет!

-Ты чего в пальто? Замёрз что-ли?

– Слушай, Базин, у тебя есть мечта?

– Какая мечта?

– Ну, о чём ты мечтаешь в жизни?..

– У меня мечта пальто купить.

– Ну, что это за мечта?..

– Зима на носу, а мне ходить не в чем… Прошлую зиму в куртке проходил, болел всю дорогу…

– Тебе, что, родители пальто купить не могут?

– А, купят они. Отец алименты платит, мать ни копейки не даёт… Считает, что мне не нужны деньги. Она больной человек, в этом нет никаких сомнений… Чего с этим поделаешь…

– Ну, встань.

– Зачем?

– Ну, встань, тебе говорят… На, носи на здоровье.

– Ты, что, сдурел? А ты?

– Мне всё равно в армию скоро. Носи и мечтай о чём-нибудь великом.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	664
Лексическое разнообразие	0.61
Лексический список A1 покрывает	72%
Лексический список A2 покрывает	85%
Частотный список 5000 покрывает	97%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	1 мин.
Возможные грамматические темы	Местоимения Повелительное наклонение

08.

- Танечка, а где ты живёшь?

- Отсюда на метро.

- А тебе не пора домой?

- Нет.

- А то ведь нам пора. Нас мама ждёт.

- Ну идите.

- А тебя не ждут дома?

- У нас никого нет.

- А где же они?

- У меня папа геолог.

- А мама?

- Мама поехала к нему.

- Как же так? Как же тебя оставили?

- У нас соседи хорошие.

- Ген, а может пойдём к нам? Это удобно?

- Конечно, удобно. Только надо скорее. А то мама скажет, что уже поздно.

- Ну вот удобно. Идём. Главное не грусти.

А2. Базовый уровень.

Знаков с пробелами	483
Лексическое разнообразие	0.61
Лексический список А1 покрывает	81%
Лексический список А2 покрывает	88%
Частотный список 5000 покрывает	98%
Изучающее чтение текста займет	3 мин.
Просмотровое чтение текста займет	2 мин.
Возможные грамматические темы	Наречия Повелительное наклонение

09.

- Ты умеешь кататься на коньках?

- Умею!

- Научишь меня?

- Конечно! Равновесие держи! Не ушиблась?

- Нет!

- Варежки надень!

- Да ну, и так жарко!

- А что ты на каток не пойдёшь? Там же лёд.

- А не хочу!

В1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	203
Лексическое разнообразие	0.82
Лексический список А1 покрывает	61%

Лексический список А2 покрывает	73%
Частотный список 5000 покрывает	82%
Изучающее чтение текста займет	40 сек.
Просмотровое чтение текста займет	20 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия Повелительное наклонение Модальные глаголы

10.

Ба́бушка: Де́вочка! Де́вочка! Де́вочка! Де́вочка! Что ж ты меня́ забыла? Что ж ты не приходишь ко мне?

Та́ня: Да не́когда, ба́бушка.

Ба́бушка: Не́когда? Как, некогда? Тебе поручи́ли обще́ственную работу, её на́до выполнять.

Таня: Я уже всё вы́полнила, тепе́рь гуляю.

Бабушка: Гуля́ю? Как гуля́ю? Гуля́ть вся́кий мо́жет.

Де́лу — вре́мя, поте́хе — час. Сде́лал де́ло — гуля́й сме́ло.

Таня: Я приду́! Ну я же приду́.

А2. Базовый уровень.

Знаков с пробелами	417
Лексическое разнообразие	0.57
Лексический список А1 покрывает	74%
Лексический список А2 покрывает	79%
Частотный список 5000 покрывает	95%
Изучающее чтение текста займет	1 мин.
Просмотровое чтение текста займет	40 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия Именительный падеж Модальные глаголы Повелительное наклонение

11.

Я шагаю по Москве,
Как шагают по доске.
Что такое — сквер направо
И налево тоже сквер.
Здесь когда-то Пушкин жил,
Пушкин с Вяземским дружил,
Горевал, лежал в постели,
Говорил, что он простыл.
Кто он, я не знаю — кто,
А скорей всего никто,
У подъезда, на скамейке
Человек сидит в пальто.
Человек он пожилой,
На Арбате дом жилой, -
В доме летняя еда,
А на улице — среда
Переходит в понедельник
Безо всякого труда.
Голова моя пуста,
Как пустынные места,
Я куда-то улетаю
Словно дерево с листа.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	494
Лексическое разнообразие	0.76
Лексический список A1 покрывает	65%
Лексический список A2 покрывает	71%
Частотный список 5000 покрывает	89%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия

12.

Я вас люби́л: любо́вь ещё, быть мо́жет,
В душе́ моéй уга́сла не совсе́м;
Но пусть она вас бо́льше не трево́жит;
Я не хочу́ печа́лить вас ничéм.

Я вас люби́л безмо́лвно, безнаде́жно,
То ро́бостью, то ре́вностью томи́м;
Я вас люби́л так и́скренно, так нéжно,
Как дай вам бог люби́мой быть други́м.

B2. II сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	300
Лексическое разнообразие	0.68
Лексический список A1 покрывает	70%
Лексический список A2 покрывает	74%
Частотный список 5000 покрывает	80%
Изучающее чтение текста займет	30 сек.
Просмотровое чтение текста займет	20 сек.
Возможные грамматические темы	Модальные глаголы Наречия Творительный падеж Повелительное наклонение Причастия Вид глагола Местоимения

13.

Кто из вас лю́бит бо́льше поспа́ть?
Кто из вас пéрвым призна́лся в любви́?
Кто из вас смешнéе шу́тит?
Кто из вас бо́льше говори́т друг дру́гу комплимéнты?
Кто из вас эгоисти́чнее?
Кто из вас бо́льший сладкоéжка?
Кто из вас до́льше собира́ется куда-то?

Кто из вас бо́льше лю́бит спо́рить?

Кто из вас вкусне́е гото́вит?

Кто из вас бо́льше сквернословит?

Кто из вас бо́льше «залипа́ет» в телефо́не?

Кто из вас ча́ще предла́гает куда́-то пойти́?

Кто из вас бо́льше тра́тит де́нег?

У кого из вас бо́льше вре́дных привы́чек?

Кто из вас ча́ще уступа́ет?

Кто из вас бо́льший чистю́ля?

Кто из вас ча́ще обижа́ется?

Кто из вас бо́лее ла́сковый?

Кто из вас хитре́е?

Кто из вас бо́лее лени́вый?

Кто из вас бо́льше лю́бит шо́пинг?

Кто из вас романти́чнее?

Кто из вас бо́льше следи́т за свои́м здоро́вьем?

Кто из вас бо́лее дома́шний?

Кто из вас бо́лее оптимисти́чный?

Кто из вас ча́ще руга́ет дете́й?

Кто из вас лу́чше поёт?

Кто из вас ча́ще мечта́ет?

У кого́ из вас бо́льше друзе́й?

Кто из вас бо́льше скуча́ет друг без дру́га?

B2. II сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	1026
Лексическое разнообразие	0.33
Лексический список A1 покрывает	71%
Лексический список A2 покрывает	81%
Частотный список 5000 покрывает	93%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия

	Именительный падеж Местоимения Порядковые числительные

14.

И раз, и два, и три. Ноги у вас есть? Хоть бы их не было! Хоть бы жалко вас стало. Понабрали по объявлению.

Вот ты, иди к центральному станку.

Держим жемчужинку. Обнимаем облачко. Нога от бедра!

Вот точка, от бедра. Что? Мы плакать сюда пришли или балету служить.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	266
Лексическое разнообразие	0.79
Лексический список A1 покрывает	56%
Лексический список A2 покрывает	71%
Частотный список 5000 покрывает	90%
Изучающее чтение текста займет	60 сек.
Просмотровое чтение текста займет	20 сек.
Возможные грамматические темы	Числительные Повелительное наклонение Причастия Краткие формы прилагательных и причастий

15.

Ни фига́ себе́, музей! А живёте-то вы где?

Я, Ю́ля, сама́ вполне́ антиквариа́т.

Вы́бросили бы вы давно́ весь э́тот хлам. Весело́е бы́ло бы!

Де́ньги ка́ждый четве́рг бу́ду тебе́ отдава́ть. Устро́ит?

Да.

Расска́жешь кому́-нибудь, что убира́ешь тут?

Не-а

Го́рдая! Хорошо́. Мо́жет и вы́йдет из тебя́ толк.

B2. II сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	302
Лексический список А1 покрывает	65%
Лексический список А2 покрывает	67%
Частотный список 5000 покрывает	89%
Изучающее чтение текста займет	60 сек.
Просмотровое чтение текста займет	20 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия Прилагательные

16.

Где́-то там в семидеся́тых годах помо́г мне получи́ть неме́цкое гражда́нство. Вот так я нашла́ отца́ и ста́ла не́мкой. Где́-то в 1982 году́ я случа́йно попа́ла в Нью-Йорк, встре́тила там своего́ бу́дущего му́жа — преуспева́ющего бизнесме́на Дэ́вида Блуменшта́йна. Че́рез год у нас родила́сь дочь Натали́. Вот она́. А ещё че́рез па́ру лет я оконча́тельно переехала в США, и тепе́рь я гражда́нка США. Вот так вркра́тце моя́ биогра́фия. Сле́дующий вопрос.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	456
Лексическое разнообразие	0.73
Лексический список А1 покрывает	67%
Лексический список А2 покрывает	77%
Частотный список 5000 покрывает	87%
Изучающее чтение текста займет	1 мин.
Просмотровое чтение текста займет	40 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия Порядковые числительные

17.

Продавец: Раз, два, три, четыре, пять….и тридцать давайте

Алиса Фрейндлих: Чего давать?

Продавец: Вот это давайте! А это ваше!

Алиса Фрейндлих: Нет, ещё. А, это не нужно!

Продавец: А я вам даю сдачи двести рублей.

Алиса Фрейндлих: Хорошо, замечательно, спасибо большое! Сейчас. Мне главное вычеркнуть из списка. Это самое приятное занятие.

Продавец: Что?

Алиса Фрейндлих: Самое приятное занятие — это зачеркнуть в списке.

Продавец: На такой бумажке!

Алиса Фрейндлих: Не важно, какое это имеет значение! Так, картошку купили, капусту, лук. Чай, мыло, порошок.

Алиса Фрейндлих: Господи! Что-то на один оборот только закрыли. Оказывается, в доме нет электричества. Дом даже не был на сигнализации, уних сорвалось где-то. Она мне сказала, что они нам уже домой звонили, нет электричества, поэтому я кричу: «СОС! Помогите, голубчик мой!»

А2. Базовый уровень.

Знаков с пробелами	839
Лексическое разнообразие	0.66
Лексический список А1 покрывает	63%
Лексический список А2 покрывает	79%
Частотный список 5000 покрывает	89%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	1 мин.
Возможные грамматические темы	Числительные Повелительное наклонение

18.

Официант: Так, переложить вам всё-таки?

Дочь Алисы Фрейндлих: Давайте будет как у вас! Давайте, делайте как у вас! Хорошо, красиво.

Алиса Фрейндлих: Холодное. Так и должно быть?

Внук Алисы Фрейндлих: Да, да, да, тут всё продумано, Алиса Бруновна.

Алиса Фрейндлих: Извини, пожалуйста, я в тысяча девятьсот сорок третьем году поступила учиться в эту школу. Так что можно себе предствить, как я от ваших концепций далеко.

Алиса Фрейнлих: Вот около Мариинского дворца стоит дом — Мойка 64, где я родилась. И там родился и дедушка и отец, мой отец, твой прадед. Они все там, всей своей многочисленной семьёй. А вот на ступеньках Исаакия я чертила, из школы бегала на переменках. Мы чертили там классики и играли в классики на ступеньках, на которые теперь даже посмотреть нельзя.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	677
Лексическое разнообразие	0.71
Лексический список A1 покрывает	78%
Лексический список A2 покрывает	84%
Частотный список 5000 покрывает	88%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Числительные Наречия Повелительное наклонение Порядковые числительные

19.

Алиса Фрейндлих: Ну это очки как очки. Это совершенно не тот экстравагантный размер, который нам желателен. Правильно я говорю?

Коллега: Ну вот эти вот довольно большие.

Коллега 2: Может только посмотрим?

Алиса Фрейндлих: Без этого вообще ничего не будет видно. Ну раве вот только, разве что.

Коллега 2: Вот ещё тоже большие.

Коллега: Ну они хорошие.

Коллега 2: Да.

Алиса Фрейндлих: Это хороший размер такой. Экстравагантный я бы сказала. Да, но для моего лица и моего роста не чрезмерен он? Я маленькая, лицо маленькое.

Коллега: Алиса Бруновна спрашивает: „Not too much?“

Алиса Фрейндлих: Нету чрезмерности в этом?

Коллега 3: Мне вот эти больше нравятся.

Алиса Фрейндлих: Я бы хотела иметь вариант.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	544
Лексическое разнообразие	0.67
Лексический список A1 покрывает	71%
Лексический список A2 покрывает	77%
Частотный список 5000 покрывает	91%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Модальные глаголы

20.

В театре.

Читает стих:

“И всем казалось, что радость будет,

Что в тихой заводи все корабли,

Что на чужбине усталые люди

Светлую жизнь себе обрели.

И голос был сладок, и луч был тонок,

И только высоко, у царских врат,

Причастный тайнам, — плакал ребенок

О том, что никто не придет назад. “

Коллега: Мне кажется всё готово. Замечательный текст.

Алиса Фрейндлих: Надеюсь вы не думаете, что я не смогу выучить.

Коллега: Большие буквы. Вот они эти девушки летят в бесконечность.

Алиса Фрейндлих: Крупненько!

Дома:

Гость: А сейчас кто?

Алиса Фрейндлих: А сейчас я, пожалуй.

Гость: Понятно. Это же надо так дать.

Алиса Фрейндлих: Ой, Танечка!

Гость: У тебя, да? Раздавай!

Гость: Сейчас будет убийство.

Кошка мяукает на заднем плане

Алиса Фрейндлих: Нет, мой хороший, не надо нас озвучивать. Всё, замолчал!

Дома с правнуком:

Алиса Фрейндлих: Маленькое солнышко! Ты моё солнышко! Нет, по-моему, у него напуганные глазки. Петя, ты знаешь какая я старая, твоя бабка! Да, мой милый! Ну скажи-скажи мне что-нибудь! Скажи мне что-нибудь! Нет, маму хочет. А что ты хочешь? Скажи, что ты хочешь? Ты хочешь сесть, а сидеть тебе, наверное, ещё рано, не рано, мой хороший? Петя, мой маленький.

Выбор очков.

Алиса Фрейндлих: Ну это очки как очки. Это совершенно не тот экстравагантный размер, который нам желателен. Правильно я говорю?

Коллега: Ну вот эти вот довольно большие.

Коллега 2: Может только посмотрим?

Алиса Фрейндлих: Без этого вообще ничего не будет видно. Ну раве вот только, разве что.

Коллега 2: Вот ещё тоже большие.

Коллега: Ну они хорошие.

Коллега 2: Да.

Алиса Фрейндлих: Это хороший размер такой. Экстравагантный я бы сказала. Да, но для моего лица и моего роста не чрезмерен он? Я маленькая, лицо маленькое.

Коллега: Алиса Бруновна спрашивает: „Not too much?“

Алиса Фрейндлих: Нету чрезмерности в этом?

Коллега 3: Мне вот эти больше нравятся.

Алиса Фрейндлих: Я бы хотела иметь вариант.

Поездка на дачу.

Алиса Фрейндлих: Да, мой зайка, да, мой хороший. Всё, не переворачивайся.

В киоске.

Продавец: Раз, два, три, четыре, пять….и тридцать давайте

Алиса Фрейндлих: Чего давать?

Продавец: Вот это давайте! А это ваше!

Алиса Фрейндлих: Нет, ещё. А, это не нужно!

Продавец: А я вам даю сдачи двести рублей.

Алиса Фрейндлих: Хорошо, замечательно, спасибо большое! Сейчас. Мне главное вычеркнуть из списка. Это самое приятное занятие.

Продавец: Что?

Алиса Фрейндлих: Самое приятное занятие — это зачеркнуть в списке.

Продавец: На такой бумажке!

Алиса Фрейндлих: Не важно, какое это имеет значение! Так, картошку купили, капусту, лук. Чай, мыло, порошок.

На даче.

Алиса Фрейндлих: Господи! Что-то на один поворот только закрыли. Оказывается, в доме нет электричества. Дом даже не был на сигнализации, у них сорвалось где-то. Она мне сказала, что они нам уже домой звонили, нет электричества, поэтому я кричу: «СОС! Помогите, голубчик мой!»

В кафе.

Дочь Алисы Фрейндлих: Давайте будет как у вас! Давайте, делайте как у вас! Хорошо, красиво.

Алиса Фрейндлих: Холодное. Так и должно быть?

Внук Алисы Фрейндлих: Да, да, да, тут всё продумано, Алиса Бруновна.

Алиса Фрейндлих: Извини, пожалуйста, я в тысяча девятьсот сорок третьем году поступила учиться в эту школу. Так что можно себе предствить, как я от ваших концепций далеко.

Алиса Фрейнлих: Вот около Мариинского дворца стоит дом — Мойка 64, где я родилась. И там родился и дедушка и отец, мой отец, твой прадед. Они все там, всей своей многочисленной семьёй. А вот на ступеньках Исаакия я чертила, из школы бегала на переменках. Мы чертили там классики и играли в классики на ступеньках, на которые теперь даже посмотреть нельзя.

Спектакль.

…в 1982 году́ я впервые попа́ла в Нью-Йорк, встре́тила моего бу́дущего му́жа — преуспева́ющего бизнесме́на Дэ́вида Блуменшта́йна. Че́рез год у нас родила́сь дочь Натали́. Вот она́. А ещё че́рез па́ру лет я оконча́тельно переéхала в Нью-Йорк, и тепе́рь я гражда́нка США. Вот так.

Вообще-то я хотела, пользуясь случаем, попросить прощения у всех, кого обидела моя жизнь. Ведь я не говорю, кого обидела я. Я говорю о том, кого обидела моя жизнь, моё творчество. Кто пострадал от моего творчества. Я виновата во всём, и я не виновата ни в чём.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	3914
Лексическое разнообразие	0.46
Лексический список A1 покрывает	71%
Лексический список A2 покрывает	80%
Частотный список 5000 покрывает	90%
Изучающее чтение текста займет	12 мин.
Просмотровое чтение текста займет	6 мин.
Возможные грамматические темы	Повелительное наклонение Модальные глаголы

21.

Приве́т! Меня́ зовут Бе́лла. Мне четыре го́да. Я живу в Москве́. Я говорю́ на семи языка́х: ру́сском, англи́йском, францу́зском, китайском, испа́нском, немецком и ара́бском. Я занимаюсь языка́ми с учителя́ми из ра́зных стран. А англи́йскому языку меня́ у́чит ма́ма. Мою́ ма́му зову́т Ю́ля. С ней мы чита́ем кни́ги. Я мечтаю быть руса́лкой Ариэ́ль, потому что я люблю́ её.

A1. Элементарный уровень.

Знаков с пробелами	392
Лексическое разнообразие	0.75
Лексический список A1 покрывает	94%
Лексический список A2 покрывает	96%
Частотный список 5000 покрывает	94%
Изучающее чтение текста займет	6 мин.
Просмотровое чтение текста займет	3 мин.
Возможные грамматические темы	Числительные Творительный падеж Причастия Прилагательные Краткие формы прилагательных и причастий

22.

Ведущий: Это — Белла. Белла — это зрители.

Жюри: Здравствуй, Белла!

Ведущий: Белла, скажи, пожалуйста, а ты много играешь в игрушки или ты всё время учишься?

Белла: Я не знаю.

Ведущий: Ну вот скажи, ты когда утром просыпаешься и чистишь зубы, а потом завтракаешь, ты после этого, что начинаешь делать?

Белла: Зарядку!

Ведущий: Ой, умница! Дело в зарядке, я понял!

A2. Базовый уровень.

Знаков с пробелами	316
Лексическое разнообразие	0.75
Лексический список A1 покрывает	82%
Лексический список A2 покрывает	87%
Частотный список 5000 покрывает	89%
Изучающее чтение текста займет	1 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.

Возможные грамматические темы	Именительный падеж Повелительное наклонение

23

Ведущий: Есть ли у вас какие-то вопросы к родителям Беллы?

Гость: У меня, как у мамы двоих дочерей, вопрос один. Как?

Мама Беллы: Мы занима́емся языками с рожде́ния. На́чали то́лько с двух языков: с ру́сского и англи́йского. Но поско́льку уви́дели интере́с у ребёнка, то мы постепе́нно-постепе́нно добавля́ли всё но́вые-но́вые языки. И постепе́нно вот так пришли́ к семи́ языка́м.

А2. Базовый уровень.

Знаков с пробелами	360
Лексическое разнообразие	0.73
Лексический список А1 покрывает	83%
Лексический список А2 покрывает	89%
Частотный список 5000 покрывает	100%
Изучающее чтение текста займет	1 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Числительные Наречия

24-28

Статистика говорит о том, что порядка 400 слов покрывают около 90% нашей разговорной речи. Это вроде бы немного, но этого достаточно хотя бы на начальном уровне. Как же выучить эти слова?

Прежде всего мы должны всегда пользоваться контекстом. Мы должны с самого начала воспринимать слова в контексте. Ну, к примеру, возьмём слово «деньги». Мы должны сопроводить его целым рядом комбинаций: «заработать деньги», «заплатить деньги», «большие деньги», «наличные деньги», «потратить деньги». Слово сразу приобретает определённый объём.

И очень важно пользоваться таким практическим советом. Когда осваиваете новые слова старайтесь писать их рукой на бумаге. Именно так, а не печатать на компьютере. Почему?

Ещё один полезный способ запоминать слова по одной теме. Допустим, всё что связано с едой, с квартирой, в которой вы живёте, с работой, которой занимаетесь. Например, во время завтрака запоминаете все слова, которые связаны с этим завтраком, те продукты, которые вы едите.

Вы можете легко найти текст любой песни в интернете, читайте его и параллельно слушайте.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	1069
Лексическое разнообразие	0.73
Лексический список A1 покрывает	64%
Лексический список A2 покрывает	73%
Частотный список 5000 покрывает	92%
Изучающее чтение текста займет	3 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Краткие формы прилагательных и причастий Повелительное наклонение Модальные глаголы Порядковые числительные

29.

Я хожу в садик, говорю «Здравствуйте» и начинаю там играть.

Мне нравятся игры в прятки, догонялки и Карлики-Великаны и вышибала, конструктор, большой конструктор. Мы с ребятами конструируем разные вещи: Эйфелеву башню, замки разные, Красную площадь, зоопарки разные.

Когда зима наступает мы идём на улицу строим какие-нибудь там горы, в снежки играем, снеговика лепим

Катаемся на ледянке. Мы проводим здесь эксперименты разные, например, мы воду растворяли с солью и получилась вода солёной.

Мы проводим такие эксперименты с овощами, фруктами, чтобы всё было живое, сажаем их в землю как вот тот вон лук, который там вот стоит на подоконнике. Мы его посадили для того, чтобы потом когда он вырос съесть его.

Ну всё как обычно.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	732
Лексическое разнообразие	0.71
Лексический список A1 покрывает	65%
Лексический список A2 покрывает	74%
Частотный список 5000 покрывает	84%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия Повелительное наклонение Притяжательные местоимения Причастия Краткие формы прилагательных и причастий

30.

Ма́ма: Лиз, ско́лько мо́жно игра́ть-то? У тебя дома́шнее зада́ние на завтра не сде́лано. Ты когда́ собира́ешься этим занима́ться?

Ли́за: Мам, ско́ро сде́лаю. Ну вот, из-за тебя́ придётся за́ново проходи́ть э́тот уровень.

Ма́ма: Ли́за, а ско́лько мо́жно? У тебя́ в глаза́х ещё зелёные челове́чки не бе́гают?

Ли́за: Нет, они бе́гают в моём планшете.

Ма́ма: Не сде́лаешь уроки — опя́ть поста́вят двойку. Меня́ в э́том месяце уже́ два ра́за в шко́лу вызыва́ли. Я бо́льше не пойду́.

Ли́за: Ну и пра́вильно. Не́чего там де́лать.

Ма́ма: Ли́за…

Ли́за: А чего́ тако́го? Это же пра́вда! Не́чего взро́слым по шко́лам шата́ться.

Ли́за: Мам, ты чего́?

Ма́ма: Ли́за, ты вообще́ уро́ки де́лать собира́ешься?

Ли́за: Собира́юсь! Сразу по́сле фи́льма!

Ма́ма: Да по́сле фи́льма уже́ бу́дет поздно, Ли́за!

Ли́за: Мам, ты же сама́ постоя́нно повторя́ешь, что учи́ться никогда́ не по́здно!

А2. Базовый уровень.

Знаков с пробелами	876
Лексическое разнообразие	0.58
Лексический список А1 покрывает	74%
Лексический список А2 покрывает	82%
Частотный список 5000 покрывает	95%
Изучающее чтение текста займет	3 мин.
Просмотровое чтение текста займет	1 мин.
Возможные грамматические темы	Наречия

31-34.

Обы́чно я просыпаюсь о́чень ра́но, умываюсь, привожу себя в порядок и готовлю за́втрак для мои́х детей. Их у меня́ о́чень мно́го. Одни́ — врыва́ются раскрасне́вшиеся с моро́за, други́е — еле плету́тся, ещё со́нные.

А кто́-то спи́сывает у сосе́дки по па́рте. Они́ таки́е ра́зные: ве́жливые и грубия́ны, до́брые и вре́дные, хи́трые и простоду́шные, но все одина́ково до́роги для меня́. На большо́й переме́не я кормлю́ их за́втраком, слежу́, что́бы хорошо́ себя́ вели́ и всё съе́ли. Ведь я стара́лась.

Я зна́ю пять языко́в, рабо́таю над прое́ктами и уча́ствую в олимпиа́дах, а ещё танцу́ю, занима́юсь спо́ртом, рису́ю, пою́, осва́иваю компью́тер. До по́здней но́чи у меня́ нет ни одно́й свобо́дной мину́ты! Скуча́ть не прихо́дится.

Я гоню мрачные мысли, ведь первого сентября раздастся звонок и придут мои дети, потому что я — школа.

В2. II сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	839
Лексическое разнообразие	0.75
Лексический список А1 покрывает	65%
Лексический список А2 покрывает	72%

Частотный список 5000 покрывает	88%
Изучающее чтение текста займет	1 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Числительные Местоимения Вид глагола Порядковые числительные

35.

Забыть нереально, потому что для каждого человека первый учитель — это самый первый человек в его жизни, который учит именно жизни. Я так думаю. Любовь Лукьяновна.

A2. Базовый уровень.

Знаков с пробелами	166
Лексическое разнообразие	0.88
Лексический список A1 покрывает	83%
Лексический список A2 покрывает	92%
Частотный список 5000 покрывает	96%
Изучающее чтение текста займет	30 сек.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия Прилагательные Порядковые числительные

36.

Навещаете ли вы своих учителей?

К сожалению, у нас не получается такой возможности, но лет пять назад мы её навещали.

Да, обязательно. Это была традиция для всего нашего класса — ежегодно встречаться у своей первой учительницы.

После школы, да, встречался.

Нет, к сожалению, нет. К сожалению, все разъехались. Где учителя, как, никто ничего не знает, с этим очень трудно.

Два раза, да.

Нет, ни разу, и мне кажется, что её нет в живых уже с тех пор.

Нет, я пыталась с ней наладить связь, но она тяжело заболела, вполне возможно, её уже и нет.

К сожалению, так, чтобы прийти, посидеть, поговорить. К сожалению, не довелось.

B1. I сертификационный уровень

без фразы «ввиду того, что Советский Союз распался» *

Знаков с пробелами	598
Лексическое разнообразие	0.69
Лексический список A1 покрывает	70%
Лексический список A2 покрывает	84%
Частотный список 5000 покрывает	95%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Числительные Порядковые числительные

37.

Вы бы хотели стать учителем?

Нет, преподавать хотелось, но в высших учебных заведениях.

Нет, не хотел бы.

Вы знаете, наверное, всё-таки нет.

Ну не знаю, как-то не было у меня таких мыслей.

Это мечта была детства — стать учителем.

Я уже пробовал себя в роли учителя на День Самоуправления и уделять внимание одному ученику – это легко, а всем сразу – это же свихнуться можно.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	377
Лексическое разнообразие	0.74

Лексический список А1 покрывает	62%
Лексический список А2 покрывает	77%
Частотный список 5000 покрывает	95%
Изучающее чтение текста займет	1 мин.
Просмотровое чтение текста займет	20 сек.
Возможные грамматические темы	Модальные глаголы

38.

Профессия учителя очень важна, важна тем, что, потому, как учитель увлечён предметом, который он преподаёт. Отсюда возникает любовь учеников к этому предмету. Были учителя, от которых было просто невозможно оторваться. И всё зависит, конечно же, от того, насколько учитель сам увлечён этим предметом. По биологии у нас был замечательный, потрясающий просто учитель, который настолько остроумно, с большим юмором преподавал. Конечно же учитель — это личность. Никогда не верили, что я могу знать математику на пять. Артист — это артист. По ИЗО у меня всегда были отлично. По физкультуре у меня была пять. Была традиция в советской школе — это белый верх белый низ, а я был очень маленький, субтильный, и на меня не было белых трусов. По блату маме моей достали трусы Адидас спортивные. У меня в аттестате было всего четыре четвёрки. Все остальные были пять.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	865
Лексическое разнообразие	0.61
Лексический список А1 покрывает	68%
Лексический список А2 покрывает	80%
Частотный список 5000 покрывает	87%
Изучающее чтение текста займет	3 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Числительные Краткие формы прилагательных и причастий

39.

Самый главный урок, который я вынесла вообще из всего обучения — это то, что не важно, отличник ты или двоечник, а важно, какой ты человек. Мне вообще в школьной жизни и в танцевальной очень везло на учителей. Я, действительно, восхищаюсь ими и считаю, что профессия учителя очень тяжёлая. И сейчас я понимаю, что я учусь на эту профессию, становлюсь педагогом и понимаю, какая ответственность на мне лежит, насколько это сложно. Потому что сейчас я смотрю на этих педагогов, которые очень много приносят в жертву своей работе и детям, которым они преподают и понимаю, что это нужно иметь большую силу и быть таким сверхчеловком.

B2. II сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	617
Лексическое разнообразие	0.61
Лексический список A1 покрывает	71%
Лексический список A2 покрывает	82%
Частотный список 5000 покрывает	95%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Прилагательные Краткие формы прилагательных и причастий

40.

Моя мама как-то спросила её: „Вам мой сын, многие дети, вам так на нервы действуют. Как вы держитесь? Вам 80 лет, как?“

И она сказала такую фразу, что я без них жить не могу. И тогда это был, наверное, переломный момент, потому что «я без них жить не могу», а мы позволяем себе клички придумывать учителям, смеяться, кидаться. А они стараются для нас, а мы не понимаем. Они ругаются, а мы обижаемся. Но они же для нас ругаются, чтобы мы выросли, чтобы были достойными людьми.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	477
Лексическое разнообразие	0.64

Лексический список А1 покрывает	68%
Лексический список А2 покрывает	82%
Частотный список 5000 покрывает	94%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек
Возможные грамматические темы	Наречия Местоимения Вид глагола

41.

У нас появилась совершенно новая учительница, которая зашла́ стро́гая, с о́чень гро́мким кома́ндным го́лосом, распахну́ла все о́кна на́стежь и пе́рвое, что мы от неё услы́шали: «Дороги́е друзья́, температу́ра в кла́ссе должна́ быть ми́нус семна́дцать. То́лько тогда́ начина́ет мозг рабо́тать в по́лную свою́ силу. И то́лько тогда́ вы начина́ете уса́ивать все те ве́щи, кото́рые я вам здесь пытаюсь рассказать». И после этой фразы началась та самая геометрия, которая должна быть в принципе. Она вот осталась для меня каким-то таким эталоном преподавателя. Благодаря нашим совместным стараниям с Татьяной Петровной я в конечном итоге закончила школу с серебряной медалей, и её вклад, конечно, неоценим.

B2. II сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	703
Лексическое разнообразие	0.78
Лексический список А1 покрывает	63%
Лексический список А2 покрывает	76%
Частотный список 5000 покрывает	89%
Изучающее чтение текста займет	1 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Числительные Модальные глаголы Наречия Порядковые числительные Прилагательные

	Краткие формы прилагательных и причастий

42.

Это был учитель химии. Ступаченко его фамилия. Запишите ребята: «Если к другому уходит невеста, то неизвестно, кому повезло.» Объясняю — это тоже основополагающий закон. А дальше он нам начинал рассказывать про взаимоотношения людей, которые так же, как и взаимоотношения атомов.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	285
Лексическое разнообразие	0.95
Лексический список A1 покрывает	61%
Лексический список A2 покрывает	76%
Частотный список 5000 покрывает	89%
Изучающее чтение текста займет	50 сек.
Просмотровое чтение текста займет	20 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия Повелительное наклонение Краткие формы прилагательных и причастий

43.

Не поверите, но звали её Марьиванна. Вот, честное слово, прямо вот настоящая Марьиванна. У неё и лицо было Марьиванны, относилась она к нам как Марьиванна. Для нас это была абсолютно такая школьная мама, поэтому у нас даже стресса не было от того, что ходили в школу. Не любили ходить в школу, очень не любили. Это только первокласникам первые две недели хочется идти в школу, а потом в школу идти не хочется. Так вот мы ходи́ли в школу́ с удово́льствием, потому что у нас была Марья Ивановна («Марьиванна»)

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	512
Лексическое разнообразие	0.59

Лексический список А1 покрывает	81%
Лексический список А2 покрывает	91%
Частотный список 5000 покрывает	96%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	50 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия Модальные глаголы Порядковые числительные

44.

Когда я была в девятом классе, были выпускные экзамены, и так получилось, что в десять утра в художественной школе проходили «Дизайнер по скульптуре». Был урок физики, у нас была просто прекрасная преподавательница…Наталья Игоревна. И я подбегаю к ней и понимаю, что это был как раз какой-то серьёзный урок, а уменя экзамен по скульпутре. Вот эту вот помощь, поддержку я не забуду никогда, когда она мне сказала одно: «Беги!» И, конечно, без записки от родителей, без записки из художественной школы, которую обязательно нужно было приносить, потому что это учебное заведение и не разрешено вообще учеников выпускать оттуда. И вот это её «беги» было как «беги к своей мечте».

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	714
Лексическое разнообразие	0.67
Лексический список А1 покрывает	70%
Лексический список А2 покрывает	83%
Частотный список 5000 покрывает	93%
Изучающее чтение текста займет	2 мин
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия Повелительное наклонение Порядковые числительные

45.

Татьяна Сергеевна, это мой классный руководитель решила поставить в нашем классе самодеятельный спектакль. Она собрала всех в классе и сказала: «Вот вы можете вести себя как угодно, но вы должны слушать режиссёра» И все такие, а кто режиссёр? Тогда она подходит ко мне, показывает на меня: «А вот режиссёр!» Я сам был немного в шоке, но видимо она что-то разгляделла, потому что меня впервые назвали режиссёром. После этого я поступил в театральный вуз в родном городе Тюмени, после Тюмени я поступил в МХТИ имени Чехова, сейчас я ставлю спектакль в МХТИ имени Чехова и снимаю вот этот фильм.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	617
Лексическое разнообразие	0.66
Лексический список A1 покрывает	70%
Лексический список A2 покрывает	81%
Частотный список 5000 покрывает	93%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Местоимения

46.

Учительница моя по математике, она мне очень помогала. Когда я уже начала ездить на сборы и соревнования, я пропускала очень много уроков, всегда были дополнительные занятия, и она помогала мне восполнить то, что я пропустила. И мы очень много сидели, я, получается, сидела по несколько часов, она проверяла, решала со мной, объясняла заново все эти примеры и решения этих задач. Математика мне казалась самым лучшим предметом, потому что в итоге я его сдала на пятёрку, и благодаря усилиям моей учительницы Марины Робертовны. Она всегда нам говорила, что математика — это лучший способ очистить свой мозг.

B2. II сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	705
Лексическое разнообразие	0.65
Лексический список A1 покрывает	74%
Лексический список A2 покрывает	82%

Частотный список 5000 покрывает	88 %
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	30 сек.
Возможные грамматические темы	Местоимения

47.

Недавно я рассматривала свои фотографии. У меня много-много фотографий, очень много фотографий. И там, среди фотографий, я нашла открытки. Эти открытки были мамины. Она у меня тоже учительница, и ей присылали ученики, и она из этих открыток даже сделала такой ковёр на стене. У неё было два пятых, два седьмых класса.

Мне дети подарили огромный-огромный букет цветов в хрустальной вазе. Они говорят: «Татьяна Ивановна, уж от этого вы не откажетесь?»

И вот эта хрустальная ваза до сих пор у меня стоит в квартире. Уже времени прошло много, это было в 88-ой го, 92-ой. Вот с 92-ого года у меня эта ваза до сих пор стоит хрустальная.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	649
Лексическое разнообразие	0.59
Лексический список А1 покрывает	73%
Лексический список А2 покрывает	82%
Частотный список 5000 покрывает	88%
Изучающее чтение текста займет	2 мин.
Просмотровое чтение текста займет	1 мин.
Возможные грамматические темы	Числительные Родительный падеж Притяжательные местоимения Порядковые числительные

48.

Я люблю́ свои́х ученико́в. Это пра́вда. Я не теря́ю никогда́ с ни́ми свя́зи. Сейча́с э́то, коне́чно, у́ровень доктора́нтов, аспира́нтов, студе́нтов мои́х. Они помога́ют мне как учи́телю, потому что ка́ждая фальш, ка́ждый мой непра́вильный жест,

непра́вильное де́йствие, непра́вильный посту́пок…очень здорово оце́нивается. Учи́тель не мо́жет не быть несправедли́в.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	368
Лексическое разнообразие	0.76
Лексический список A1 покрывает	65%
Лексический список A2 покрывает	72%
Частотный список 5000 покрывает	89%
Изучающее чтение текста займет	60 сек.
Просмотровое чтение текста займет	20 сек.
Возможные грамматические темы	Наречия Прилагательные

49.

Шесть лет назад я иммигрировал в Эстонию и сейчас уже многие аспекты жизни в этой стране стали для меня привычными. Однако, когда я только приехал в Эстонию, многое казалось не таким, каким я себе его представлял. А некоторые особенности уклада жизни эстонцев удивили, и я не сразу к ним привык. В этом выпуске расскажу об основных из них.

Сказать, что в Эстонии вообще нет штор на окнах будет не совсем верно, ведь есть примеры Таллина и городов, где мало эстонцев. Но даже в столице меня в первые дни удвило, как много окон в пятиэтажке напротив абсолютно не зашторены, а в некоторых районах, таких как Каламая, Рауа, Пелгулин, это вообще тренд.

Заборы. Это просто моя любимая тема, и то, что первым бросается вам в глаза, когда вы въезжаете в Эстонию. Я жил и в Румынии с Молдовой и в Украине и даже около года в России. Я привык к частному сектору, где чем выше забор, тем лучше. А если нет денег, просто прикрутите листы старого шифера к опорам и будет вам счастье. В Эстонии все по-другому. Если идёшь по частному сектору, то можно заметить, что вокруг только сады и газоны, заборов нет. Не огорожено даже дорогие квартирные комлпексы и, конечно, школы или, к примеру, вокзалы. Конечно, пару слов про огороды. Здесь не принято придомовой участок земли превращать в огород. В основном у людей двор – это газон, беседка, зона отдыха.

Редко можно встретить сад или теплицу, да и то скорее, как хобби. Зачастую дело дело в стили жизни, привычках, так и зароботке. Зачем тарить месяц усилий, чтобы вырастить картофель, на который ты можешь заработать за два часа на даже самой низкооплачиваемой работе.

В Эстонии мало людей. И нет я не про то, что здесь живёт около полутора миллионов человек. Эстония небольшая страна. За несколько часов можно добраться из Северной Эстонии в Южную. Но я говорю именно про плотность населения, сколько людей вы можете встретить на улице. Эта цифра 29 человек на квадратный километр. Чтобы было понятнее плотность населения, например, в Германии 232 человека, в Бельгии 383, а в Нидерландах, которые схожи с Эстонией по размеру 517 человек на квадратный километр.

Кроме небольшого количества людей, стоит отметить, что большая часть заведений, магазинов и фирм закрыта вечером, в выходные, в праздники, иногда даже по пятницам. Первым неприятным сюрпризом, когда я п переехал в Таллин, стало отсутствие сервисов 24 на 7. Лишь недавно появились круглосуточные супермаркеты. До этого ночью было закрыто абсолютно всё.

Из необычного. Как думаете, какой фаст-фуд или стрит фуд популярнее всего в Эстонии. Это еда на заправках. Да, в Эстонии чаще всего ходят за бургерами, врапами, кофе или колой на заправки. Они обходят по популярности не только нишевые фаст-фуды вроде пончиков или шаурмы, но и гигантов вроде МакДональдс.

Кроме того, общественные транспорт в Таллине бесплатный. Да, за него не надо платить. Это сильно выручало, пока я работал на низкооплачиваемых работах.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	2916
Лексическое разнообразие	0.55
Лексический список A1 покрывает	63%
Лексический список A2 покрывает	73%
Частотный список 5000 покрывает	86%
Изучающее чтение текста займет	9 мин.
Просмотровое чтение текста займет	2 мин.
Возможные грамматические темы	Порядковые числительные

50.

Мама на даче, ключ на столе, завтрак можно не делать. Скоро каникулы, восемь лет, в августе будет девять. В августе девять, семь на часах, небо легко и плоско, солнце оставило в волосах выцветшие полоски. Сонный обрывок в ладонь зажать, и упустить сквозь пальцы. Витька с десятого этажа снова зовет купаться. Надо спешить со всех ног и глаз — вдруг убегут, оставят. Витька закончил четвертый класс — то есть почти что старый. Шорты с футболкой — простой наряд, яблоко взять на полдник. Витька научит меня нырять, он обещал, я помню. К речке дорога исхожена, выжжена и привычна. Пыльные ноги похожи на мамины рукавички. Нынче такая у нас жара — листья совсем как тряпки. Может быть, будем потом играть, я попрошу, чтоб в прятки. Витька — он добрый, один в один мальчик из Жюля Верна. Я попрошу, чтобы мне водить, мне разрешат, наверно. Вечер начнется, должно стемнеть. День до конца недели. Я поворачиваюсь к стене. Сто, девяносто девять.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	938
Лексическое разнообразие	0.77
Лексический список A1 покрывает	61%
Лексический список A2 покрывает	72%
Частотный список 5000 покрывает	84%
Изучающее чтение текста займет	3 мин.
Просмотровое чтение текста займет	2 мин.
Возможные грамматические темы	Числительные Краткие формы прилагательных и причастий Притяжательные местоимения Порядковые числительные

52.

-Ну

-Отлично сидит

-Как вас зовут?

-Давай быстрее, я уже опаздываю.

-Девушка, подождите! Вы только послушайте, вы не подумайте, на улицах, в отелье еще ни разу не знакомился, но вы не смейтесь! Хотя смейтесь, я похоже влюбился.

-Я очень вам сочувствую.

-Девушка, девушка, ну будьте милосердны. Я, может быть, вас всю жизнь искал.

-Бабуля, бабуля, открой, пожалуйста.

-Иду!

-Здравствуйте!

-Здравтсвуйте!

-Я Егор Мячин, друг Санчина. Саши. Я пришёл просить руки вашей внучки.

-Здрасьте!

-Марьяна, к тебе гости. Спасибо!

-Понимаете, я верю в любовь с первого взгляда. Я встретил Марьяну и понял, что это моя судьба. Чего мне еще искать?

-Разумно!

-Нет, вы только не подумайте, я не сумасшедший. Наоборот, планирую, что у меня будет интересная, полная, необыкновенная жизнь. Я – кинорежиссёр.

-Оо, уже сняли что-нибудь?

-Пока только учебные работы, но всё еще впереди. Я это знаю абсолютно точно.

-Ну а Марьяночка у нас студентка, третьего курса, будущий химик.

-Бабуль, ну хватит.

-Егор, вы, наверное, очень творческий человек. Но это всё как-то странно. Ну я не понимаю, как можно, увидев один раз человека на улице в ателье в тот же вечер прийти с предложением, с тортом, который я, кстати, не ем. Я не люблю торты с масляным кремом, я не знакомлюсь на улице и не выхожу замуж за первого встречного.

-Понял, вам нужно всё обдумать, решить, вы, главное, не торопитесь. А я буду ждать вашего ответа каждый день, ровно в шесть у памятника Маяковскому. Спасибо за чай. Всего доброго. Не надо меня провожать.

B1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	1492
Лексическое разнообразие	0.59
Лексический список A1 покрывает	74%

Лексический список А2 покрывает	82%
Частотный список 5000 покрывает	91%
Изучающее чтение текста займет	5 мин.
Просмотровое чтение текста займет	2 мин.
Возможные грамматические темы	Повелительное наклонение Порядковые числительные

53-57.

В1. I сертификационный уровень.

Знаков с пробелами	2377
Лексическое разнообразие	0.65
Лексический список А1 покрывает	60%
Лексический список А2 покрывает	69%
Частотный список 5000 покрывает	84%
Изучающее чтение текста займет	8 мин.
Просмотровое чтение текста займет	1 мин.
Возможные грамматические темы	Числительные Краткие формы прилагательных и причастий Порядковые числительные

Lisa 1.

Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja üldsusele kättesaadavaks tegemiseks

Mina, Anna Mazepa,

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) minu loodud teose

   Работа с видео на уроке РКИ во взрослой аудитории (создание заданий к некоторым темам из учебника «Точка Ру А2»)

mille juhendajad on Natalija Joonas, Janeli Nõlvand,

reprodutseerimiseks eesmärgiga seda säilitada, sealhulgas lisada digitaalarhiivi DSpace kuni autoriõiguse kehtivuse lõppemiseni.

2. Annan Tartu Ülikoolile loa teha punktis 1 nimetatud teos üldsusele kättesaadavaks Tartu Ülikooli veebikeskkonna, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace kaudu Creative Commons'i litsentsiga CC BY NC ND 3.0, mis lubab autorile viidates teost reprodutseerida, levitada ja üldsusele suunata ning keelab luua tuletatud teost ja kasutada teost ärieesmärgil, kuni autoriõiguse kehtivuse lõppemiseni.

3. Olen teadlik, et punktides 1 ja 2 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.

4. Kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei riku ma teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse õigusaktidest tulenevaid õigusi.

Anna Mazepa
19.08.2022

Lisa 2.

Autorsuse kinnitus

Kinnitan, et olen koostanud käesoleva magistritöö ise ning toonud korrektselt välja teiste autorite panuse. Töö on koostatud lähtudes Tartu Ülikooli maailma keelte ja kultuuride kolledži slavistika osakonna bakalaureusetöö nõuetest ning on kooskõlas heade akadeemiliste tavadega.

Autori allkiri

Anna Mazepa

Tartus, 19.08.2022